

粮农组织理事会报告

第八十七届会议

1985年6月17-28日 罗马



联合国粮食及农业组织 罗马
1985

粮 农 组 织 成 员 国

(自 1983 年 1 月 7 日开始)

阿富汗	丹 麦	科威特	圣克里斯托弗—尼维斯
阿尔巴尼亚	吉 布 提	老 托	圣卢西亚
阿尔及利亚	多 米 尼 加	黎 巴 嫩	圣文森特和格林纳丁斯
安哥拉	多 米 尼 加 共 和 国	莱 索 托	萨 摩 亚
安提瓜和巴布达	厄 瓜 多 尔	利 比 里 亚	圣 多 美 和 普 林 西 比
阿 根 廷	埃 及	利 比 亚	沙 特 阿 拉 伯 王 国
澳 大 利 亚	萨 尔 瓦 多	卢 森 堡	塞 内 加 尔
奥 地 利	赤 道 几 内 亚	马 达 加 斯 加	塞 舌 尔
巴 哈 马	埃 塞 俄 比 亚	马 拉 维	塞 拉 利 昂
巴 林	斐 济	马 来 西 亚	索 马 里
孟 加 拉 国	芬 兰	马 尔 代 夫	西 班 牙
巴 巴 多 斯	法 国	马 里	斯 里 兰 卡
比 利 时	加 蓬	马 耳 他	苏 丹
伯 利 兹	冈 比 亚	毛 里 塔 尼 亚	苏 里 南
贝 宁	德 意 志 联 盟 共 和 国	毛 里 求 斯	斯 威 士 兰
不 丹	加 纳	墨 西 哥	瑞 典
玻 利 维 亚	希 腊	蒙 古	瑞 士
博 茨 瓦 纳	格 林 纳 达	摩 洛 哥	叙 利 亚
巴 西	危 地 马 拉	莫 桑 比 克	坦 桑 尼 亚
保 加 利 亚	几 内 亚	纳 米 比 亚	泰 国
布 基 纳 法 索	几 内 亚 比 绍	尼 泊 尔	多 哥
缅 甸	圭 亚 那	荷 兰	汤 加
布 隆 迪	海 地	新 西 兰	特 立 尼 达 和 多 巴 哥
喀 麦 隆	洪 都 拉 斯	尼 加 拉 瓜	突 尼 斯
加 拿 大	匈 牙 利	尼 日 尔	土 耳 其
佛 得 角	冰 岛	尼 日 利 亚	鸟 干 达
中 非 共 和 国	印 度	挪 威	阿 拉 伯 联 合 酋 长 国
乍 得	印 度 尼 西 亚	阿 曼	联 合 王 国
智 利	伊 朗	巴 基 斯 坦	美 利 坚 合 众 国
中 国	伊 朗	巴 拿 马	乌 拉 圭
哥 伦 比 亚	爱 尔 兰	巴 布 亚 新 几 内 亚	瓦 努 阿 图
科 摩 罗	以 色 列	巴 拉 圭	委 内 瑞 拉
刚 果	意 大 利	秘 鲁	越 南
哥 斯 达 黎 加	象 牙 海 岸	菲 律 宾	阿 拉 伯 也 门 共 和 国
古 巴	牙 买 加	波 兰	也 门 民 主 人 民 共 和 国
塞 浦 路 斯	日 本	葡 萄 牙	南 斯 拉 夫
捷 克 斯 洛 伐 克	约 旦	卡 塔 尔	扎 伊 尔
民 主 柬 墩	肯 尼 亚	罗 马 尼 亚	赞 比 亚
朝 鲜 民 主 主 义 人 民 共 和 国	韩 国	卢 旺 达	津 巴 布 韦

REPORT OF THE COUNCIL OF FAO

Eighty-seventh Session

Rome, 17-28 June, 1985

M-90

ISBN 92-5-502289

粮农组织理事会报告

第八十七届会议

1985年6月17—28日 罗马

联合国粮食及农业组织
1985年 罗马

目 录

页 次

理事会决定、指示和建议录

VII

段 次

会议开幕

1-12

通过议程和时间表

2

选举三位副主席，指派起草委员会主席和成员

3-4

总干事讲话

5-12

世界粮食和农业形势

13-67

目前世界粮食形势

13-28

非洲粮食形势(1/87号决议)

29-45

世界粮食安全委员会第十届会议(1985年4

月10-17日，罗马)报告：

46-67

- 世界粮食安全协约(草案)

46-51

- 其他事项

52-67

粮农组织和世界粮食计划署的活动

68-190

农业委员会第八届会议(1985年3月

18-27日，罗马)报告：

68-128

- 审议粮农组织工作计划的粮食和农业部分

69-97

- 次要作物在营养和粮食安全方面的作用

98-105

- 粮食和非粮食农产品加工

106-109

- 农产品价格政策

110-115

- 农药供销和使用国际行为准则

116-126

(大会决议草案)

- 其他事项	127-128
肥料委员会第九届会议(1985年2月19-22日, 罗马)报告	129-142
渔业委员会第十六届会议(1985年4月22-26日, 罗马)报告	143-155
联合国／粮农组织世界粮食计划署粮食援助政策及 计划委员会第十次年度报告	156-171
粮农组织与世界粮食计划署的关系	172-175
联合国系统内与粮农组织有关的最新发展情况	176-183
粮农组织大会第二十三届会议的准备工作:	184-190
- 会议安排和临时时间表	184-187
- 大会主席和大会其他主持人的提名	188
- 理事会独立主席提名截止日期	189-190
计划、预算、财务和行政事项	191-269
 1986-87年工作计划和预算概要:	191-232
- 总干事的介绍性说明	191-195
- 计委和财委的意见	196-199
- 世界背景	200-203
- 实地计划	204-207
- 战略、优先事项和行动手段	208-216
- 计划活动	217-224
- 财政轮廓	225-227
- 实际增长	228-231
- 结论	232
其他预算事项:	233-235
- 1984年预算执行情况	233
- 计划和预算变动	234-235
财务事项:	236-255
- 本组织财政状况	236-247

(a) 按预算规定的会费交纳情况	236
(b) 本年度分摊会费	237-239
(c) 拖欠会费	240-241
(d) 选举权问题	242-244
(e) 申请加入本组织	245
(f) 周转基金预付款额情况	246
(g) 交纳分摊会费的延误	247
- 1986-87年会费分摊比例	248-252
- 编制世界粮食计划署1984-85年度决算	253
- 理事国代表的旅费报销问题	254-255
计委第四十八届会议和财委第五十五届会议	
(1985年5月6-16日，罗马)报告:	256
- 人事事项	256
与所在国政府的关系:	257-269
- 总部办公用房	257-262
- 关于解释和实施《总部协定》的谈判	263-266
- 进口许可证	267-269
章程及法律事项	270-288
章程及法律事务委员会第四十六届会议	
(1985年4月29日至5月3日，罗马)报告:	270-280
- 粮农组织在意大利享有的法律诉讼和执行措施豁免权	270-280
其他章程及法律事项:	281-288
- 申请加入本组织	281-282
- 邀请非成员国参加粮农组织的会议	283-284
- 在计委和财委的成员国代表变动情况	285-288
其他事项	289
理事会第八十八届会议的日期和地点	289

附录

- A - 理事会第八十七届会议议程
- B - 代表和观察员名单
- C - 文件目录
- D - 总干事讲话
- E - 成员国的分摊会费
- F - 1982-83 两年度现金节余额 (46, 193, 205
美元) 在成员国中的分配情况

理事会决定、指示和建议录

当前世界粮食形势

再次吁请国际农发基金会所有成员国迅速而慷慨地对该基金会的第二次基金补充作出认捐(16段)。

一致认为，应当继续向低收入国家，包括由于有效地使用生产诸因素及粮食援助而粮食和农业生产得到大幅度增加的国家在内，以适当的形式提供粮食援助(21段)。

一致认为，增产粮食的主要责任在于各国政府本身，这是解决粮食问题的最可靠途径(22段)。

赞同肥料委员会的呼吁，即通过双边或多边渠道如粮农组织国际肥料供应计划，来增加肥料援助。然而，可以更加重视有机肥料的再循环，以减少一个国家对化肥的依赖(23段)。

强调指出需要进行恰当的土地使用管理，以使农业生产能持续地上升而又不破坏环境(24段)。

强调指出，在改善资源管理的同时，还有必要更多地筹集资金来支持发展中国家努力增加粮食产量，加强粮食安全。

一致认为，发达国家所采取的国内农业措施在粮食市场上的作用是很大的，因而对于发展中国家来说，不管是粮食进口国还是出口国，这些措施也是极为重要的(28段)。

非洲粮食形势

完全支持全球信息和早期预报系统及其拟议中的加强措施(34段)。

呼吁国际社会和受灾国家采取一切措施，克服后勤困难，加速向受灾国家以及在这些国家内部的粮食援助和投入物的付运工作（36段）。

强调，该恢复计划的紧急救济措施，中期措施和非洲农业发展的长期安排之间应建立起联系，并且注意到，一项重大的深入研究将包括这个重要问题（42段）。

通过了第1／87号决议“非洲粮食形势”（45段）。

世界粮食安全委员会第十届会议

（1985年4月10—17日，罗马）报告

一 世界粮食安全协约

赞同《世界粮食安全协约》，并建议提交大会通过（51段）

一 其他事项

赞同世界粮食安全委员会第十届会议报告（52段）。

对全球粮食和农业信息及早期预报系统的工作表示大力支持，并敦促一切国家政府参加该系统，向该系统提供现有的数据资料，使其更有效地发挥作用，同时强调建立和改进国家与区域两级早期预报系统及制定国家备荒计划的重要性（55段）。

充分支持总干事提出的在1986—87两年度中加强该系统的建议，并认为这是一项应予以优先考虑的工作（55段）。

赞同粮安委所作的结论：粮食援助可在支持世界粮食安全的三个组成部分即增加产量、稳定供应和使穷人贸易获得粮食方面发挥重要作用（57段）。

特别强调了及时装运援助粮和捐助国及其他有关方面就这项工作更好地进行配合的重要性（57段）。

请粮农组织考虑传播发展中国家存有余粮的信息问题(59段)。

同意粮安委的建议，即请粮食援助政策及计划委员会考虑关于为国际应急粮食储备建立一项备用储备的建议，在考虑时要记住在粮安委第十届会议上代表们所发表的意见(60段)。

同意粮安委的意见，即关于制定一项粮食援助保险计划的建议和其他替代建议需要加以进一步修改补充并请秘书处向粮食安全政策和计划委员会今后的会议提出更详尽的建议(60段)。

同意这样一项意见，即关于粮食援助对加强粮食安全的贡献的研究报告(CFS: 85/3 Add. 2)可以成为粮援委还有世界粮食理事会的一个有用的原始资料文件(61段)。

敦促所有尚未建立这种粮食储备临时系统的政府在其国家系统和法律的范围内拨出必要的准备或款项用于这一目的，并请粮安委继续密切注视和报告这方面的进展情况(62段)。

特别建议粮农组织加强在使农场一级农林牧相结合的农林结合体制方面的工作，同时加强有关基本资料工作(64段)。

农业委员会第八届会议(1985年3月18—27日，罗马)报告

赞同农业委员会第八届会议报告的结论和建议(68段)。

一 审议粮农组织工作计划的粮食和农业部分

赞同“主要计划2·1：农业”的目标是要增加乡村收入，提高营养和保障粮食供应的水平，减少贸易差额。理事会强调了提高营养水平、改进粮食储存和加工以及小农、妇女和青年参加发展工作的重要性(70段)。

鉴于农业对整个经济发展的重要贡献，理事会促请总干事继续努力与联合国开发

计划署磋商，以便让开发计划署增拨用于农业的款项（71段）。

强调了发展中国家间技术合作和经济合作的作用，并请粮农组织在这方面给成员国以进一步的帮助（72段）。

要求在非洲和近东地区进一步开展培训活动（73段）

建议尽可能地利用实地项目的成果和吸取其教训，并建议为此目的系统地保存项目报告（74段）。

再次确认，发达国家和国际组织应继续提供及时的技术和财政援助，其期限条件、数量和组成情况要使得这种援助能充分有效（76段）。

赞同农委会的结论，即：如《工作计划和预算》建议中的“主要计划2·1：农业”所体现的，战略、优先事项、计划修改和行动手段的确定反映了大会、理事会、区域会议和其他政府间机构的建议和决议中所表示的成员国的愿望（77段）。

同意围绕着以促进粮食生产和加强粮食安全这两个中心主题的计划重点（78段）。

对特别认识到非洲的问题表示赞同，《工作计划和预算概要》全部建议都明显地表明了这一点（78段）。

一致认为有理由增加拟议的技术和经济计划的经费（79段）

支持促进审慎地使用掺有有机物质的矿物肥料并进一步注意生物固氮途径和在综合植物营养系统中扩大使用绿萍（81段）。

坚决建议把开发水资源其中包括发展小型灌溉和水资源管理置于更优先的位置（82段）。

同意特别是为小农调整农业管理活动的方面，以便加强逐步建立耕作制的工作（83段）。

重申支持扩大防止粮食损失计划所包括的范围，把易腐烂的水果和蔬菜包括进去，并强调改进传统的粮食加工技术的重要性（88段）。

赞同发展畜牧部门和拨出额外资金的活动，因为这意味着巩固和加强现在正在进行的重点工作（89段）。

赞同研究发展和信息、同位素研究在农业上的应用、遥感技术、环境和能源等方面的方向和活动（90段）。

赞同乡村发展工作按照世界农村改革及乡村发展会议行动纲领把重点放在缓解乡村贫困上的做法，重申本组织在乡村发展政策和计划的制定和实施上向成员国提供的协助的重要性（91段）。

支持把重点放在人民参加、乡村合作社和乡村组织、监测和评估以及非政府组织的参加上（91段）。

同意建议在教育、培训和推广方面展开的活动，特别是针对小农、妇女和青年展开这些活动，支持农委会强调妇女作为粮食生产者和加工者的重要性和作用的观点（92段）。

同意强调实地一级的活动，以加强对小农的销售推广服务；有效地利用合作社和小商人，增加销售效率；同意强调估价培训需要，特别是非洲管理技术方面的培训需要（93段）。

特别支持动员国内资金和机构建议活动，以帮助发展中国家更好地利用它们国内财源为农业部门服务，同时强调需要帮助增加农村妇女获得贷款的机会（94段）。

赞同本组织为了提高营养水平，特别是乡村低收入阶层的营养水平所开展的活动（95段）

赞同本组织在加强和扩大全球粮食和农业信息及早期预报系统方面的计划（96段）。

支持本组织在世界粮食安全方面所开展的活动（97段）。

- 次要作物在营养和粮食安全方面的作用

支持农委会的建议，即粮农组织宜帮助各国政府较正确地估价“次要”作物在粮食消费的重要性，协助制定生产、贮藏以及销售、分配和加工政策（104段）。

赞同农产品加工业作为生产的一个鼓励措施，创造就业机会和减少对进口的依赖的重要作用（106段）。

建议进一步加强与联合国工业发展组织的现有机构间合作（109段）。

农产品价格政策

同意农委会在其报告第187-200段中所阐述的、农委会在讨论总干事的一份研究报告的临时版本时发表的观点。总干事研究的是农产品价格政策，特别是发展中国家的农产品价格政策（111段）。

请秘书处尽可能把八点补充情况和分析写入报告（113段）。

一致认为应将修订过的价格政策报告提交即将召开的粮农组织大会下届会议（114段）。

同意拟议的粮农组织关于价格政策的工作计划，并强调，粮农组织在价格政策分析包括其宏观经济方面提供培训的作用很重要（115段）。

- 农药供销和使用国际行为准则

鉴于为了农业发展必须继续和不断增加农药的使用以及鉴于因滥用和缺乏农药知识的使用和误用对人和动物的健康的潜在严重危险及其对环境的影响，理事会一致认为有必要制定这样一项准则（119段）

强调必须早日通过这项准则，并且要求以各有关方面友好和合作的精神接受目前的文本，以便维持已经取得的一致（121段）。

同意根据在使用中所取得的经验在经大会通过之后可以考虑进一步改进这项准则（122段）。

决定把准则草案提交大会第二十三届会议（123段）。

建议将《关于农药供销与使用国际行为准则的决议》草案连同该《准则》一起提交大会通过（126段）。

肥料委员会第九届会议（1985年2月19—22日，罗马）报告

赞同肥料委员会第九届会议报告（129段）。

一致认为，除粮食援助之外，还需要提供肥料和其他投入物来恢复非洲受灾最重的国家的农业生产（131段）。

同意作物／肥料价格之间维持一种恰当关系的重要性，这样的关系将起到刺激发展中国家农民使用肥料的作用，特别是对粮食品种使用肥料（132段）。

完全支持把国际肥料供应计划提供的肥料援助同肥料计划的活动结合起来的想法（135段）

赞同肥料委员会的建议，应该对成功的合资经营企业进行典型研究（136段）。

赞同这样的要求，即粮农组织应该同其他适当的机构合作进行国家和区域研究以对发展中国家，尤其是非洲的发展中国家生产肥料的潜力作出客观的估价（137段）。

同意肥料委员会的这种看法，即有关的机构和捐助国政府应该帮助发展中国家充分利用它们现有的肥料工厂的生产能力（137段）。

赞同肥料委员会对粮农组织肥料活动的支持，呼吁做更大的努力来提高肥料利用的效率和矿物肥料、有机肥料和生物固氮在综合植物营养系统中的补充作用(139段)。

一致认为，粮农组织应根据各国的要求，帮助它们估价和改进其肥料研究工作和推广计划(141段)。

赞同肥料委员会关于未来工作的建议，这些建议有待于总干事与肥料委员会主席磋商最后确定(142段)。

建议定期监测肥料供应，需求和价格情况，并建议每年向成员国提供这方面的资料(142段)。

漁委会第十六届会议(1985年4月22-26日，罗马)报告

完全同意漁委会的看法，即总干事的1986-87年工作计划和预算概要中关于渔业的建议是平衡得很好的，是符合发展中国家的需要的，并且反映了世界渔业会议规定的优先事项(145段)。

赞同漁委会确定的下述特别强调的方面：保护、管理和合理利用海洋和内陆水域的渔业资源；发展水产养殖；改进鱼类利用和促进鱼类在营养方面的作用；渔业发展和投资规划；加强国家和区域资料工作；以及向粮农组织各区域渔业委员会和实地项目提供技术支持(145段)。

一致认为，应该定期向漁委会和粮农组织的领导机构汇报渔业管理和发展战略的执行情况(146段)。

同意漁委会的意见，即秘书处应该为国家进展情况报告准备一项简单而灵活的标准格式和指导方针，以便帮助各成员国作出汇报(146段)。

请粮农组织同捐助国和有关的国际组织进行磋商，来纠正经费在各项行动纲领的地理区域和各部分的分配方面存在的某种不平情况(148段)。

强调，在执行这项战略和各项行动纲领时，粮农组织应该同有关的区域和国际组织合作，如拉美渔业发展组织、南太平洋常设委员会、南太平洋论坛渔业机构和东南亚国家联盟（150段）。

敦促各国政府提出使妇女更多地参加渔业活动，其中包括水产养殖和鱼品加工的计划（152段）。

支持粮农组织参加对渔船作标记的技术要求的研究和对关于鱼类及其他水生物受海中废弃渔具和杂物危害的影响和程度的资料的分析工作（153段）。

一致通过漁委会第十六届会议报告，赞赏该委员会对世界渔业会议的成果所进行的全面审议及所提建议（155段）。

联合国／粮农组织世界粮食计划署粮食援助政策及计划委员会第十次年度报告

促请粮食计划署在各受援国的密切合作下，把粮食援助同国家和部门的发展战略及计划联系起来，并且强调指出应以具有广泛基础的就业优先的乡村发展战略为重点（167段）。

敦请粮食计划署尽可能在发展中国家采购更多的粮食（168段）。

竭力吁请所有捐助者尽一切努力实现13·5亿美元的认捐指标（169段）。

联合国系统内与粮农组织有关的最新情况

赞扬粮农组织与联合国系统的其他专门机构和团体的积极的和富有建设性的合作，这种合作特别有助于最适宜地利用现有的经费（176段）。

充分支持粮农组织在世界农村改革及乡村发展会议后续行动中与其他机构合作开展的活动（177段）。

支持粮农组织积极参加准备为在1985年末进行的八十年代最不发达国家新的大型行动计划执行情况的中期全面回顾（179段）。

再次呼吁一切有关方面促使关于国际农业发展基金会的补充资金谈判圆满成功
(181 段)。

表示希望联合国开发计划署更多地利用粮农组织的能力来执行粮食和农业方面的项目，并呼吁始终不渝地遵循联合国开发计划署与如粮农组织这样的专门机构之间议定的这方面的磋商程序 (182 段)。

粮农组织大会第二十三届会议的准备工作

- 会议安排和临时时间表

同意在《临时议程》中“其他行政和财务事项”项下增加一分项议题“总干事的薪金” (185 段)。

确认，项目 7 · 4 “农药供销与使用行为准则”以及项目 15 “大会第 8 / 83 和 9 / 93 号决议的后续行动 — 植物遗传资源”应在第二委员会而不是第一委员会进行审议。这两个项目还将列入理事会第八十八届会议议程 (186 段)。

批准大会临时议程和总安排，以及第 185 段中增加的分项议题、项目 7 · 4 由第二委员会审议及对时间表作的相应调整 (187 段)。

- 理事会独立主席提名截止日期

规定收到提名的截止时间是 1985 年 9 月 6 日星期五 17:00 时。秘书长将把提名情况分发所有成员国政府 (190 段)

1986-87 年工作计划和预算概要

- 计委和财委的意见

支持两委员会的看法，即制定 1986-87 年度的建议是为了适应本组织的最优先事项和成员国已感知的需要，同时这些建议为理事会进行审议提供了一个令人满意的

基础，值得理事会完全赞同（198段）。

同意财政委员会对计算和提出1986-87年度开支增加额所用方法进行的详细审议，这是符合粮农组织大会和理事会过去所批准的做法的（199段）。

一 世界背景

总的同意总干事对世界经济形势和世界粮食及农业情况的主要特点所作的估计（200段）。

一致认为，保持粮农组织在解决此种多重困难方面的技术能力和工作效能是极为必要的（203段）。

一 实地计划

强调指出，粮农组织的正常计划和实地活动是相辅相成的，因而重申它对粮农组织用联合国开发计划署提供的款项实施的实地计划活动的下降趋势感到深切不安（204段）。

强调发展工作中的所有伙伴（包括有关国家政府本身）所采取的纠正由开发计划署提供款项的技术援助国别计划中粮农项目比例下降现象的每一项措施的重要性（205段）。

强调说，如果这种投入物的有保障的供应根本没有或不充分，发展中国家的乡村地区就不可能生产出所需的粮食以供养迅速增长的非农业人口（206段）。

一 战略、优先事项和行动手段

赞同总干事建议的1986-87年战略、优先事项和行动手段，一致认为这些战略、优先事项和行动手段如实地反映了粮农组织大会、理事会的指导作用和各附属委员会如农委会、渔委会和林委会以及粮农组织区域会议的建议（208段）。

建议，粮农组织在1986-87年及以后的林业活动把世界林业大会的结果包括进去，该会议将于1985年7月初在墨西哥城举行（209段）。

一致认为总干事通过区域办事处和粮农组织代表处网积极奉行的权力下放政策，为粮农组织实现这四项主要目标作出了贡献，对于确保粮农组织计划在实地一级的活动发挥更大影响来说，更是如此（210段）。

完全赞同对非洲的全面重点，以便满足该区域的特别的、紧急的和多方面的要求（211段）。

重申进一步开展发展中国家间经济合作和技术合作的重要性，尤其是在一个世界经济和财政环境和南北对话的步伐不稳定的情况下（212段）。

支持对培训的全面强调。就这问题强调，建立一支受过充分培训的人的队伍是发展的重要基础（213段）。

重申它总的支持技术合作计划。这个计划已成了粮农组织发展行动的内在部分（214段）。

一 计划活动

批准了《工作计划和预算概要》的附件中所列的拟议计划活动（218段）。

完全支持拟议的加强全球信息和预报系统（分项计划2·1·7·3），使之提高准确性，扩大服务范围，以及更加及时（219段）。

完全支持在粮农组织的作物计划和畜牧计划（特别是作物计划）中为加强种子和植物遗传资源方面的活动而建议的资金净增额和扩大的范围（220段）。

赞同对小农和作为农业生产者的妇女的特殊需要予以不断的重视，这种重视贯穿于几个计划领域（223段）。

建议还要对农村青年予以足够的重视，以便通过诸如提供有收益的就业从而减少从农村向城市地区的移民（223段）。

一 财政轮廓

总的赞同财政委员会接受拟议的费用增加(226段)。

一 实际增长

充分赞扬建议中所表明的，把大量的行政和辅助机构的经费转拨给粮农组织的技术及经济计划，以及把经费从次要重要活动划拨给更重要的活动(231段)。

一致认为不能无限期地进行这种由行政经费向实质计划的转拨，以免影响粮农组织有效地执行已批准计划的能力(231段)。

一 结 论

批准了《工作计划和预算概要》中提出的战略、优先重点、计划和有关预算，要 求总干事在《概要》建议和尽可能在理事会讨论的基础上编制《1986-87年工作计划和预算》(232段)。

财务事项

一 本组织的财政状况 — 会费事项

(c) 拖欠会费

吁请未交会费的成员国尤其是拖欠会费的成员国尽快将应交纳的数额汇来(241段)。

(d) 选举权问题

特别敦促那15个成员国不再拖延地交纳拖欠的会费款额，以确保它们在大会上的投票权，要求这些成员国向本组织解释拖欠会费的原因(244段)。

(g) 交纳分摊会费的拖延

确认，财政委员会应在下届会议上继续讨论这一问题，目的是探讨在更加公平的基础上分配将来的现金结余的可能性（247段）。

- 1986-87年会费分摊比例

建议大会通过《关于1986-87年会费分摊比例的决议》草案（252段）。

- 理事国代表的旅费报销问题

请总干事研究这种情况，并把这一事项提交章程及法律事务委员会由其决定总规则第二十五条第六款能否被解释为出席理事会会议的代表团中任何团员的旅费都能报销。如果不能，章法委员会应对该款作适当修改，以使参加理事会会议的任何一个团员的旅费都能报销。此事也应提交财政委员会审议。然后可由理事会第八十八届会议审议上述两个委员会的结论，必要时由大会第二十三届会议予以审议（255段）。

计委第四十八届会议和财委第五十五届会议

（1985年5月6日-16日，罗马）报告

- 人事事项

通过了财政委员会报告中关于人事事项的段落（256段）。

与所在国政府的关系

- 总部办公用房

强调，各有关方面应该继续迫切地坚持一切努力，以便尽早使该项目竣工（262段）。

- 关于解释和实施《总部协定》的谈判

对关于解释和实施《总部协定》的谈判的目前状况表示关注，并敦促双方早日结束谈判（谈判现已进入第十一年）。（266段）

章程及法律事务委员会第四十六届会议

（1985年4月29日至5月3日，罗马）报告

粮农组织在意大利享有的法律诉讼和执行措施豁免权

要求所在国政府采取一切必要的措施以保证粮农组织能如第十六条规定的享受真正的“一切形式的法律诉讼”豁免权（272段）。

一致认为，在寻求国际法院的咨询意见之前，应尽一切努力与所在国政府对话，但是认为本组织必须作好准备一旦需要即可上诉国际法院（274段）。

赞同章法委员会的结论，即没有必要把第17节的解释问题提交国际法院，因为执行措施本身就是法律诉讼的一种形式，第16节中已经包括了（276段）。

决定将第275段的关于对第16节的解释的两个问题提交给大会，认为如果大会一旦决定有必要寻求国际法院的咨询意见或授权理事会代表大会在以后某个时候这样做时，这些问题是合适的（277段）。

决定不改变在第八十二届会议（1982年11／12月）上所采取的立场，即总干事“应避免参加意大利法院的任何诉讼程序，这种参加……”与他享有的法律特权地位不相称（280段）。

其他章程和法律事项

- 申请加入本组织

授权总干事邀请库克群岛以观察员身份出席理事会有关会议和与该国有关的本组

织区域会议和技术会议(282段)。

一 邀请非成员国参加粮农组织的会议

批准了总干事的建议，即邀请文莱、基里巴斯、瑙鲁、新加坡和图瓦卢参加将于1985年12月9日至13日在马来西亚举行的全权代表会议，以通过亚太区域渔产品销售信息机构的一项协议(284段)。

理事会第八十八届会议的日期和地点

决定第八十八届会议于1985年11月4日至7日在罗马召开，以便增加时间来审议议程上增加的两个实质性的项目(289段)。

会议开幕

1 粮农组织理事会第八十七届会议在理事会独立主席 M.S. 斯瓦米纳森先生主持下于 1985 年 6 月 17 日至 28 日在罗马举行。

通过议程和时间表¹

2 本届会议的议程和时间表，以及修正案，获得一致通过。通过的议程作为本报告附录 A 附于后。

选举三位副主席并指派起草委员会主席和成员²

3 理事会为其本届会议选举了三位副主席：马尔科·弗兰奇希·迪巴斯基（意大利）；阿蒂夫·Y·布卡里（沙特阿拉伯王国）；莱奥波尔多·阿里萨·伊达尔戈（古巴）。

4 理事会选举了约瑟夫·契卡亚（刚果）为起草委员会主席，并选举了起草委员会的下列成员：阿根廷，澳大利亚，哥伦比亚，刚果，埃及，印度，意大利，黎巴嫩，马拉维，菲律宾，西班牙和美利坚合众国。

总干事讲话³

5 总干事这次破除传统，一开始并没有谈论世界粮食形势，而是提请人们注意最近发生的几起自然灾害，表示了他个人以及秘书处对有关国家政府和人民、特别是对孟加拉国政府和人民的深切同情。

6 他谈到了仍在肆虐的非洲粮食危机，对发达国家和一些发展中国家在提供援助方面所作的巨大努力表示赞赏。他指出，虽然某些分区域下了雨，情况好转，但是仍需要再提供援助，以避免再次出现灾害。

¹ CL 87/1; CL 87/INF/1; CL 87/PV/1; CL 87/PV/18。

² CL 87/PV/1; CL 87/PV/2; CL 87/PV/3; CL 87/PV/18。

³ CL 87/PV/1; CL 87/PV/18。

7 总干事谈到了他所建议并强调应与紧急粮食援助同时进行的非洲恢复计划。他指出，一些项目已为捐助国所承担。他对财政委员会决定、计划委员会批准从正常计划中拨出1,500万美元节余用于恢复项目表示满意。

8 在谈论工作计划和预算概要时，总干事认为，他关于最低限度计划增长的建议，是在一方面需要量很大而另一方面却有很多困难的时刻提出来的。他强调，由于把一部分资金从非技术领域转拨到技术计划，计划的实际增长不到1·5%，因此，他的建议将使以美元计算的会费与本两年度相比数额相同甚至更低，这取决于将由大会决定的美元／里拉兑换率。

9 关于工作计划的实质内容，总干事举出关于农药供销和使用的行为准则来作了特别阐述。现在提交的文本是第八稿，他希望能提交大会，并能得到一致通过和支持。另一个独特的问题是世界粮食安全协约草案。总干事强调，在当前世界粮食形势下，提出这样一项协约的概念是非常及时而又绝对必要的，因此他呼吁一切方面撤回保留意见，以便粮农组织四十周年大会能在宁静而又富于建设性的气氛中通过这项协约。

10 总干事还谈到了理事会上届会议以来召开会议的各委员会和理事会所属委员会提出的其他重要议程项目，以及与所在国政府和世界粮食计划署的关系问题。

11 总干事在讲话结束时讨论了在大会第二十三次会议期间庆祝粮农组织成立四十周年的活动安排事宜。这些活动主要包括在一次特别仪式上的一次教皇主持的弥撒和两位国家元首的讲话。最后他主张，理事会应使粮农组织的理想永远保持生气，保持活力，并阐述了粮农组织四十周年庆祝的目标，这就是树立一个最鲜明的协商一致的范例，真诚团结合作的范例以及国际协调的范例。

12 总干事讲话全文作为本报告附录D附于后。

世界粮食及农业形势

当前世界粮食形势¹

13 理事会根据有关文件和总干事在开幕式讲话中所作的分析，对当前世界粮食形势进行了回顾。理事会总的同意其中所作的结论。理事会对中国和发达国家在从世界经济衰退中恢复过来的程度和粮食供应两方面的普遍不平衡情况感到遗憾。

14 理事会注意到，尽管有一些指示数字表明，50年来最严重的经济衰退可能已经结束，但当前世界经济形势中仍然存在着许多消极方面。经济增长率有力上升，贸易发展迅速的

¹ CL 87/2; CL 87/2 Sup.1; CL 87/PV/1; CL 87/PV/2;
CL 87/PV/3; CL 87/PV/18。

只是少数几个国家。许多发展中国家债台高筑，由于国际农产品价格低廉，利率高以及美元的相对坚挺，这些国家的偿债担子更形繁重。为适应不利的经济环境，经济力量比较薄弱的国家不得不减少进口，包括粮食和发展所必需的投入物；这种情况对它们的经济增长以及它们人民的营养水平产生不利影响。为解决这些债务问题，有必要采取协调一致的国际行动。

15 这些经济上困难由于某些发达国家所采取的金融政策和保护主义的贸易政策而更加重了。采用出口补贴、在世界市场上倾销剩余农产品的做法使价格下跌，因而使实际的和潜在的出口国家，甚至是贸易地位相对优越的国家也竞争不过。此外，这种贸易上的作法还起到阻碍发展中国家农业生产发展的作用。现在人们普遍支持就降低贸易壁垒、取消出口补贴并使农产品贸易列入关税及贸易总协定范畴而进行的多边贸易谈判。有时，庞大的预算赤字使利率保持在高数值上，并且造成货币兑换率的普遍不稳定。

16 理事会还注意到，当前世界经济衰退影响到发展援助量，包括对农业的援助。理事会关切地注意到对发展援助的承诺额减少了，特别是优惠援助承诺从多边转向双边的情况。理事会还感到遗憾的是，优惠援助承诺额也相对减少了，这使对农业部门的援助条件总的来说恶化了。然而，关于对农业的发展援助量的减少的根源及含义，意见有分歧。理事会对于国际农发基金会在获取第二次基金补充方面所面临的困难，表示关注，并对这样一个致力于为小农和粮食生产的发展筹集资金的高效率的机构的存在受到威胁，感到遗憾。理事会再次吁请国际农发基金会的所有成员国迅速而慷慨地对该基金会的第二次基金补充作出认捐。

17 有些理事国认为，文件所阐述的当前经济形势清楚地证明有必要消除保护主义，以便建立一个更加合理、更加公正而又人道的、决定经济和社会进程的国际秩序。

18 1984年世界粮食总产增长4%多，理事会对此表示高兴，但是指出，这种增长是上一年产量稍下降后出现的，而且发达区域与发展中区域间和发展中国家本身之间的不平衡是很显著的。一些发达国家越来越为剩余粮食不断增加而伤脑筋，而许多发展中国家特别是非洲国家却普遍面临饥饿的威胁，或者在获得足够的粮食方面困难重重。理事会关切地注意到这样的状况，即尽管进步很明显，尤其在亚洲，但多数发展中国家，而且80%以上的非洲国家，1984年与70年代中期相比，人均粮食产量下降了。预计谷物库存量到1984/85年度末将增长到近3亿吨，将占1985/86年度预计谷物消费量的18%。这被认为是世界粮食安全的较令人满意的水平。然而，在某些情况下，由于在执行经济调整计划时不得不限制进口，许多国家压缩了粮食进口量，减少了消费粮的数量。

19 理事会认识到粮食供应和分配的管理作为国家和国际两级粮食生产战略的一个不可分割的部分的重要作用。理事会一致认为，对粮食供应进行良好的管理会便于穷人实际获得粮食并保证生产者价格比较有利和比较稳定。

20 关于非洲的形势¹，理事会一致认为，当前的粮食危机是该大陆许多国家所面临的整个经济和财政危机的一部分。因此，欲找出这些问题的根源，内部因素和外部因素必须同时考虑。非洲农业之所以缺乏活力，人口增长固然是重要因素，但采用先进技术缓慢、投入物使用量低也是其中原因。在克服当前危机过程中，受过培训的人员和资金都缺乏。因此，需要采取国际行动来至少减轻非洲的外债重担。

21 理事会欢迎捐助者以对非洲提供人道主义援助的方式所作的慷慨反应，这些捐助者中也有过去并非捐助国的发展中国家。理事会注意到，有一些紧急援助是通过国际应急粮食储备筹集起来的，使该储备的补充指标在过去两年里都超额完成了。理事会在认识到粮食援助作为紧急援助措施的作用的同时，强调指出，粮食援助还是一种重要的发展资源。理事会一致认为，应当继续向低收入国家，包括由于有效地使用生产诸因素及粮食援助而粮食和农业生产得到大幅度增加的国家在内，以适当的形式提供粮食援助。理事会还强调指出，从与受援国处在同一区域的发展中国家采购粮食援品，是既援助向其采购援品的国家又援助受援国的一种合算而又迅速的方法。

22 理事会根据这些发展情况讨论了可能采取的行动。理事会一致认为，增产粮食的主要责任在于各国政府本身，这是解决粮食问题的最可靠途径。确保提供刺激来促进、维持和提高粮食产量，就能最好地表现出这种责任来。适当的政策措施，包括有利可图的价格，以及在乡村地区广泛地提供基本消费粮，是整个起刺激作用的结构的重要部分。需要作出特别努力来确保小农能得到必要的刺激以便增加他们的商品粮产量。

23 理事会强调指出，投入物，特别是肥料的充足供应、使用及合理价格是很重要的。理事会忆及肥料委员会在1985年2月会议上所表示的关注，即发展中国家当前的肥料使用量增长率大大低于要做到粮食自给自足和粮食安全所需要的水平。因此会议呼吁加强努力，提高肥料使用量增长率。理事会赞同肥料委员会的呼吁，即通过双边或多边渠道如粮农组织国际肥料供应计划，来增加肥料援助。然而，可以更加重视有机肥料的再循环，以减少一个国家对化肥的依赖。

24 理事会强调指出需要进行恰当的土地使用管理，以使农业生产能持续地上升而又不破坏环境。理事会认为，对于保护资源基础的必要性强调得不够，而有效地管理资源需要建立国家机构来协调不同的部和机构的活动。改善管理，也可以加速技术传播，这是通过更好地利用并改善推广服务来实现的。

25 理事会强调，在改善资源管理的同时，还有必要更多地筹集资金来支持发展中国家努力增加粮食产量，加强粮食安全。

¹ 参见第29—45段。

26 理事会强调一些作物如被错误地称作“粗粮”的作物，块根块茎和植物油等在解决发展中国家粮食供应问题方面所能发挥的作用。这些作物通常适于在旱地种植，并且能够低成本本地增加粮食供应量。

27 理事会指出，某些发达国家现在拥有大量剩余粮食，其中一部分可用作粮食援助，正象有些国家事实上已经做了的那样。理事会对这样一条消息表示欢迎，即一个重要捐助国政府已提议建立一种人道主义粮食储备，建立这种储备，将使用作粮食援助的谷物种类具有更大的灵活性。

28 理事会认为，一个严重的困难是，发达国家投入到农业的资源量很不相称。事实证明，对农业部门以外的那些资源进行调整是一项长期的艰巨的任务。发达国家普遍感到应进一步改变政策。有时，农业支持计划会变得更加适应市场条件。而有时，对适于用作支持的农产品数量外加许多限制，因而农民开始分担这种支持计划的代价。然而，理事会一致认为，发达国家所采取的国内农业政策措施在粮食市场上的作用是很大的，因而对于发展中国家来说，不管是粮食进口国还是出口国，这些措施也是极为重要的。

非洲粮食形势¹

29 理事会指出，自从 1976 年以来，粮农组织一直就非洲粮食形势的恶化发出警报；粮农组织于 1978 年积极参加了非洲粮食计划的制定，该计划后来成为《拉各斯行动计划》的一部分；根据粮农组织全球粮食及农业信息和早期预报系统提供的信息，总干事早在 1983 年春天就提请国际社会注意非洲的粮食紧急情况；理事会欢迎总干事所采取的主动行动，即建立了粮农组织／世界粮食计划署特别工作组，以便确定受灾害最严重的国家，并严密监测这些国家的形势，而且于 1983 年 9 月和 11 月召开了捐助者特别会议，讨论非洲粮食形势，并动员更多的国际援助，来满足特殊需要。理事会还满意地指出，1984 年，粮农组织非洲区域会议通过了《哈拉雷宣言》，宣告必须采取重要措施，在粮农组织和国际社会的适当支持下，朝粮食自给自足和粮食安全的目标前进。

30 理事会进一步指出，在《哈拉雷宣言》之前，粮农组织就通过其正常计划、特别救济行动办公室、技术合作计划和实地计划而持续地积极地在非洲开展活动，因为事实上粮农组织正常计划和实地计划的资金，有 40% 多分配给非洲区域。理事会注意到，鉴于非洲粮食问

¹ CL 87/13; CL 87/13-Sup.1; CL 87/2, 第 42-47 段; CL 87/2-Sup.1, 第 10-20 段; CL 87/LIM/2; CL 87/PV/3; CL 87/PV/4; CL 87/PV/18。

题的严重性，同时根据 1984 年 11 月粮农组织理事会第八十六届会议第 1/86 号决议精神，总干事决定制定一项协调的、切实的农业恢复计划，计划包括可与非洲国家合作而立即执行的具体项目，这些项目旨在今后三年内取得实际成效。

31 理事会赞赏总干事为制定非洲区域和分区域粮食计划而提供援助；及早提请国际社会注意逐渐出现的非洲粮食危机，呼吁提供更多的粮食援助和其他援助，以便解决粮食紧急问题，克服后勤困难，与非洲国家合作，制定一项农业恢复计划；针对非洲农业的长期问题进行深入的研究。

32 理事会注意到，非洲农业恢复计划关系到 21 个受灾害最严重的国家，另外有 4 个国家很快也将包括在内（几内亚比绍、圣多美和普林西比、冈比亚、吉布提）。理事会获悉，该项计划已从捐助界获得令人鼓舞的反应：已制定的项目中，72% 已引起捐助国的关心，32% 已获得批准，等待资金，约为 7,000 万美元。

33 理事会感到遗憾的是，非洲对粮食进口和粮食援助的需要量之大，达到了创纪录的地步，21 个受灾害最严重的国家在本年度需要进口 1,200 万吨以上粮食。理事会获悉，商业性进口量增加以后，可达 520 万吨，这样，粮食援助量预计为 700 万吨，这是 1983/84 年度数字的 2 倍多。

34 理事会完全支持全球信息和早期预报系统及拟议中的加强措施。理事会满意地注意到，该系统促使国际社会及时注意上述需要量的大小程度。理事会对捐助国的慷慨反应表示感谢，由于有这样的反应，目前的认捐额达到 660 万吨，因此截至 1985 年 5 月底，粮食援助量的差额为 40 万吨。理事会表示严重关注的是，迄今为止，认捐的粮食中只有 360 万吨已运到有关地区。

35 虽然非洲区域的一些国家的粮食形势已得到改善，但另一些国家的形势仍很紧急，继续收到关于一些国家发生普遍营养不良和饿死人现象的报告。在东非，后勤困难严重地影响着向受灾害最严重的埃塞俄比亚和苏丹的粮食援助和投入物的交付和这两国的国内分配。在一些萨赫勒国家，粮食供应量甚至不够满足营养不良状况最严重的那些人的最起码要求；目前的粮食交付率大大低于需要量。在南部非洲，由于旱灾、内乱的破坏和缺乏投入物，一些国家在 1985/86 年度将再度面临非常严重的粮食供应困难。

36 理事会呼吁国际社会和受灾害国家采取一切措施，克服后勤困难，加速向受灾害国家以及在这些国家内部的粮食援助和投入物的付运工作。理事会强调，如果付运继续受到延误，那么粮食援助可能与一些国家快要开始的收获重叠起来，那样就将影响这些国家的粮食生产。

37 理事会关切地注意到，1984/85 销售年度中粮食极端短缺的 21 个国家中，有 15 个国家已是连续第二年或第三年处于这种状况了。一些理事国强调，有必要更明确地区分一下，哪些国家是由于旱灾而面临粮食紧急状况的，哪些国家则是因为较长期的结构上的根源而面临

这个问题的。理事会注意到，1985年3月粮农组织召开的一次专家磋商会议，以及粮安委第十届会议已经提出了一些建议，即如何区分紧急情况和结构性问题对粮食援助的需要量的估计数，这些建议正受到审议，以便确定是否可付诸实施。会议承认，粮农组织确定的1984/85年度粮食援助需要量特别大的所有21个非洲国家，其1984年的粮食产量均因旱灾或其他恶劣的气候条件而受严重影响。在一些受灾国家，粮食供应的困难因内乱、难民涌入及其他问题而更加严重。

38 理事会讨论了十年来非洲粮食危机的演变情况，这十年里，作了分析的46个非洲国家中，32个国家的人均粮食产量下降了。由于外汇收入有限，进行商业性粮食进口变得更加困难了。多数非洲国家的人口增长率仍然很高，因此为增加粮食产量，就使脆弱的土地资源增加了压力。

39 理事会对这样的情况表示深切的关注，即最近十年来，撒哈拉以南非洲地区的营养不良人数增加了25%，总数达到1亿人左右，占该地区人口的一半。儿童死亡率大大高于所有发展中国家的平均数。

40 理事会一致认为，非洲目前的粮食紧急情况虽然与普遍而又长期的旱灾及政治动乱有关，但粮食问题还可以找出更深刻的根源。理事会认为，非洲粮食危机的主要根源可归纳为：农业部门落后；资源缺乏，包括外部资源；技术水平低，包括良种和肥料使用量很少；研究和推广工作既薄弱又缺乏效率；基本投入物供应不足，缺乏向农民提供信贷和销售农产品的设施；人口增长率高；城市化很快；城市粮食消费习惯的变化和运输上的困难以及其他农业政策因素。在这方面，理事会忆及，粮农组织正在就非洲粮食和农业问题开展一项深入的研究，预计将在1986年粮农组织第十四届非洲区域会议上对该研究进行讨论。

41 理事会对捐助者于1984/85年增加对非洲的粮食援助量，使之达到没有先例的高水平一事表示欢迎。然而，理事会注意到，一些受灾国家在粮食援助的贮运、分配方面存在着许多困难。理事会应对国家提供援助，使它们能比目前更好地预见到这种紧急情况，并对之作出反应。为此，提出了建议，采取一些措施，包括：建立国家早期预报系统，制定粮食救济紧急计划，作出支持筹集粮食的安排。可利用卫星成像的现代技术来更精确地监测气候和天气情况，提高作物预计技能，并预报有潜在危险的紧急情况。在容易发生灾害的地区预先存放一些粮食储备，及早装运粮食援助或由捐助者在附近有剩余粮食的国家采购粮食，就可大大减少粮食援助的采购和运输上的延误现象。理事会将对粮农组织根据粮食安全援助计划并通过就诸如农业气象问题所进行的咨询而提供的技术援助以及建立国家早期预报系统表示赞赏。

42 理事会指出在解决当前危机的同时有必要制定并遵循一项明确的长远的规划。理事会强调，该恢复计划的紧急救济措施，中期措施和非洲农业发展的长期安排之间应建立起联系。理事会注意到，上面提到的一项重要研究将包括这个重要问题。

43 许多理事国支持计划委员会在第四十八届会议和财政委员会在第五十五届会议上所作的决定：转拨 1984/85 年预算的 1,500 万美元节余为非洲农业恢复计划的项目提供资金¹。这些理事国注意到，这个决定与理事会所批准的这样一项措施是一致的，即在粮农组织 1985 年正常计划中转拨 500 万美元以支持非洲恢复计划。

44 理事会赞赏总干事不断地提请人们注意非洲的粮食危机，处理紧急情况和恢复工作，包括由他建议，并经计划委员会和财政委员会批准的转拨 1,500 万美元节余以及调整粮农组织正常计划的 500 万美元，用于支持非洲受旱灾国家的恢复计划。理事会¹对粮农组织与联合国非洲紧急行动办公室及联合国系统其他组织之间的合作表示欢迎。

45 理事会通过了以下决议：

第 1 / 87 号决议

非洲粮食形势

理事会

回顾了理事会第八十六届会议第 1 / 86 号决议指出的非洲粮食的危急形势，自那时以来，这种形势没有改善，

对国际社会包括发展中国家所提供的慷慨的粮食援助和后勤支持，深表感谢，

然而注意到，粮食援助的交付量仍然低于估计的需要量，并注意到严重的后勤问题妨碍了现有的援助粮的交付，

呼吁提供更多的紧急援助，特别是在建立有效的后勤系统的一切手段方面，

但是强调受灾最严重的非洲国家希望摆脱对粮食援助的不断增加的依赖，恢复它们的粮食和农业生产能力，并在增加国内生产方面合作，以确保在非洲内部实现区域自力更生，

对不结盟国家运动提出的通过发展中国家间经济合作或南南合作安排援助该运动的非洲受灾成员国的倡议，表示赞赏：

决 定

1 要求总干事继续帮助有关非洲国家，努力贯彻《哈拉雷宣言》的原则；

¹ 参见第 234、235 段。

2 敦促有关非洲国家在其权力范围内采取一切措施，保证使包括粮食援助在内的充足的粮食供应量运到它们国家内受灾最严重的人手中，而不再进一步拖延；

3 呼吁国际社会，尤其是捐助国，包括可能的捐助国，继续把在粮食和后勤支持方面提供更多的外部援助以及其他急需措施放在十分优先的地位；

4 敦促捐助国在非洲区域内部动员现有的粮食储备，以便通过三角交易加速该区域的粮食援助的交付；

5 就此重申，恢复和发展粮食和农业生产这项工作，在非洲国家的政策和计划中以及在外援和援助计划中应该放在最优先的地位，这其中，可以粮农组织 1985 年 1 月 30 日（就埃塞俄比亚）和 1985 年 3 月 29 日（就 20 个其他国家）提出的非洲农业恢复计划的项目作为范例；

6 批准粮农组织总干事为制定粮农组织非洲农业恢复计划而采取的行动，即在 1984—85 年正常计划中拨款 500 万美元以支持粮农组织所进行的恢复工作，以及从 1984—85 年预算中调拨多达 1,500 万美元的节余，来执行非洲农业恢复计划的恢复项目；

7 支持总干事在其 1986—87 年工作计划和预算建议中对全球信息和早期预报系统以及非洲发展需要所给予的重视；

8 要求总干事继续作出具体和实际的努力，把所有非洲受灾国家的形势和需要通报各成员国政府，并且继续同其他有关国际机构和组织合作，设法动员对这些国家的必要援助，并进而就取得的进展向大会下一届会议报告。

世界粮食安全委员会第十届会议报告

（1985 年 4 月 10—17 日，罗马）¹

一 世界粮食安全协约

46 理事会注意到世界粮食安全委员会（以下简称“粮安委”——译注）在其第十届会议上讨论了《世界粮食安全协约》的文本，并注意到虽然粮安委大体上普遍接受《协约》的草案并同意将其提交理事会，但在粮安委审议该草案期间表示的意见有分歧。由于在粮安委的会议上没有达成完全一致的意见，总干事拟定了一个《世界粮食安全协约》的修改文本供理事会审议，其目的是帮助理事会达成完全一致的意见。理事会赞赏总干事采取的这一主动行动和对文本所作的修改补充。

¹ CL 87/10; CL 87/10 Sup.1; CL 87/PV/5; CL 87/PV/6;
CL 87/PV/18; CL 87/PV/19。

47 理事会很感兴趣也非常赞赏地收到意大利共和国总理贝蒂诺·克拉克西阁下致理事会和总干事的一封信。鉴于粮农组织今年将庆祝它的 40 周年，贝蒂诺·克拉克西阁下认为《世界粮食安全协约》具有重大的政治意义，并呼吁各国通过该《协约》的批准表明它们有着使人类免受饥饿和营养不良的幽灵袭扰的共同决心。在这方面，他忆及他在 1984 年 1 月访问粮农组织时曾强调了总干事采取的这一主动行动的重要性。他认为，这项新《协约》作为一个庄严的道义上迫切需要的文件所包含的范围和特点必须与《世界人权宣言》相同，而不仅仅是一个法律文件。而且，该《协约》必须与每个人有关，因为这一目标的实现需要全球行动和共同负责。他着重指出不能再容忍这种一方面浪费粮食，另一方面又缺少粮食的现象存在，并强调了国际政局进一步稳定的必要性，他呼吁工业化国家和新兴国家共命运。因此他强调了《协约》的重要性，认为《协约》不仅表示了我们对未来的信心，而且也表示了国际社会每个成员为缔造建立在尊重基本人权首先是生存权的基础之上的真正的正义和平而发挥自己作用的郑重的共同决心。

48 理事会指出，《协约》纯属自愿性质，并不涉及任何新的承诺。《协约》从道义上重申了决心实现世界粮食安全扩大了的概念中所提出的目标，即：粮食产量达到合意的水平，增加粮食供应的稳定性，确保粮食需要者获得粮食供应。理事会还指出，《协约》的宗旨在于促进对这些目标的支持，改善为实现这些目标而采取行动的总的政策环境。

49 绝大多数理事国充分支持《协约》的修改文本。它们认为，《协约》阐明了在实现增进世界粮食安全的共同目标和消除饥饿及营养不良现象方面指导各国政府、非政府组织和个人的道义准则和行动方针。它们认为，《协约》的通过将不仅增强一切有关人士确保粮食安全的决心，而且也是他们决心实现这一目标的恰当的宣言，因为今年是粮农组织成立 40 周年。有些理事国表示，它们本来希望对《协约》草案作进一步修改，以便说明或详细拟定一些概念，加强《协约》草案的一些方面并改进其文字。然而，它们为了达成一致意见，后来接受了《协约》的修改文本。

50 有三个理事国对《协约》表示了它们政府的保留意见。

51 理事会赞同下面所载的《世界粮食安全协约》，并建议提交大会通过。

《世界粮食安全协约》^{1,2}

(草案)

I 序 言

自古以来，人类就遭受着粮食安全无保障所带来的苦恼。现代，在驾驭自然力量和组织救灾方面取得的进展，缓和了饥饿和营养不良的影响。但是，世界上仍有亿万人有待于解决粮食安全问题。必须采取更多的行动，而且要迅速地采取。

粮食安全无保障不是一个单一的、形式一致的问题。感觉到粮食短缺的是国家、家庭和个人。发生基本粮食缺乏有许多不同的情况，其原因也各不相同，因此，若要在长远基础上使所有的人的粮食安全都能获得保障，需要采取许多不同的解决办法。

《世界粮食安全协约》汇集了供各国政府、组织和个人据以采取行动的总原则和行动建议。由于各地区环境差异很大，适合于某一地区或某种情况的行动，对另一个地区或另一种情况可能并不适合。因此，加强粮食安全的措施必须仔细拟定，使之适合有待解决的具体问题。

参加签署本《世界粮食安全协约》的各国政府、组织和个人，同意在他们各自的领域里，为进一步提高全世界各级的粮食安全水平而努力。

II 总 原 则

1 保障世界粮食安全是人类的共同职责。其最终目标是保证所有的人在任何时候都能生产或获得他们所需的基本粮食。

2 要实现“人人免于饥饿的基本权利”，有赖于最终消除贫困。但是饥饿者不能等待。谋求保障世界粮食安全的努力必须包括立即采取措施来帮助贫苦人民，以及实现经济和社会进步的较长期的措施。任何人都不能对那些连每日口粮都无法保证的人们的命运漠不关心。

3 实现粮食安全应当是经济和社会计划的一个必不可少的目标。行动的目的应是实现三项具体目标：粮食产量达到合意的水平，增加粮食供应的稳定性，确保粮食需要者获得粮食供应。

¹ 澳大利亚、加拿大和美利坚合众国代表团宣布它们的政府不同意现在提出的《世界粮食安全协约》草案。

² 阿根廷、哥伦比亚、刚果、古巴、巴拿马、委内瑞拉等国代表团对上述三国的保留意见表示遗憾，认为这是对国际合作的消极态度。

4 不应把粮食作为施加政治压力的手段。

III 各国政府应采取的行动。

1 各国政府对确保本国人民粮食安全并从其领土上消灭长期饥饿和营养不良现象负有首要责任。它们应把这一目标置于最优先地位。

2 发展中国家政府应把促进本国的粮食生产作为消除粮食安全无保障的一项首要措施。它们应尽量避免过分地、尤其是为供应城市人口而过分地依赖进口粮食所造成的危险。特别是它们应当确保城市居民不养成喜欢食用本国不能种植而需要进口的基本粮食的永久嗜好。

3 发展中国家政府应重新审议其国家政策，并在必要时予以调整，以促进粮食生产。这类国家的政府尤其应确保农民得到充分的鼓励去多种粮食。农业部门以外与粮食安全有关的政策，也应加以审议，如人口政策等。

4 发展中国家政府应预先做好安排，以便在出现困难，尤其面临旱灾或其他自然灾害时，能保障粮食安全。所采取的措施可包括探测危急情况逐渐形成的早期预报体系、在可行情况下建立粮食储备和制定分发应急援助粮的计划。

5 发展中国家政府应采取措施，改善包括边远地区在内的处境特别不利的各阶层人民的经济状况。应当促进目标明确地在于满足穷人需要的乡村发展活动，要以小农参加作为特别的侧重点。总之，在保持促进农业生产的鼓励措施的同时，应根据“世界农村改革及乡村发展会议”通过的行动纲领，尽力鼓励能使人口中最贫困阶层增加购买力的各种措施。政府应进行各种努力，使农业工作得到较高的地位。

6 各发展中国家政府之间应寻求做出相互合作的安排，以达到增强粮食安全的目的。需要共同采取的具体行动可以包括：探测农业紧急情况的区域性早期预报体系，增加本地区内种子、化肥和其他投入物供应的联合行动，制定防治流动性害虫和病害的计划，交流经验和资料，以及在可能条件下建立区域或分区域的粮食储备。

7 政府对于彼此之间进行合作来加强全球粮食安全，不仅应重申经济和政治上的承诺，还应重申道义上的承诺。

8 发达国家政府，不论其是出口国或进口国，在对粮食生产、储备和进口作出政策决定时，应考虑到世界作为一个整体的利益。同样，使国内消费者免受国际市场价格波动影响的各种安排，不应导致增加最脆弱和最易受害国家的困苦。总的目标应该是建立一个以稳定与公平为特点的世界粮食体系。

9 应当继续向较贫穷国家慷慨地提供紧急粮食援助和其他形式的援助。同时，应越来越重视采取防止今后发生此类紧急情况的措施，特别是促进农业生产的措施。

10 发达国家政府应继续寻求更为有效的途径，援助低收入缺粮国家在困难时刻确保能进口必需的粮食供应品以及化肥和其他农用必需品。应当设想到的问题包括国际市场供应的严重短缺，或进口国发生经济危机。

11 对许多发展中国家来说，粮食安全还取决于其出口农产品及其他产品以换取进口粮食的能力。发达国家政府在就贸易问题进行谈判时，应考虑到这一事实。因此，目标应当是承认贸易关系中的道德方面，以便在本国利益与整个世界的利益之间保持公平的平衡。

12 发达国家政府对那些正在大力解决乡村贫穷问题，也就是消除长期饥饿和营养不良主要根源的发展中国家，应给予特别优先的帮助。

IV 非政府组织应采取的行动

1 关心世界粮食安全的非政府组织可以促进和支持无论是发达国家还是发展中国家的政府采取的行动，并补充其不足。特别是它们可以协助创造一种有利于粮食安全措施的舆论气氛，从而为各国政府按照本《协约》建议采取补充行动开辟途径。此外，它们还可以通过执行活动和其他活动，在第三世界各地区建立更高水平的粮食安全直接贡献力量。

2 非政府组织可以发挥日益积极的作用，启发舆论认识在这个相互依存的世界上的粮食安全问题。除有关当前饥饿和营养不良的严重情况外，他们还可以提供有关粮食安全的重要问题的情况，例如比较富有的国家在贸易、保护主义和经济调整等领域采取的行动对比较贫穷的国家的影响等情况。

3 全世界各地的非政府组织可以带头组织各国之间更经常的民间往来，特别是经济发展水平不同的国家之间的民间往来。这种主动行动应着眼于增强相互了解，并开辟在实际活动中进行可能的合作的道路。

V 个人应采取的行动

1 个人有责任不仅为自己和自己家庭的粮食安全而努力，而且还有责任认识到他有神圣的义务去关心处境不如自己的人们的粮食安全。在他人需要接济的情况下，未能给予援助，就是背叛了人对自己的同类所应尽的责任。

2 在实际活动中，个人在使比较富有的国家里的舆论认识到保障粮食安全需要全球合作方面，能起独特的作用。这种需要往往因国内问题而蒙上阴影。各种背景的个人都可以为创造关心世界粮食问题的气氛作出贡献。

3 对农业工作（不仅仅包括农民的活动，而且还包括研究人员、推广人员和其他专业人

员的努力)给予比目前更高的地位,是十分必要的。个人在创造更有利于农业工作和粮食生产的舆论气氛方面可以发挥特殊的作用。

4 在各个国家和各种气候条件下,农民都是保障粮食安全的必不可少的基础。但是,农民不仅有责任生产粮食,而且有责任保护大自然和我们的祖先留给我们这些今天生活在世上人们的土壤和其他自然资源。农民作为土地资源的管理者,应为子孙后代保护这一资源,避免采取任何造成土地剥蚀或其他形式的毁坏的做法。

5 世界各国的个人,都应积极关心政府和各种组织为促进发展和粮食安全而做出的努力。个人的关心能够创造出非政府组织所需要的巨大支持。这些组织的工作反过来又有助于推动舆论支持政府的行动。没有普通群众的积极关心,可能一事无成。但是关心并不意味着盲目支持:批评能起积极作用,最怕的就是漠不关心。

一 其他事项

52 理事会对世界粮食安全委员会(以下简称“粮安委”-译注)第十届会议报告表示赞赏,并赞同报告的结论和建议。

53 理事会同意粮安委对当前世界粮食安全形势的估计。理事会关切地注意到,世界粮食形势的特点仍然是:一方面从全球范围来说粮食供应充足,另一方面许多发展中国家的粮食又普遍严重短缺,两者形成了鲜明的对照。理事会感到不安的是,虽然世界粮食产量有了大幅度的增长,但许多低收入国家的粮食产量的增长赶不上人口的增长。

54 理事会强调指出,实现粮食安全主要依靠发展中国家里国家一级粮食的持续增产。然而,理事会认识到,许多低收入缺粮国由于财政困难而不能获得世界市场的粮食供应,从而使它们的粮食安全也受到不利的影响。虽然国际谷物价格按美元计算较低,但是许多低收入缺粮国由于对外债的大量还本付息和出口的许多农产品价格低廉而外汇拮据。理事会提请代表们注意保护主义措施对国际贸易尤其是对发展中国家的出口所产生的不利影响。并强调有必要取消农产品出口补贴和放宽对贸易的限制以便于发展中国家的产品进入国际市场。

55 理事会对于粮安委对全球粮食和农业信息及早期预报系统的宗旨和工作方式的审议表示赞赏,并对该系统的工作表示坚决支持。理事会认为,在该系统开始工作以来的10年中,该系统在全球和国家两级不断地监测作物生长情况和在粮食供应受到威胁时向国际社会发出警报方面有效地发挥了独特的作用。理事会敦促各国政府都参加该系统,并向该系统提供现有的这一切数据资料以便使其更有效地发挥作用,并强调了建立和改进国家与区域两级早期预报系统及制定国家备荒计划的重要性。理事会满意地注意到,粮农组织已在通过粮食安全援助计划项目和促进区域之间的经验交流来帮助有关国家建立早期预报系统和制定国家备荒计划。理事会充分支持总干事提出的在1986-87两年度中加强该系统的建议,并认为这是一项应予以优先考虑的工作。

56 理事会赞赏地注意到，自从 1974 年世界粮食会议确定的粮食援助最低年指标为 1,000 万吨以来，1984/85 年的粮食援助量预计将会第一次突破这个指标，并注意到援助总量预计会超过 1,200 万吨谷物（折合成小麦计算），而最低限度的承诺额为 760 万吨。然而，许多理事国指出，粮食援助量仍然大大低于需要量。在这方面，它们提到粮农组织／世界粮食计划署秘书处所作的到 1985 年粮食援助需要量为 2,000 万吨的估计，并为了支持这一估计，建议提高粮食援助指标。

57 理事会赞同粮安委所作的结论：粮食援助可在支持世界粮食安全的三个组成部分即增加产量、稳定供应和使穷人容易获得粮食方面发挥重要作用。理事会支持粮安委所提的由受援国采取行动以使粮食援助对保障粮食安全作出更有效的贡献的建议。关于所提的应由捐助国采取行动以增加粮食援助对保障粮食安全的贡献的建议，理事会特别强调了及时装运援助粮和捐助国及其他有关方面就这项工作更好地进行配合的重要性。理事会注意到，一些成员国提请粮安委注意结构性粮食援助的潜在危险，也注意到粮安委强调有必要给乡村发展以更高的优先地位。

58 关于在可能发生紧急情况之前就预先把粮食储存在容易发生灾害的地区或其他具有良好海运条件的战略地点的建议，理事会欢迎粮安委请秘书处进一步修改补充这一建议以供今后的会议审议。

59 理事会支持在可行的情况下促进三角交易，以便能提供符合传统食物习惯的援助粮。关于这一点，理事会认为及时查明发展中国家里适合于习惯需要的余粮可能有助于促进三角交易，同时理事会请粮农组织考虑传播发展中国家存有余粮的信息问题。

60 理事会指出，对国际应急粮食储备认捐的最低年指标 1984 年和 1985 年已被大大地突破。许多理事国同意把指标提高到备用的 200 万吨。还有一些理事国认为增加对国际应急粮食储备认捐的指标是合适的。理事会同意粮安委的建议，即请粮食援助政策及计划委员会考虑关于为国际应急粮食储备建立一项备用储备的建议，在考虑时要记住在粮安委第十届会议上代表们所发表的意见。理事会还同意粮安委的意见，即关于制定一项粮食援助保险计划的建议和其他替代性建议需要加以进一步修改补充并请秘书处向粮食安全政策和计划委员会今后的会议提出更详尽的建议。

61 理事会同意这样一个意见，即关于粮食援助对加强粮食安全的贡献的研究报告(CFS: 85/3 Add.2)可以成为粮援政计委还有世界粮食理事会的一个有用的原始资料文件。一些理事国强调指出它们对于加强粮安委和粮援政计委之间互补不足的关系还有同世界粮食理事会的关系所给予的重视。

62 理事会重申它普遍支持建立国家粮食储备临时系统，以确保一旦发生粮食供应短缺时能够满足低收入缺粮国的紧急进口需要。理事会敦促所有尚未建立这种粮食储备临时系统的

政府在其国家系统和法律的范围内拨出必要的储备或款项用于这一目的，并请粮安委继续密切关注和报告这方面的进展情况。

63 理事会不安地注意到，自从 1981 年开始建立国际货币基金组织的谷物融通基金以来，只有 7 个国家能够利用这种基金。理事会强调有必要放宽它的利率，并建议粮农组织继续为此作出努力。

64 理事会欢迎粮安委对林业在保障粮食安全中的作用所作的回顾，并指出，林业由于对环境起保护作用、提供就业机会与收入、是一种补充粮食供应的来源、也是煮饭的薪材来源和一种外汇来源而有助于保障粮食安全。理事会特别建议粮农组织加强在使农场一级农林牧相结合的农林结合体制方面的工作，并加强有关基本资料工作。

65 许多理事国对于考虑到发展中国家的利益而举行的缔结一项新的带有经济条款的《国际小麦协定》的谈判没有取得什么进展表示遗憾，并强调了尽快地缔结这样一项带有经济条款的协定的重要性。有些理事国不支持把经济条款写入一项新的协定，虽然它们认为为了加强《国际小麦协定》可以对该协定作其他一些修改补充。理事会指出，1985年6月召开的国际小麦理事会议将得到已经设立的一个工作组拟写的一项关于审查修改补充现有这项协定的可能性的报告。有些理事国建议可使《粮食援助公约》与《国际小麦协定》脱钩，藉以加强《公约》。然而另外一些理事国认为，这两个协定是相互支持的，两者挂钩的作用要大于各自单独执行，因此不应脱钩。

66 有些理事国对出于政治原因对尼加拉瓜实行贸易禁运因而影响该国的粮食安全这件事表示关注，并联系到这一点强调了联合国大会第 39/210 号决议中所体现的思想。还有一些理事国对把政治因素引进理事会技术性的讨论中一事表示遗憾¹。²

67 对秘书处可能进行的分析研究提出了一些建议。其中包括：研究加勒比海地区的粮食安全形势，审议发展中国家藉以使穷人得到粮食的补贴计划（尤其是关于这些计划对本国生产的影响），分析主要粮食出口国的粮食和农业政策对国际粮食价格和供应的含义。

¹ 美国代表团认为这段意味着把一个不恰当的问题带进了理事会程序，因而表示保留。

² 哥伦比亚和古巴代表团表示，上述保留意见是无法接受的。

粮农组织和世界粮食计划署的活动

农业委员会第八届会议(1985年3月18—27日，罗马)报告¹

68 理事会赞赏农业委员会的工作，并赞同农业委员会第八届会议报告的结论和建议。理事会一致认为，农业委员会的回顾报告和建议对粮农组织工作计划农业部分的制定和实施起了重要的作用。

一 审议粮农组织工作计划的粮食和农业部分

69 理事会注意到，农业委员会议程的第一部分包括三个密切相关的议题，即：1983—84年工作计划的实施情况，粮食和农业发展的中期和长期展望，1986—87年工作计划和预算概要。

70 理事会赞同“主要计划2·1：农业”的目标是要增加乡村收入，提高营养和保障粮食供应的水平，减少贸易差额。理事会强调了提高营养水平、改进粮食储存和加工以及小农、妇女和青年参加发展工作的重要性。

71 理事会关切地注意到，在1983—84年期间，主要计划预算外经费比1980—81年减少13%，这主要是由于联合国开发计划署提供的经费减少的缘故。鉴于农业对整个经济发展的重要贡献，理事会促请总干事继续努力与联合国开发计划署磋商，以便让开发计划署增拨用于农业的款项。

72 在这方面，理事会强调了发展中国家间技术合作和经济合作的作用，并请粮农组织在这方面给成员国以进一步的帮助。

73 理事会对于继续增加培训活动和以强调培训班的人数要少一些予以赞扬，并特别赞赏吸收更多的妇女参与培训活动的做法。由于妇女在发展中国家农业总劳力中占60%以上，因此需要作出更大的努力来进一步增加妇女参加培训的人数。理事会满意地注意到各区域办事处所开展的扩大的培训活动，并要求在非洲和近东地区进一步开展这种活动。

74 理事会建议尽可能地利用实地项目的成果和吸取其教训，并建议为此目的系统地保存项目报告。理事会支持为采用更加严格的评价程序保持实地项目的高质量所作的努力。

75 有一些理事国认为，在农委会今后的审议中，需要对各项计划的实施情况及其在实现其目标方面取得的成就的一些方面作出用数量表示的更深入的估计。

¹ CL 87/9；CL 87/9-Sup.1；CL 87/9-Sup.1, Corr.1(仅英文本)；
CL 87/PV/14；CL 87/PV/15；CL 87/PV/19。

76 理事会同意农委会的结论，即：《粮食和农业发展的中期和长期展望》是对世界农业发展的长期目标和战略的一种有益的回顾。理事会一致认为，在这十年余下的时间里运用这些战略谋求实现粮农组织的这些目标是绝对必要的。理事会再次确认，发达国家和国际组织应继续提供及时的技术和财政援助，其期限条件、数量和组成情况要使得这种援助能充分有效。

77 理事会赞同农委会的结论，即：如《工作计划和预算》建议中的“主要计划 2·1：农业”所体现的，战略、优先事项、计划修改和行动手段的确定反映了大会、理事会、区域会议和其他政府间机构的建议和决议中所表示的成员国的愿望。

78 理事会还同意围绕着以促进粮食生产和加强粮食安全这两个中心主题的计划重点，并注意到《工作计划》将包括把重点放在发挥实地一级的作用方面，并支持发展中国家间技术合作和发展中国家间经济合作。理事会对特别认识到非洲的问题表示赞同，《工作计划和预算概要》全部建议都明显地表明了这一点。

79 鉴于“2·1：农业”项下的计划的重要性、大多数发展中国家在当前世界经济形势下在保证农业生产的持续增长和足够的营养水平方面所面临的问题的严重性以及鉴于非洲的需要，理事会一致认为有理由增加拟议的技术和经济计划的经费。

80 理事会决定将在其审议本议程项目的过程中对《1986-87年工作计划和预算概要》中 2·1·1 至 2·1·8 各项计划提出意见和建议；理事会的意见限于以下段落所列述的几点。

81 理事会支持把促进就改进土地和水的利用和管理的多学科培训置于更加优先的地位。它还支持促进审慎地使用掺有有机物质的矿物肥料并进一步注意生物固氮途径和在综合植物营养系统中扩大使用绿萍。

82 理事会坚决建议把开发水资源其中包括发展小型灌溉和水资源管理置于更优先的位置。理事会强调了土壤保持和开垦退化土地的必要性，并一致认为应特别注意利用边际土地。此外，理事会还强调有必要把重点更多地放在逐步建立旱地综合耕作制度上。

83 理事会同意特别是为小农调整农业管理活动的方面，以便加强逐步建立耕作制的工作。理事会强调有必要更多地强调逐步建立旱地综合耕作制度。

84 理事会特别强调了良种生产和分配的重要性以及种子改良和发展计划在这方面所作的贡献。理事会重申了所谓次要作物的重要性。理事会注意到过去在这方面缺乏品种改进工作，并强调了在增加这些作物生产方面向成员国提供技术咨询的重要性。

85 理事会再次强调了植物保护活动的重要性；特别是关于逐步建立虫害综合治理系统和在安全有效地使用农药及农药注册和管理活动方面向一些国家提供技术支持的重要性。

86 理事会还建议寻找高成本的肥料和农药的代用品。

87 理事会赞扬把重点放在为小农，尤其是为遭受旱灾的非洲国家的小农制造适当的工具和设备以及建立当地的维修设施上。

88 理事会重申支持扩大防止粮食损失计划所包括的范围，把易腐烂的水果和蔬菜包括

进去，并强调改进传统的粮食加工技术的重要性。

89 理事会赞同发展畜牧部门和拨出额外资金的活动，因为这意味着巩固和加强现在正在进行的重点工作。理事会赞扬把重点放在小农的需要和促进农村发展方面，并支持所建议的有关家畜卫生、饲料使用、育种和人工授精计划、小牲畜的生产和把畜牧生产纳入现有的农作体制中去从而最大限度地利用资源等方面活动。

90 理事会赞同研究发展和信息、同位素研究在农业上的应用、遥感技术、环境和能源等方面的方向和活动。理事会强调指出区域合作和网络在传授适当的技术方面的重要作用以及进一步加强研究与推广间的联系的必要性。

91 理事会赞同乡村发展工作按照世界农村改革及乡村发展会议行动纲领把重点放在缓解乡村贫困上的做法，重申本组织在乡村发展政策和计划的制定和实施上向成员国提供的协助的重要性。理事会还支持把重点放在人民参加、乡村合作社和乡村组织、监测和评估以及非政府组织的参加上。

92 理事会同意建议在教育、培训和推广方面展开的活动，特别是针对小农、妇女和青年展开这些活动。理事会支持农委会强调妇女作为粮食生产者和加工者的重要性和作用的观点。

93 理事会强调需要加强粮食销售机构和妇女在销售方面作用的活动。理事会同意强调实地一级的活动，以加强对小农的销售推广服务；有效地利用合作社和小商人，增加销售效率；同意强调估价培训需要，特别是非洲管理技术方面的培训需要。

94 关于贷款，理事会特别支持动员国内资金和机构建议活动，以帮助发展中国家更好地利用它们国内财源为农业部门服务。理事会强调需要帮助增加农村妇女取得贷款的机会。理事会注意到重点是区域和分区域一级的培训和基本上通过区域农业信贷协会进行的发展中国家间技术合作。

95 理事会赞同本组织为了提高营养水平，特别是乡村低收入阶层的营养水平所展开的活动。理事会特别强调把营养问题纳入农业和乡村发展计划中、保证食物供应的质量和安全性以及在营养和与营养有关的方面进行培训的重要性。

96 理事会赞扬本组织在收集、分析和传播粮农信息，特别是关于生产、贸易和价格的信息方面所做的工作。理事会赞扬为加强和扩大世界粮食和农业信息及早期预报系统而正在进行的努力，并赞同本组织在这方面的计划。

97 理事会重申保障世界粮食安全的极大重要性，因而支持本组织在这方面的活动。理事会强调提供政策上指导和协助，特别是向低收入国家提供此种指导和协助以及促进发展中国家间经济合作的重要性。

- 次要作物在营养和粮食安全方面的作用

98 理事会认识到“次要”作物对营养和粮食安全和对农村收入及国家经济情况的重要

意义。

99 理事会认为使用“次要”一词来指象粗粮、豆类、蔬菜、根茎、块根、大蕉和乔木及灌木产品这样的作物是不合适的，因为这些作物对很大一批人口，尤其是对生活在自然经济制中的小农来说，具有头等重要的意义。

100 理事会强调有必要更深入地了解这些作物在营养（必要的和微量营养素）、经济和甚至药用（预防和治疗）方面的重要意义。

101 理事会鼓励鉴定具有增进营养潜力的次要作物，找到其生长地点并制定促进这些作物的政策、计划和项目。理事会强调需要在国家一级在粮食和营养战略范围内审议农业研究优先事项。还需要改进关于次要作物对全年和季度粮食消费的贡献及次要作物作为收入来源的统计资料。

102 理事会认为，各国际农业研究中心应该比现在更重视关于“次要”作物的研究工作。理事会鼓励通过发展中国家间技术合作机制在各国家农业研究中心之间交流情报和经验。

103 理事会认为有必要准备宣传资料供大众传播工具使用，不仅在公众之间而且在计划人员和决策人员之间改善“次要”作物的形象。

104 理事会支持农委会的建议，即粮农组织宜帮助各国政府较正确地估价“次要”作物在粮食消费的重要性，协助制定生产、贮藏以及销售、分配和加工政策。

105 理事会还鼓励粮农组织和其他有关的国际组织之间的合作，以发展适当的加工技术，为城市人口制作“方便”食品。

- 粮食和非粮食农产品加工

106 在审议粮食和非粮食加工问题时，理事会赞同农业委员会的报告中概述的农委会的结论和建议，并对加强粮农组织在这一领域活动的必要性予以支持。理事会赞同农产品加工业作为生产的一个鼓励措施、创造就业机会和减少对进口的依赖的重要作用。理事会强调政府有必要制定鼓励政策，还强调建立一个适当的产品发展和销售机构是很重要的。理事会就此指出，提供信贷和挖掘合作社潜力，十分必要。

107 理事会强调妇女在农产品加工方面的作用。它还强调了培训工作的重要性以及促进发展中国家间技术合作和经济合作的可能性。

108 理事会强调土产品和混合面粉对于解决城市化所造成的粮食问题的重要性。理事会强调，利用当地原材料发展和提供必要的包装手段，很为重要。

109 理事会建议进一步加强与联合国工业发展组织的现有机构间合作。

- 农产品价格政策

110 总干事就农产品价格政策，特别是对发展中国家农产品价格政策进行的研究取得了进展（见农业委员会报告第187-200段），理事会对此表示欢迎。

111 理事会同意农委会在讨论该研究报告的临时版本时发表的观点。修订的内容虽应包括对政策、政策手段和价格偏倚的一些方面作更深刻的分析，并提供更多的实际情况，但对这样一个复杂的课题来说，临时报告提供了很多情况并处理得十分协调。

112 理事会指出，农产品价格政策虽然只是农业政策的一个组成部分，但是对于获得足够的增产以及以稳定的价格确保粮食供应来说，是极其重要的。需要采取必要的价格刺激措施，以鼓励采用改进的耕作方法并维持和增加肥料等投入物的使用量。因为每个国家的农产品价格政策必须有本国的特点，所以不可能有通用的模式。

113 农委会在其报告第197和第198两段中建议对该研究报告进行修订，对此理事会表示赞同，并请秘书处尽可能把下列各点的补充情况和分析写入报告：

- 发达国家农产品价格政策及其对发展中国家有关的价格的影响；
- 中央计划经济国家的农产品价格政策；
- 投入物补贴的适当作用，尤其是肥料方面，现在发展中国家受到一股压力：全部取消投入物补贴和取消对贫穷地区实行投入物补贴；
- 价格政策在收入分配和公平方面，尤其是对乡村无地者来说的意义；
- 政府在销售和制定价格方面的作用；
- 汇率过高对农产品价格和价格政策的影响；
- 价格偏倚趋势和形式以及价格统计资料的更新；
- 国际价格与国内生产者价格的关系。

114 理事会一致认为应将修订过的价格政策报告提交即将召开的粮农组织大会下届会议。该修订报告以及大会对它的讨论意见对各国制定和执行价格政策应能发挥有价值的指导作用。

115 理事会同意拟议的粮农组织关于价格政策的工作计划，并强调，粮农组织在价格政策分析包括其宏观经济方面提供培训的作用很重要。

- 农药供销和使用国际行为准则

116 理事会收到了农药供销和使用国际行为准则的修改稿，农委会在其最后会议上审议

¹ CL 87/9; CL 87/9-Sup.1; CL 87/9-Sup.1 (仅英文);
CL 87/PV/7; CL 87/PV/8; CL 87/PV/19。

了其早些时候草稿。理事会注意到，农委会完全接受这项准则，并同意这项准则应提交给理事会。农委会还建议总干事把农委会报告中的意见考虑进去并采取他认为有利于在理事会中取得一致意见的主动行动。

117 理事会对考虑了一些成员国政府意见的准则草案的修改稿表示欣赏；并且一致认为它十分正确和清楚地说明了一个复杂的和技术性极强的问题。

118 理事会追述说，经过同成员国、适当的联合国组织、其他国际组织、非政府组织和农药工业进行了三年多广泛磋商之后，才制定出这项准则。这项准则的目前文本考虑了90多个成员国和25个国际组织的意见。

119 鉴于为了农业发展必需继续和不断增加农药的使用以及鉴于因滥用和缺乏农药知识的使用和误用对人和动物的健康的潜在严重危险及其对环境的影响，理事会一致认为有必要制定这样一项准则。

120 理事会同意这项准则的基本目的，即查出农药供销和使用方面的潜在危险，确定行为标准和为所有参与管理、供销和使用农药的人规定职责。

121 理事会认识到这项准则具有自愿性质，强调必须早日通过，并且要求以各有关方面友好和合作的精神接受目前的文本，以便维持已经取得的一致。

122 理事会强调有必要使成员国政府同粮农组织合作监测对准则的遵守情况，并且同意根据在使用中所取得的经验在经大会通过之后可以考虑进一步改进这项准则。

123 理事会完全接受提交给它的准则草案，并决定把它提交给大会。但是一些成员国提出了一些修正案，并且把这些修正案提交给总干事供他考虑，以便在进一步廓清和改进这项修正案，而不会在大会审议准则的最后文本之前削弱其内容。主要的修正案如下：

- (a) 关于第1条(准则的目的)，理事会注意到有人建议在1·1和1·6中在行为准则之前增加“自愿”一词，以表示准则将在“适当的国家法律范围内”使用，
- (b) 有些成员国建议对第2条(定义)作一些改动。在这条中，除去其他改动之外，在“禁止”的定义中“注册”这个词应该用“规章”代替。人们觉得某些其他定义也需要作一些进一步的研究，
- (c) 有一成员强调如第3条(农药管理)中所提出的促进综合病虫害防治工作的重要性，因为这是比较有较地使用农药的最好办法，
- (d) 关于第4条(农药的测试)，有人建议，4·1·1的内容说不定需要作一些修改，以便表明农药已在同实际应用类似的条件下作了充分测试，
- (e) 有人建议需要对第8条(供销与贸易)稍作修改，使8·1·4应该指所有农药，而在8·1·5中，最后部分应该改为“所在国与母公司的要求”，

- (f) 关于第 9 条（互通情报），强调说，通过在 9·1 中提及联合国环境计划署关于禁止和严格限制化学药品和删除 9·6 中的第二句的“出口前”之后的部分和最后一句话，原意可以廓清和得到加强，
- (g) 少数成员国建议在 9·6 第二句话中“尽可能”这个词应删除，而另外少数成员建议改动 11·2 措词，指出国际组织和社会团体应促进第 11 条（广告）的目的。
- (h) 有人指出，在第 12 条（密切注意遵守准则的情况）中，可能需要在 12·3 中作一些修改。少数成员觉得，12·6 也应该提及其他国际组织，另外有人建议在 12·6 中增加这样一句话：“准则应该被认为是一个具有推动力的文本，必须定期更新，把技术、经济和社会的发展考虑进去。”

124 理事会同意，应该修改 3 款的内容以加强决议草案，要求各国政府同总干事合作，密切注意遵守准则的情况，并且要求总干事定期向农委会报告。

125 少数成员觉得，决议草案应该提到，联合国粮农组织有关准则的活动应该在现有的预算资金范围内或通过自愿捐助得到资助。

126 理事会建议将下面的决议草案同准则一起提交大会通过：

大 会 决 议 草 案

农药供销与使用国际行为准则

大 会

认识到，世界很多地区都需要特别优先增加粮食生产，而不使用象农药这样的必不可少的农业投入物，就不能满足这一需要，

注意到，粮农组织的题为“二十世纪末的农业”的研究预料在世界范围内将不断增加农药的使用，

考虑到尽管有必要同时加紧努力建立生物和综合病虫害防治系统，可能还是要增加农药的使用量，

认识到农药对人、动物和环境可能都是有害的，因此各有关方面（包括各国政府、制造商、商人和用户）必须立即采取行动，尽可能和在其职责范围内消除不合理的风险，不仅在原产国而且在可能进口农药的国家消除这种风险，

了解到一些发达国家关于安全和恰当使用农药的要求导致建立复杂的管理系统和执行机构，但是还有很多国家既没有这样的机构也没有必要的立法、条例或基础结构来控制进口、供应、销售或使用农药，

相信需要加倍努力使这些国家较有效地控制农药和估价使用或误用农药可能造成的危害，
认识到建筑在国际上一致的技术方针基础上的一项自愿的国际行为准则将为控制农药提供
一个切实可行的基础，在没有充分的农药登记和控制计划的国家尤其如此，

注意到这样一项准则草案已经农委会第八届会议和理事会第八十七届会议审议并批准，
进一步注意到这些机构的结论和建议；

- 1 由此通过列入附件中的一项自愿的农药供销和使用国际行为准则；
- 2 建议粮农组织所有成员国为了较安全和较有效地使用农药和增加粮食生产，促进运用这一准则；
- 3 要求各国政府同总干事合作，密切注意这项准则的遵守情况，而总干事将定期向农委会报告；
- 4 请其他联合国机构和其他国际组织在它们各自权限内在这方面合作。

× × × × × × ×

第×××／85号决议附件
农药供销与使用国际行为准则
(由大会补进)

一 其他事项

127 在审议农业委员会第九届会议议程时，理事会支持该委员会建议提出的某些发展问题单，这就是：(a) 旱地耕作制度；(b) 土地所有制及农场土地分散对农业发展的影响；(c) 提高块根块茎和大蕉产量的要求和战略。

128 理事会一致认为这个问题单与理事会第八十三次会议的一项建议一致，这项建议是，应确保在技术和社会经济两方面之间有一种合意的平衡。

肥料委员会第九届会议(1985年2月19-22日，罗马)报告

129 理事会赞同肥料委员会第九届会议报告，并且对肥料委员会的工作表示满意，尤其

¹ CL 87/8; CL 87/PV/15; CL 87/PV/16; CL 87/PV/19。

满意在向成员国提供资料和指导方面所做的工作。

130 理事会对发展中国家肥料消费量增长率的下降表示关切，尤其是肥料消费量远远低于这些国家为实现粮食自给和粮食安全所需的数量。

131 理事会一致认为，除了粮食援助之外，还需要提供肥料和其他投入物来恢复非洲受灾最重的国家的农业生产。

132 理事会同意作物／肥料价格之间维持一种恰当关系的重要性，这样的关系将起到刺激发展中国家农民使用肥料的作用，特别是对粮食作物使用肥料。在这种情况下，肥料价格补贴就成为重要的了。理事会说，这个问题将在农业价格政策研究报告中提到，而价格政策报告将在粮农组织大会第二十三届会议加以讨论。关于补贴问题，理事会还注意到粮农组织／肥料工业咨询委员会正在筹办一种包括价格补贴的肥料价格战略的刊物，供普遍散发和在区域讨论会使用。

133 理事会同意肥料委员会的看法，即发展中国家肥料消费量的增长率普遍下降了，而其中有些发展中国家的肥料消费量减少是由于它们的经济问题造成的。理事会也同意国际收支困难、高利率和外汇短缺以及运输方面的困难，是肥料进口国的主要问题，尽管肥料的国际价格相对来说是低的。

134 理事会满意地注意到，粮农组织总干事根据肥料委员会的要求已向肥料生产国发出呼吁，呼吁增加双边和多边的肥料援助，多边援助通过国际肥料供应计划渠道提供。理事会进一步注意到，粮农组织总干事根据肥料委员会要求再次与国际货币基金组织和联合国开发计划署接触，考虑帮助受灾最严重的／最不发达国家得到肥料的方法。

135 理事会对总的肥料援助量的减少表示关切。还对通过国际肥料供应计划提供的小量肥料援助表示关切。理事会完全支持把国际肥料供应计划提供的肥料援助同肥料计划的活动结合起来的想法。理事会感谢奥地利、爱尔兰和意大利三国政府对国际肥料供应计划的支持，感谢爱尔兰的追加支持，感谢肥料工业咨询委员会在总干事呼吁之后作出的新贡献。但是它敦促其他国家政府支持这项计划。

136 理事会关切地注意到，由于目前的价格太低，不能吸引对新的生产能力的投资，尤其是在发达国家，因此在不久的将来可能出现肥料短缺现象。它同意肥料委员会的看法，即合资经营很可能缓和未来的肥料供应困难。理事会还赞同肥料委员会的建议，应该对成功的合资经营企业进行典型研究。

137 理事会还赞同这样的要求，即粮农组织应该同其他适当的机构合作进行国家和区域研究以对发展中国家，尤其是非洲的发展中国家生产肥料的潜力作出客观的估价。它同意肥料委员会的这种看法，即有关的机构和捐助国政府应该帮助发展中国家充分利用它们现有的肥料工厂的生产能力。在这方面，理事会满意地注意到，秘书处已经倡议同世界银行和联合国工发

组织进行讨论。

138 一些成员国要求粮农组织继续支持多国商业肥料公司。在这一方面理事会满意地注意到，已就肥料委员会的建议同拉丁美洲多国商业肥料公司接触。肥料委员会建议对本组织在拉美取得的关于为其成员国获得肥料的经验得到利用和支持，以便其他区域可能采用。

139 理事会赞同肥料委员会对粮农组织肥料活动的支持。它要求做更大的努力提高肥料利用的效率和矿物肥料、有机肥料和生物固氮在综合植物营养系统中的补充利用。理事会还同意在雨育地区增加粮食生产的重要性，必须适当地增加雨育作物的肥料使用量并提高肥效。

140 理事会同意培训和推广的重要性，特别是肥料计划在使小农得到培训和使妇女参加这些活动的作用的重要性。

141 理事会同意，根据各国的要求，粮农组织应该帮助这些国家估价和改进它们的肥料研究工作和推广计划。

142 理事会总的来说赞同肥料委员会关于未来工作的建议，这些建议由总干事同肥料委员会主席磋商最后确定。它建议应该继续定期监测肥料供应、需求和价格情况，并建议每年向各成员国提供这方面的资料。

渔委会第十六届会议（1985年4月22日—26日，罗马）报告

143 理事会审议了渔委会第十六届会议报告。理事会赞赏地注意到，墨西哥渔业部长、1984年粮农组织渔业管理和发展世界会议主席佩德罗·奥赫达·保利亚达阁下应粮农组织总干事的邀请向渔委会发表了基调讲话。理事会向奥赫达·保利亚达先生表示感谢，感谢他在世界渔业会议开过后为促进会议目标的实现而进行的活动。

144 理事会得知，1984年是渔产量创纪录的一年，总渔获量约为8,000万吨，发展中国家和发达国家近乎各占一半。但是有迹象表明，海鱼产量在过去十年保持平稳，因此强调各国政府和粮农组织需要把力量集中在保护鱼类资源的管理方面。将来渔业部门的发展必须建筑在增加产量上。增加产量的办法是改善管理，发展内陆渔业和水产养殖以及较好地利用渔业资源，其中包括副渔获物的利用和减少捕捞后的损失。

145 理事会完全同意渔委会的看法，即总干事的1986/87年工作计划和预算概要中关于渔业的建议是平衡得很好的，是符合发展中国家的需要的，并且反映了世界渔业会议规定的优先事项。理事会注意到，一些理事国曾表示，它们表示赞同并不影响它们对本组织的全盘工作计划和预算的最后立场。理事会赞同渔委会确定的下述特别强调的方面：保护、管理和合理利

¹ CL 87/7; CL 87/PV/16; CL 87/PV/17; CL 87/PV/19.

用海洋和内陆水域的渔业资源；发展水产养殖；改进鱼的利用和促进鱼在营养方面的作用；渔业发展和投资规划；加强国家和区域资料工作；以及向粮农组织各区域渔业委员会和实地项目提供技术支持。

146 理事会重申它一致支持世界渔业会议批准的渔业管理和发展战略，并对自这项战略提出以来的短时间内在执行中已经取得的进展给予好评。理事会觉得，粮农组织在收集、解释和传播关于成员国执行这项战略的情况的资料方面处于独一无二的地位。理事会还一致认为，应该定期向渔委会和粮农组织的领导机构汇报这项战略的执行情况。同时，它认为这种做法不应该给国家政府部门造成过重的负担。为了帮助各成员国作出汇报，理事会同意渔委会的意见，即秘书处应该为国家进展情况报告准备一项简单而灵活的标准格式和指导方针。

147 理事会得知，世界渔业会议批准 1985 年资助五项行动计划的 1,500 万美元的年度指标很可能得以实现。理事会赞赏地注意到，联合国开发计划署和捐助国（即澳大利亚、加拿大、丹麦、意大利、日本、荷兰、挪威和瑞典）的捐助和承诺以及法国、波兰、西班牙和联合王国提供的实物援助，还有国家和组织在双边基础上但是在各项行动纲领范围内进行的活动。理事会感谢中华人民共和国在支持无锡综合养鱼指导中心继续开展发展中国家技术合作活动方面的慷慨捐助。理事会还赞扬捷克斯洛伐克为发展和培训内陆渔业和水产养殖提供了专门知识。

148 理事会表示希望这种水平的援助能继续下去并得到加强，以维持世界渔业会议所产生的势头。理事会还指出，经费在各项行动纲领的地理区域和各部分的分配方面存在着某种不平衡，请粮农组织同捐助国和有关的国际组织进行磋商，来纠正这一情况。

149 理事会欢迎渔委会关于建立一个鱼品贸易小组委员会的决定，以此作为就国际鱼品和渔产品贸易进行磋商的一个多边机构。理事会指出，这个小组委员会的权限的重点在国际鱼品贸易的技术和经济方面，并且完全属于粮农组织的职责范围。一些理事国重申，需要同其他有关贸易的组织（如关税及贸易总协定组织和联合国贸发会议）密切合作，以避活动的重叠或重复。

150 理事会强调，在执行这项战略和各项行动纲领时，粮农组织应该同有关的区域和国际组织合作，如拉美渔业发展组织、南太平洋常设委员会、南太平洋论坛渔业机构和东南亚国家联盟。理事会强调发展中国家间的技术经济合作在培训和技术传授方面所起的越来越大的作用和为这些目的使用这些区域内的国家的专门知识的重要性。理事会还建议同如政府间海洋学委员会和联合国环境规划署这样的联合国机构以及如国际保护自然及自然资源联盟这样的其他组织保持积极合作。

151 欧洲经济共同体向理事会通报了它在渔业问题上的职责和它自己根据第三次洛美公约帮助发展中国家发展渔业的计划。欧洲经济共同体认为，如果它能得到特殊的观察员地位，它便可以更充分地参加粮农组织各渔业机构以及关于渔业和它专门负责从事的贸易政策的会议的工作。

152 理事会强调了妇女在渔业中的作用仍然是重要的。理事会敦促各政府提出使妇女更多地参加渔业活动，其中包括水产养殖和鱼品加工活动的计划。理事会注意到，粮农组织已经在实施一些小型的渔业发展项目。这些项目包括旨在促进妇女作用的内容。

153 理事会支持粮农组织参加研究给渔船作标记的技术要求和分析关于鱼类和其他水生物受海中废弃渔具和杂物危害的影响和程度的情况。

154 理事会确定了渔业管理和发展的一些特别有关的方面，这就是：内陆国家和岛国的特殊需要；对在国家管辖下的水域内的渔业的监测、管理和监督；漫滩渔业；海岸森林和水产养殖综合开发；鱼饲料技术。理事会也强调指出防治影响渔业的内陆和海洋污染的必要性，以及通过控制鱼类在不同国家间的运动和洄游来保护遗传资源的重要性。理事会还指出，粮农组织在帮助制定适当的管理政策和计划以及对国家管辖范围内外的渔业资源的评估和管理方面能够发挥独一无二的作用。

155 理事会一致通过漁委会第十六届会议报告，并赞赏该委员会对世界渔业会议的成果所进行的全面审议以及就有效地执行其战略和行动纲领而提出的各项建议。

联合国／粮农组织世界粮食计划署粮食援助政策及计划委员会第十次年度报告¹

156 世界粮食计划署执行干事在向粮农组织理事会提交粮食援助政策及计划委员会第十次年度报告时强调了该署的实质性的活动特点。他指出，该报告表明1984年度是粮食计划署取得重大成绩的一年。这一年，新的发展项目和紧急行动的批准数量以及实际装运的粮食吨位数都达到创纪录水平；粮食装运的数量比1983年增加了三分之一主要从发展中国家购买的粮食款额达8,200万美元；答应向最不发达国家提供的款额比例增加到38%。然而，说明该署成绩的两个重要的指示数字没有在报告中列出：一个是1984年将近8亿美元的开支周转额，单以美元计算，至少比1983年增加了7%，还未把美元的市场增值考虑在内。另一方面到1984年12月31日为止，实际上有288个发展项目在87个国家已经实施，其价值总额达29亿美元。

157 关于粮食计划署在非洲的活动，理事会指出，需要整个国际社会继续普遍地对非洲日益加剧的危机作出反应。理事会特别注意到，对于粮食计划署的作用，联合国秘书长曾讲过：“世界粮食计划署对联合国在非洲工作的贡献是特别重大的。粮食计划署提供的大量援助是这项工作取得成功的重要原因。例如，1984年24个非洲国家大约有一千万人，主要是旱灾的受害者受益于粮食计划署提供的紧急援助。”

¹ CL 87/6; CL 87/PV/13; CL 87/PV/14; CL 87/PV/19.

158 理事会注意到，1985年头6个月向非洲提供的紧急援助的价值是1984年同期的两倍。为了取得这样的结果，该署提供的援款和援品越来越多地用于非洲的紧急救济。各国和各组织以及非政府组织和个人所作的特别现金捐助大大地有利于这项工作的进行，目前捐助额已达1,000万美元左右。除了粮食计划署提供粮食援助、购买粮食和运输的正常活动外，粮食计划署还成为整个国际社会粮食供应和粮食援助后勤工作的情报交换所，同时还负责通过就地协调非洲中转国家和受援国的粮食装运来改进陆路后勤工作。负责这项工作的罗马中心机构是非洲特别工作组秘书处，该秘书处于今年初由7名总部官员临时组成。该秘书处特别招聘了19名官员在港口、铁路和后勤的各个方面工作，当然他们得到粮食计划署现场实地工作人员的协助。

159 理事会还注意到向非洲提供援助的情况。与在萨赫勒地带遭受严重旱灾的三年期间调运的190万吨粮食相比，只是最近半年就调运了380万吨粮食。

160 关于最适宜地利用粮食援助的问题，理事会指出：粮食援助可用于扩大已在实施的粮食援助的发展项目，利用已有的行政、后勤和技术管理设施来支持要求技术投入最少的以工代赈的活动；或者用于帮助那些不得不离开故乡的人们重新定居。紧急粮食援助有时还能以当地销售余粮作为补充。尽管总的来说环境条件不利，但仍然会有这种余粮。

161 由于粮食援助特别是紧急粮食援助在向撒哈拉以南非洲地区提供的援助中占的比例不断增大，因此有必要强调指出需要有妥善的办法恰当地利用这些粮食援助。遗憾的是，切实有效地利用粮食援助的问题看来为一些国家的经济规划者所忽视，实际上也为某些捐助者所忽视。从长远来看，粮食援助的恰当利用将会支持带来就业机会的公平经济增长战略，该战略重点是放在乡村发展基础设施以及在合乎需要的情况下修改农业政策方面。

162 理事会赞赏地指出，有关联合国秘书长和粮农组织总干事关于联合国／粮农组织联合特别工作组审议情况的联合报告的决定正在友好合作的气氛中实施。对此执行干事表示满意。理事会还指出，执行干事认为这两个可以起着相互补充的重要作用的组织正在进入一个相互关系持久牢固的阶段。理事会还满意地注意到了总干事代表的类似的讲话。

163 理事会对粮食援助政策及计划委员会第十次年度报告表示赞赏。它认为这项年度报告提供了大量的情况，既全面又平衡。理事会特别对执行干事及其工作人员在1984年取得的感人的成就表示称赞。

164 理事会特别欢迎执行干事采取主动行动建立世界粮食计划署特别工作组秘书处，以便加强粮食计划署协调向非洲受害国家提供粮食援助的工作。理事会赞赏地注意到特别工作组的工作，及其每月一次计算机处理的情况报告和每周一次的电传报告，这些工作帮助了许多捐助者更有效地规划粮食援助及其交付。理事会还感谢粮农组织／粮食计划署联合工作组的工作和全球早期预报系统所起的作用。

165 理事会还赞扬了粮食计划署在满足其他区域需要的同时，对非洲当前的粮食危机给

予了特别的重视。理事会鼓励执行干事继续进行这种努力。理事会赞赏粮食计划署在中转国家和其他捐助者的合作下为了加快向受灾内陆国家交付援粮而采取的特别措施。理事会特别赞扬了贝宁、喀麦隆、象牙海岸、尼日利亚和塞内加尔等中转国家给予的合作。

166 理事会支持对低收入缺粮国家的援助给予优先考虑。理事会指出，1984年答应向这类国家提供的援助量占该年承诺的总援助量的86%。理事会强调指出，在努力满足当前出于人道主义的需要的同时，粮食计划署的中期和长期重点仍应放在发展方面。

167 理事会促请粮食计划署在各受援国的密切合作下，把粮食援助同国家和部门的发展战略及计划联系起来，并且强调指出应以具有广泛基础的就业优先的乡村发展战略为重点。在这个方面，理事会对粮食计划署与世界银行之间新的联络安排和粮食计划署参加有关的世界银行磋商小组会议及联合国开发计划署的圆桌会议表示非常欢迎。

168 理事会满意地指出，1984年的粮食购买额高达8,200万美元，而且这些粮食主要是向发展中国家购买的。理事会在强调这种三角交易的重要性时，敦请粮食计划署尽可能在发展中国家采购更多的粮食。一些成员促请粮食计划署使用发展中国家的船只运输援助粮，以便提高发展中国家船只现在的货运比例。

169 理事会不安地指出，对粮食计划署1985-86两年度规定的认捐指标为13·5亿美元，但实际认捐的数额却大大低于这个指标。理事会竭力吁请所有捐助者尽一切努力实现这个目标。许多成员国对现金捐款不多表示关切，他们认为这种情况令人感到不安。因此，理事会对所有捐助国发出了特别呼吁，请他们遵守并执行世界粮食计划署总条例中关于这方面的条款。

170 国际应急粮食储备的经费认捐额连续三年超过指标，事实上，1984年的认捐额达到了有史以来最高的水平。对此，理事会表示感到满意。但是，有一些理事国在赞赏认捐额增加的同时，认为50万吨的指标定得太低了，应考虑制定更高的指标。

171 执行干事在积极的富有建设性的辩论和人们对粮食计划署的工作表示感到兴趣的鼓励下，向理事会保证，将尽一切努力在发展中国家采购粮食和尽可能使用发展中国家的船只。他再次吁请捐助界向粮食计划署当前的认捐指标作出进一步认捐，以便使粮食计划署能够提高其1986年的承诺水平。

粮农组织与世界粮食计划署的关系¹

172 理事会讨论了有关联合国秘书长和粮农组织总干事关于审议世界粮食计划署关系问

¹ CL 87/4 第1·12-1·14段，2·185-2·191段，3·123-3·125段；
CL 87/INF15；CL 87/INF15 Sup.1；CL 87/INF15 Sup.；
GL 87/PV/13；CL 87/PV/14；CL 87/PV/19。

题的联合国／粮农组织联合工作组工作情况的联合报告的文件。

173 理事会获悉，秘书长和总干事共同作出的决定的执行工作正在顺利地进行，而且双方都抱有诚意，总干事和执行干事对所表现的积极合作精神以及所取得的进展表示满意。

174 理事会对已经报告的进展表示满意。理事会指出了两个秘书处所起的辅助作用，并强调决定的执行工作应在双方友好的气氛中得到继续，以便有效地实现粮农组织和粮食计划署的共同目标。

175 几个成员国提到了粮食援助政策及计划委员会会议上的讨论情况，要求总干事向理事会或大会提供关于联合决定执行情况的中期进展报告和终结报告。

联合国系统内与粮农组织有关的最新情况¹

176 理事会对该文件表示赞赏，这个文件内容简明而且全面。理事会赞扬粮农组织与联合国系统的其他专门机构和团体的积极的和富有建设性的合作，这种合作特别有助于最适宜地利用现有的经费。

177 理事会注意到粮农组织在联合国行政协调委员会乡村发展特别工作组中所起的主导作用。理事会充分支持粮农组织在世界农村改革及乡村发展会议后续行动中与其他机构合作开展的活动。理事会对于召开区域机构间会议表示满意，这样的会议对于在区域和国家两级讨论乡村贫困以及农村结构和乡村发展变化提供了一个机会。理事会满意地指出，特别工作组在由国际农业发展基金会召集的一个小组委员会的指导下已经完成了“关于乡村发展项目和计划”的监测和评价工作。

178 理事会赞扬秘书处在1985年3月乡村发展特别工作组会议规定的范围内主动举办的专题讨论会，这个专题讨论会是讨论关于国际经济衰退对国家一级的乡村发展的影响及其对联合国系统内为乡村发展提供经费的含义。

179 理事会支持粮农组织积极参加准备为在1985年末进行的八十年代最不发达国家新的大型行动计划执行情况的中期全面回顾。理事会关切地注意到，经济指示数字表明最不发达国家的经济状况不仅没有改善，反而自1981年通过新的大型行动计划的巴黎会议以来恶化了。

180 理事会对于向农业提供的多边承诺额特别是在以优惠条件贷款向农业提供的多边承诺额的明显减少表示关注。理事会关切地注意到，优惠基金的长期前景甚至更暗淡。

181 理事会对于1985年5月16日至17日在罗马举行的关于国际农业发展基金会第二次资金补充的第八次磋商未能达成一致意见表示失望，并且再次呼吁一切有关方面促使国

¹ C 85/9; CL 87/PV/17。CL 87/PV/19。

际农业发展基金会的资金补充的谈判早日完满成功。

182 在提及联合检查组关于联合国开发计划署项目执行处的报告 (JIU REP.83/9) 和理事会第八十六届会议上对该报告的讨论时，理事会表示希望联合国开发计划署更多地利用粮农组织的能力来执行粮食和农业方面的项目。理事会再次呼吁始终不渝地遵循联合国开发计划署与如粮农组织这样的专门机构之间议定的这方面的磋商程序。²³

183 理事会注意到有关联合国工业发展组织变为联合国系统的一个专门机构的最新发展情况，并希望与作为专门机构的联合国工业发展组织继续进行密切的和协调的合作。

粮农组织大会第二十三员会议的准备工作

- 会议安排和临时时间表⁴

184 理事会审议了总干事提交的《大会第二十三员会议安排》大会文件草稿。

185 理事会同意在《临时议程》中“其他行政和财务事项”项下增加一分项议题，议题为“总干事的薪金”。

186 理事会还一致认为，项目 7·4 “农药供销与使用行为准则”以及项目 15 “大会第 8/83 和 9/83 号决议的后续行动 —— 植物遗传资源”应在第二委员会而不是第一委员会进行审议。这两个项目还将列入理事会第八十八员会议的议程。一些代表认为，这两个项目都应在第一委员会进行讨论。

187 连同第 185 段中的补充和在第二委员会审议项目 7·4 以及对时间表作的相应调整，理事会批准了《大会临时议程和总的安排》。

大会主席和其他主持人员的提名⁵

188 理事会注意到，为了指定大会主席和第一、第二、第三委员会主席候选人，出席理事会会议的各国代表团团长进行了磋商。

¹ CL 86/REP, 第 144 段。

² 加拿大和联合王国的代表团表示它们的国家不同意理事会在这一段所持的立场。

³ 哥伦比亚和古巴的代表团表示，上述保留意见是不能接受的。

⁴ CL 87/11; CL 87/11(附件 A·B 修改); CL 87/PV/13;
CL 87/PV/19。

⁵ CL 87/PV/19。

- 理事会独立主席提名截止日期¹

189 理事会注意到，大会在其第二十三次会议上要任命理事会的独立主席，现任独立主席的任期将于 1985 年 1 月届满。

190 理事会还注意到，关于这一职务的提名事宜，粮农组织总规则第二十三条第一款第 2 项规定：理事会确定成员国必须向大会秘书长提交这种提名的日期。因此，理事会规定收到提名的截止时间是 1985 年 9 月 6 日星期五 17:00。在 1985 年 9 月 13 日星期五以前，秘书长将把提名情况分发所有的成员国政府。

计划、预算、财务及行政事项

1986-87 年工作计划和预算概要^{2 3 4}

- 总干事的介绍性说明

191 总干事在介绍性说明中一开始就对世界社会经济形势进行了估计。发达国家经济复苏和发展的初步迹象已被由于失业率一直很高而带来的相当捉摸不定的因素和社会压力所抵销。工业化国家的经济复苏尚未导致发展中国家出现令人满意的增长率，也没有缓和外部经济力量的压力。发展中国家仍然负担着沉重的外债；对它们出口的商品特别是农产品的需求普遍疲软，价格也被普遍压低；它们受到保护措施的打击，也因发展援助特别是优惠条件的发展援助的缩减而受到打击。许多发展中国家的处境不妙，它们不得不放弃考虑在当前这十年提高它们本国居民生活水平的前景。撒哈拉以南非洲地区的形势尤其引人注目。

¹ CL 87/12; CL 87/PV/13; CL 87/PV/19.

² CL 87/3; CL 87/4, 第 1·1-1·7, 2·7-2·178, 3·4-3·28 段;
CL 87/PV/9; CL 87/PV/10; CL 87/PV/11; CL 87/PV/12;
CL 87/PV/19。

³ 澳大利亚代表团对报告的这一部分持保留意见，认为它没有充分反映出全会上的少数代表团的意见，特别没有充分反映澳大利亚的这样一项建议：“由于总干事同意提供补充资料，一个成员国要求得到一份概述在实际零增长的困难下工作计划的一些供选方案的大会文件。”

⁴ 哥伦比亚和古巴代表团表示，上述保留意见是不能接受的。

192 这种令人不安的背景已促使总干事对两种相互冲突的需要予以同等重视。一方面，他不可能对于成员国对粮农组织在广大范围开展支持活动和计划活动的愈来愈多的要求漠不关心；另一方面，他深信有必要通过制约的办法在粮农组织预算规定交纳的会费方面再次限制他的建议对成员国所产生的影响，这一点在 1984-85 年工作计划和预算中已举例加以说明。因此，建议进一步大量增加粮农组织技术和经济计划的经费，其中包括增拨 3·8% 的经费，但是由于转拨行政支持计划的经费，名义计划的经费总计只需增加 1·4%。

193 理事会赞扬这种为资助必要的计划经费增加而采取的这种谨慎地谋求节约的做法，这种做法是过去几个两年度中总干事的行动的特点，并进一步证明了本组织在制定计划时的管理效力和严谨作风这个确凿的事实。

194 在这个总的做法范围内，总干事充分考虑了早些时候对粮农组织领导机构提出的战略和优先事项以及区域会议和理事会所属主要委员会的建议的指导。对此，理事会表示满意。

195 理事会欢迎总干事就影响他制定《1986-87 年工作计划和预算》的主要因素所作的介绍性说明。

一 计委和财委的意见

196 理事会赞赏计财两委员会主席所作的说明，这些说明涉及两委员会讨论的情况的特点，它们深刻地回顾了《1986-87 年工作计划和预算概要》。理事会满意地指出，它们的报告表明了如果不是在所有问题上那么至少在大多数问题上取得了一致的意见。

197 理事会同意两委会的意见，欢迎进一步改进这项文件的编排格式和陈述形式，这是完全符合把总干事关于《工作计划和预算》的最后建议的主要特点告知理事会的原定目的的。

198 理事会支持两委员会的看法，即关于 1986-87 年度的建议的制定是为了适应本组织的最优先事项和成员国的感觉到的需要，同时这些建议为理事会进行审议提供了一个令人满意的^{1·2}基础，应当得到其完全赞同。

199 理事会特别同意财政委员会对计算和提出 1986-87 年度开支增加额所用方法进行的详细的审议，这是符合粮农组织大会和理事会以前所批准的做法的。

¹ 联合王国代表团表示赞同 1986-87 年的建议，但对该两年度的预算额持保留意见。

² 哥伦比亚和古巴代表团表示，上述保留意见是不能接受的。

- 世界背景

200 理事会总的同意总干事对世界经济形势和世界粮食及农业情况的主要特点所作的估计。

201 理事会一致认识到这种形势中的许多似乎是矛盾的现象：例如，总的和局部性地取得进展，导致 1984 年达到生产创纪录水平和全球谷物库存量的增加，而许多国家，特别是非洲国家却继续面临着营养不良和饥饿的极其严重的影响；正当许多国家迫切需要保持现有生产能力并对必不可少的基础设施进行投资而又得不到商业性信贷也没有国内财源的时候，对发展的外来援助，特别是以多边优惠贷款形式提供的外来援助却正在削减；尽管国际农产品价格比较低，但农产品贸易仍然呆滞；乡村发展不平衡造成乡村人口继续流向城市，尽管城市中生活条件拥挤和就业前景暗淡；热带地区环境退化的速度仍然迅速超过采取纠正措施的速度。

202 理事会完全赞同总干事再次重申的信念，即：必须除了提供必要的短期救济和用于恢复的援助以外，坚决地解决产生这些问题的根源。

203 理事会强调指出，粮农组织由于其章程规定的使命，由于其多年积累的协助发展的经验，由于其成员国对它的信任以及它作为世界信息总汇和给予粮食和农业问题政策指导来源的重要作用，在帮助解决国际社会所面临的许多粮食及农业问题方面，处于独一无二的地位。理事会一致认为，保持粮农组织在解决此种多重困难方面的技术能力和工作效能极为必要。

- 实地计划

204 理事会强调指出，粮农组织的正常计划和实地活动是相辅相成的。理事会重申它对粮农组织用联合国开发计划署提供的款项实施的实地计划活动的下降趋势感到深切不安。

205 理事会强调发展工作中的所有伙伴（包括有关国家政府本身）所采取的纠正由开发计划署提供款项的技术援助国别计划中粮农项目比例下降现象的每一项措施的重要性。

206 理事会追述说，粮农组织的实地活动特别有助于向小农提供急需的农业投入物。它强调说，如果这种投入物的有保障的供应根本没有或不充分，发展中国家的乡村地区就不可能生产出所需的粮食以供养迅速增长的非农业人口。

207 为此，理事会感谢那些慷慨捐助的成员国。它们的捐助主要提供给非洲受旱灾国家，这种捐助弥补了由于其他预算外资源减少而造成的不利影响。理事会希望其他信托基金的捐助者不久将效法这一值得称赞的榜样。

- 战略、优先事项和行动手段

208 理事会赞同总干事建议的 1986-87 年战略、优先事项和行动手段。理事会二

致认为这些战略、优先事项和行动手段如实地反映了粮农组织大会、理事会的指导作用和各附属委员会如农委会、渔委会和林委会以及粮农组织区域会议的建议。提出这些战略、优先事项和行动手段时还考虑到了在象世界渔业会议这样的全球活动中以及联合国系统的其他政府间机构的会议上提出的各种建议。

209 理事会就此建议，粮农组织在1986-87年及以后的林业活动最终把世界林业大会的结果包括进去，该会议将于1985年7月初在墨西哥城举行。理事会满意地注意到，在1986-87年的建议中有了足够的灵活性，从而使之可以在这方面作某些改动。

210 理事会认为指导总干事选择优先事项的四项主要目标表明了他在粮农组织权限内把成员国的各种需要作了最明智的综合。这四个主要目的是：增加粮食产量；加强粮食安全；提高实地一级的作用；促进发展中国家间经济技术合作。理事会认为总干事通过区域办事处和粮农组织代表处网积极奉行的权力下放政策，为粮农组织实现这四项主要目标作出了贡献。对于确保粮农组织计划在实地一级的活动发挥更大影响来说，更是如此。粮农组织区域代表和区域办事处的设置也是为了提供第一手资料，确保与各国政府的密切而又直接的联系，以便在发展中国家间经济合作和技术合作中促进国家间支持。

211 理事会完全赞同对非洲的全面重点，以便满足该区域的特别的、紧急的和多方面的要求。但是理事会注意到，虽然根据粮农组织技术和经济计划而建议的资金净增加额和具体活动的很大部分确实是为非洲的利益，但是对于包括欧洲区域在内的其他区域的要求和计划也将予以足够的注意。

212 理事会重申进一步开展发展中国家间经济合作和技术合作的重要性，尤其是在一个世界经济和财政环境和南北对话的步伐不稳定的情况下。理事会欢迎这样的事实，即拟定了一些切实可行的活动，以便支持今后两年度的发展中国家间经济合作和技术合作。这些活动将促进成员国自己在这些方面的主动行动。

213 理事会支持对培训的全面强调。为了推动牢固确立的做法，粮农组织一切学科的培训工作是所有计划活动的一个组成部分。这些计划活动包括从水土保持到农业规划、研究管理和渔业统计。理事会就这问题强调，建立一支受过充分培训的人的队伍是发展的重要基础。它认为建立粮农组织的唯一目的就是在所有发展中区域取得迅速、实际和持久的结果。

214 理事会重申它总的支持技术合作计划。这个计划已成了粮农组织发展行动的内在部分。一份关于全面和独立的评价技术合作计划的结果的报告将提交给理事会下一届会议，理事会对此表示欢迎。在技术合作计划的受援国看来，这项研究只能证实它们自己所了解的关于技术合作计划对紧急要求的反应能力、交付的及时性和在国家和区域农业及乡村发展工作的关键时刻提供的技术合作计划投入物的扩大和促进作用。不可能得到满足的强烈要求，数量很大，因此，对受援国来说，技术合作计划的资金进一步增加，是理由充足的。

215 一些国家对技术合作计划尚未使用的结余和对1986-87年技术合作计划的经费增

加的建议表示关切。在这一方面，秘书处提请理事会注意未使用经费从一个两年度结转至下一个两年度的原因，并就技术合作计划的经费使用状况作了说明。

216 理事会认为，拟议中的加强粮农组织数据库和使用户更便于获得这种数据资料的工作，是很及时的一项工作。这说明，粮农组织有意跟上并实际应用先进的通信技术，以便充分地发挥这些积累起来的资料的作用。理事会建议进一步加强情报传播。特别是建议粮农组织加入国际计算机中心，以便参加其正在扩大的电子邮政网。

217 几个成员国在就1986-87年战略、优先事项和行动手段的发言中建议，这些应作为成员国在讨论粮农组织的长期任务和活动时的内容，以便用有限的资金为所有成员国，特别是发展中国家的最大利益服务。

一 计划活动

218 理事会批准了《工作计划和预算概要》的附件中所列的拟议计划活动。理事会满意地注意到，已经提供了关于分项计划范围的计划资金净增减额以及分项计划之间及其内部资金调拨的全面情况，这就便于对工作计划和预算建议进行审议。讨论过程中谈到了一些具体的计划方面。

219 特别是，理事会完全支持拟议的加强全球信息和预报系统（分项计划2·1·7·3），使之提高准确性，扩大服务范围，以及更加及时。自从1983年初以来，该系统就撒哈拉以南非洲地区即将发生的大规模粮食危机而向国际社会发出警报，它在这方面所作的贡献表明了它的无法取代的作用，即不断地注视作物歉收和粮食短缺的综合迹象，使受灾国家和国际援助界能及时采取补救措施。

220 理事会承认粮农组织的作物计划和畜牧计划在援助发展中国家增加国内粮食产量过程中具有持续的中心性质。理事会完全支持在这两项计划（特别是作物计划）中为加强种子和植物遗传资源方面的活动而建议的资金净增额和扩大的范围。一些成员国建议应对土地和其他自然资源的保护和恢复给予更大的重视，并重视化肥和农药代用品的发展。

221 理事会满意地注意到对粮食安全问题继续予以的重视，对世界粮食安全委员会在其上几次会议上在扩大了的世界粮食安全概念范围内提出的建议拟采取的后续行动便体现了这种重视。理事会强调，粮食安全问题还应全面地考虑谷物以外的其他产品，如食用动植物油以及对当地许多饮食习惯具有实际或潜在重要性的次要作物。这一重点也适用于粮农组织的商品工作。

222 理事会高兴地注意到，依照其早先的建议，理事会提出主要计划2·2（渔业）和2·3（林业）均应有较大的计划增长。此外，这些经费变动情况被认为是对世界渔业会议的成功结论以及对1985年两个重大的国际林业事件，即“国际森林年”（理事会本身已在上届会议上作了宣布）和世界林业会议，作出了及时而又充分合理的反应。这些事件很可能会对粮农组织的

中期林业活动产生作用。

223 理事会赞同对小农和作为农业生产者的妇女的特殊需要予以不断的重视，这种重视贯穿着几个计划领域。理事会建议还要对农村青年予以足够的重视，以便通过诸如提供有收益的就业从而减少从农村向城市地区的移民。

224 理事会指出，和以往一样，《工作计划和预算》将包含较详细的中期目标、拟议活动和计划产出、计划变化、区域重点及预算外计划情况，以便使成员国政府能够对1986-87两年的建议进行较彻底的评估。连同正常计划回顾和实地计划回顾一起，这套文件将满足成员国对于掌握情况的需要。

- 财政轮廓

225 关于按各种开支目标进行的分配的经费建议的效果，理事会满意地注意到，用于现有职位的开支比例已从1974-75两年度的77%进一步下降到54%。理事会注意到，由于对数量上多得多的建议作了彻底的审查，才拟议净增加9个职位，计划委员会对此作了细心分析并表示完全赞同。那些未增加的职位，正是粮农组织需要大批本国专家有效地执行的那些计划领域。打算把一些新添的职位派到不同的实地，以便在那里发挥最大的作用，理事会对此表示赞赏。

226 理事会满意地注意到，对1986-87两年度费用增加的经费已作了系统的削减，以保证得出最现实的估算。1984-85两年度的预算有一笔约5,200万美元的费用增加经费。甚至按照同样的美元／里拉汇价1:1615，1986-87两年度的经费减少了一半以上，降至2,400万美元。理事会认为，对于费用增加所作的这个保守估计，是谨慎管理的又一个明证，反映了对经济、效率和效益的重视。理事会总的赞同财政委员会接受拟议的费用增加。

227 此外，理事会获悉，根据当前2,000里拉对1美元的汇率，即使杂项收入的前景较好，1986-87两年度成员国最终交纳的会费按美元计算可能和本两年度一样或更少。和以往一样，总干事的《工作计划和预算》的最后文本将提供进一步的情况。在这方面，认识到对许多成员国来说，按本国货币计算，会费的增长可能是大幅度的。

- 实际增长

228 理事会绝大多数成员国认为，相对粮农组织援助需要量来说，拟议增加1.4%的经费显然是不够的。非洲粮食和农业危机便是这种需要的最有说服力的实例。他们认为，拟议的增加是象征性的，经费的增加等于零，从而使粮农组织的工作陷入停滞之中，而这是不能适应形势的需要的。为此，他们反对一些成员国政府提倡联合国系统各组织采纳零增长预算的作法，

这种作法无视这些组织对于国际社会广泛公认的目标的作用，不顾计划执行效果和管理效率的具体情况，也忽视了发达世界经济恢复的总趋势。此外，他们注意到，不加区别而一概实行零增长作法，在任何国家都不是国内制定预算政策的一种手段，因为各部的经费分配必须有所不同，以反映各种国家重点项目的需要。他们由衷地希望能就提交给粮农组织大会第二十三届会议的《工作计划和预算》达成协商一致的意见，以便在庆祝粮农组织成立四十周年的喜庆日子把它作为支持粮农组织的最令人鼓舞的标志。

229 另一方面，一些成员国表达了这样一种观点，即联合国系统内实际执行的计划预算零增长的原则，得到了他们本国政府的支持，这反映了其国内公共开支的紧缩，也反映了对用于国际机构的钱的价值的关心和保持国内对多边合作的支持。他们敦促总干事在编制最后的预算建议时，继续利用一切可能重新分配经费，特别是减少行政和支持费用，使最后的建议实现计划的实际零增长。^{1 2 3 4}

230 另外一些成员国表达了这样一种观点，即鉴于本国预算的紧张状况，他们的政府总的支持多边组织预算实行零增长的主张，但是他们愿意表现出必要的灵活性，以适当考虑各机构不同活动范围和计划影响。虽然他们暂时不对建议的预算增长作出全面承诺，但他们表示准备根据《工作计划与预算》中提供的更具体的情况作出最后的决定。

231 尽管对建议的实际预算增长仍存在着不同的看法，理事会将对总干事处理这个难题的方法即使如此多的相互冲突的要求得到统一的方法表示了一致的赞赏。理事会充分赞扬建议中所表明的，把大量的行政和辅助机构的经费转拨给粮农组织的技术及经济计划，以及把经费从次要重要活动划拨给更重要的活动。但理事会一致认为，不能无限期地进行这种由行政经费转向实质计划的转拨，以免影响粮农组织有效地执行其批准的计划的能力。

¹ 加拿大、日本、联合王国代表团表示保留意见，认为这没有充分反映理事会上少数代表团的意见，而且认为审议尚未结束，多数派就决定停止讨论，从而使这几国的代表团没有得到机会来表达自己对这一段的观点。

² 美国代表团关于这一段的讨论突然停止而表示保留态度。理事会这样做，就没有尊重一些成员的发言权和在理事会的报告中反映自己观点的权利，尽管它们的观点属于少数派。关于修改后的措辞方面，各方意见已基本上统一，因此停止讨论就特别令人遗憾。这种停止讨论的做法是不能接受的，违反了常规程序，十分不妥。

³ 德意志联邦共和国代表团对这段表示保留态度，认为通过程序没有允许它充分反映自己的观点。

⁴ 哥伦比亚和古巴代表团表示，上述国家的保留意见都是不能接受的。

一 结 论

232 理事会批准了《工作计划和预算概要》中提出的战略、优先重点、计划与有关预算，并要求总干事在《概要》建议和尽可能在理事会议论的基础上编制《1986-87年工作计划和预算》。理事会表示希望在粮农组织大会就1986-87年预算拨款进行表决时能够取得完全一致的意见。

预算事项

一 1984年预算执行情况¹

233 理事会注意到了附于财政委员会第五十五届会议报告的总干事所作《致成员国预算执行情况年度报告》。

一 计划和预算转拨²

234 理事会注意到了根据财务条例第四条第五款第1项的规定而作的一章之内的资金转拨：把56,000美元从计划2·1·9：计划管理转拨到计划2·1·4：研究和技术。

235 理事会还满意地注意到，财政委员会根据财务条例第四条第五款第2(1)项授权从其他预算章转拨1,500万美元用于第四章：技术合作计划，以便支持非洲农业恢复计划的小规模快速行动项目。在财政委员会作此决定之前，计划委员会也对这项转拨的计划方面内容进行了审议。理事会赞赏总干事采取主动行动，组织制定了一套项目，这些项目得到受灾国家的批准，并适于立即整套地或部分地付诸实施。由于预计在本两年度将实现的节余，理事会欢迎财政委员会采取的行动，这是本组织为非洲农业恢复提供支持的一种实实在在的方法。一些成员建议财政委员会在下届会议上对进展情况进行回顾，并考虑在有了这样一次拨款的情况下，可否放弃每个技术合作计划项目只能有25万美元的限额，以便更充分而又快速地执行项目。

¹ CL 87/4；第3·45-3·49段和附录A；CL 87/PV/12；CL 87/PV/19。

² CL 87/4，1·8-1·11，2·192-2·203，3·29-3·44段；
CL 87/PV/12；CL 87/PV/19。

财务事项

本组织的财政状况 —— 会费事项¹

a 按预算规定的会费交纳情况

236 理事会注意到截至 1985 年 6 月 24 日为止的会费状况与 1984 年同期的会费状况比较如下。关于本组织各成员国 1985 年已交纳的和尚未交纳的会费的详细情况见本报告附录 E。

	(供比较)			
	1985 美元	a/ <hr/>	1984 美元	a/ <hr/>
<u>截至 1 月 1 日尚未交的会费</u>				
本年度分摊会费	197 940 000.00	b/	197 940 000.00	b/
拖欠会费	<u>29 160 039.05</u>		<u>19 286 724.23</u>	
合 计	227 100 039.05		217 226 724.23	
<u>1 月 1 日至 6 月 24 日收到的会费</u>				
本年度分摊会费	99 970 775.14		102 724 784.63	
拖欠会费	<u>15 320 465.23</u>		<u>2 400 872.37</u>	
合 计	115 291 240.37	c/d/	105 125 657.00	
<u>截至 6 月 24 日尚未交的会费</u>				
本年度分摊会费	97 969 224.86	d/	95 215 215.37	
拖欠会费	<u>13 839 573.82</u>	d/	<u>16 885 851.86</u>	
合 计	111 808 798.68	d/	112 101 067.23	

¹ CL 87/4 第 3.61-3.70 段; CL 87/LIM/1; CL 87/PV/12;
CL 87/PV/19。

- a. 拖欠会费包括根据大会授权可以分期交纳而应于 1985 年 (1984 年的数字供比较) 及今后几年交纳的拖欠会费额 (在 1985 年 1 月 1 日, 有 24,119.59 美元应于 1985 年交纳; 有 113,998.72 美元应于今后几年交纳)。
- b. 其中 650,000.00 美元涉及税收平衡基金。
- c. 收到的款项包括 1985 年 1 月 1 日发放的 1982-83 两年度的现金结余款: 41,005,487.08 美元用于交纳本年度分摊会费 (20.72%), 5,010,524.74 美元用于交纳拖欠的会费, 详情见附录 E。
- d. 附录 E 说明本组织各成员国 1985 年已交纳的和拖欠的会费详情; 数额不包括伊朗交来的 176 万美元, 布隆迪交来的 19,819 美元, 这些数额的作用见后面 (d) 段。

b 本年度分摊会费（附件四说明了各成员国分摊会费交纳情况的细节）

237 截至 1985 年 6 月 24 日止 1985 年成员国分摊会费交纳情况（以及拖欠会费的成员国数目）见下表，同时列出前 4 年同期的数字供比较：

	收到会费%	成员国数			施欠	
		全部交清	部分交纳	分文未交		
1985 年 ^a	50.51	47	23	86	156	52
1984 年	51.90	48	31	77	156	58
1983 年 ^b	47.23	45	21	86	152	54
1982 年	30.78	47	31	74	152	41
1981 年 ^c	39.47	53	32	62	147	35

238 1985 年头 5 个月收到的 1985 年分摊会费的每个月底的累计百分比与前 4 年收到的情况比较如下

	已收到的本年度分摊会费百分比 (迄今为止各年累计)					f/
	1985 %	d	1984 %	e/	1982 %	
1 月	24.69		6.28	4.63	2.48	7.43
2 月	28.25		8.73	18.81	14.02	16.03
3 月	30.95		14.21	26.52	16.88	22.72
4 月	37.31		27.09	32.74	27.82	33.88
5 月	47.89		30.92	45.58	28.28	38.37
6 月			51.90	48.07	32.69	40.08
7 月			55.42	51.87	40.55	46.72
8 月			57.44	53.06	43.62	54.79
9 月			60.66	55.33	49.46	59.35
10 月			86.34	75.17	56.17	72.34
11 月			91.44	89.09	79.95	87.35
12 月			92.60	93.81	90.52	91.25

a 为便于比较，84个利用现金结余分配额（20.72%）充当本年度分摊会费的成员国不包括在本表的成员国数目中。

b 为便于比较，54个利用现金结余分配额（0.19%）充当本年度分摊会费的成员国不包括在本年度的成员国数目中。

c 为便于比较，91个利用现金结余分配额（1.65%）充当本年度分摊会费的成员国不包括在本表的成员国数目中。

d 包括截至 1985 年 1 月 1 日止作为 1982-83 两年度现金结余分配额的 41,005,487 美元（占 1985 年分摊会费的 20.72%）。

e 包括截至 1983 年 1 月 1 日止作为 1980-81 两年度现金结余分配额的 345,595 美元（占 1983 年分摊会费的 0.19%）。

f 包括截至 1981 年 1 月 1 日止作为 1978-79 两年度现金结余分配额的 2,269,696.22 美元（占 1981 年分摊会费的 1.65%）。

239 理事会获悉，截至 1985 年目前为止，收到的现金用于充当本年度成员国分摊会费的比率为 29·79% [不包括 1982-83 两年度现金节余分配额的 41,005,487 美元（占 1985 年分摊会费的 20·72%）]，这个比率是多年来最低的。然而，根据财务条例规定，所有成员国至迟到每年 2 月底应全部交纳分摊的会费。有 109 个成员国尚未履行加入本组织的这一项义务。在会费交纳比例最大的国家中有一些国家 1985 年迄今尚未交付现金，但其中有某些国家在 1984 年 6 月内即把会费全部交清。还有几个会费交纳比例大的国家汇来的会费不到它们 1985 年分摊的会费的一半。

c. 拖欠会费（附件四 说明了成员国拖欠会费的详细情况）

240 理事会高兴地注意到拖欠会费的情况特别在 1985 年期间有了改善，这是由于利用了部分现金节余分配额（5,010,524 美元）充当 76 个成员国的拖欠会费以及由于几个会费交纳比例大的国家（拖欠的会费数额大）交纳了大笔拖欠的会费。然而，理事会同意财政委员会的意见：虽然拖欠会费的情况已经好转，但交纳的情况仍然不能令人满意，因为有 52 个成员国仍然拖欠会费总计达 13,839,573·82 美元。

241 理事会吁请未交会费的各成员国尤其是那些拖欠会费的成员国尽快将应交纳的数额汇来。

d. 选举权问题

242 理事会关切地指出，根据《章程》第三条第四款的规定，10 个成员国（冈比亚，几内亚比绍，圭亚那，利比里亚，毛里塔尼亚，尼日尔，秘鲁，罗马尼亚，塞拉利昂和多哥）有在大会下届会议上失去选举权的危险，这些条款规定：

“每个成员国只有一票。拖欠会费的成员国，如其拖欠数额等于或超过此前两年应缴的会费额，应无大会投票权。然而，如果大会确信这种拖欠是由于该成员国无法控制的情况而产生的，则仍可准许该成员国投票。”

243 此外，根据上述条款的规定，5 个成员国（中非共和国，乍得，科摩罗，民主柬埔寨，巴拉圭）已没有资格享受选举权，而且它们也没有履行自己的义务，即按照大会的授权，以每年分批付款的办法交清所拖欠的会费。

244 在注意到总干事已就此问题告知有关成员国，请它们尽快调整它们的态度，理事会向上述 15 个成员国作出特别呼吁，敦促它们不再迟延地交纳它们拖欠的会费款额，以便保证它们在大会上的投票权，理事会要求这些成员国向本组织阐述其拖欠会费的原因。

e 申请加入本组织

245 理事会获悉，已收到库克群岛和所罗门群岛作本组织成员国的申请，这些申请将在下届大会上审议。这两个国家将至少交纳占粮农组织会费 0·01% 的会费。根据《基本文件》的有关条款和以往惯例，每个国家在被接纳为成员国的时候将应大会要求为 1985 年最后一个季度交纳 4,950 美元，并预先向周转基金交纳 1,325 美元。

f 周转基金预付款额情况

246 理事会注意到，在 177,193 美元现金结余被用于交纳会费以后，现在周转基金只得到 2,650 美元，详情见附件四。

g 交纳分摊会费的延误

247 理事会获悉，财政委员会在其第五十五届会议上对长期存在的延误交纳分摊会费和拖欠会费问题的可能解决办法作了审议。理事会认为这一问题是个特别难以解决的问题，联合国系统内各主要机构均无好的解决办法，但认为，现时这个问题对粮农组织来说尤为重要。因此，理事会确认，财政委员会应在下届会议上继续讨论这一问题，目的是探讨在更加公平的基础上分配将来的现金结余的可能性。

- 1986-87 年会费分摊比例

248 理事会审议了财政委员会关于粮农组织 1986-87 年会费分摊比例的意见。理事会指出，大会第八届会议（1955 年 1 月）决议中规定粮农组织的会费分摊比例直接根据联合国的会费分摊比例衍生而来，但是，粮农组织的会费分摊比额从粮农组织召开大会的日历年里有效的联合国的会费比例衍生出来。然而，理事会忆及，过去当新的联合国会费比例发生重大变化时，粮农组织是在大会后的一年开始实行。在这方面，理事会获悉，联合国正在为 1986-88 年制定新的会费比例，供今年秋季的联合国大会审议，但是联大是否能在粮农组织大会期间通过新的会费比例，谁也无法担保。（联合国大会只在 1982 年 12 月 17 日才通过了其 1983-85 年的会费比例，理事会认为这次联大的决定可能又要迟于粮农组织大会。）

¹ CL 87/4，第 3·80-3·83 段；CL 87/PV/12；CL 87/PV/19。

249 理事会考虑了财政委员会的看法，即为了确保本组织能有一个得到通过的会费比例，以便为1986-87年收缴会费，理事会现在应建议大会通过根据联合国现行会费比例衍生来的会费比例。这样一来，粮农组织1986-87年会费分摊比例即与1984-85年相同，只是如果接纳新成员国后会有一些变化。

250 一些成员国反对用联合国会费比例作为粮农组织会费比例的基础，它们认为，联合国会费委员会通过的1983-85年联合国会费比例所根据的标准是不合适的。因此，它们建议粮农组织应根据新的联合国会费比例确定1986-87年粮农组织的会费比例。

251 其他成员国支持向大会建议根据现行的联合国会费比例确定1986-87年粮农组织会费比例，比例说明了本组织必须有明确的大会通过的会费比例，指出无法确保联合国大会一定会在粮农组织大会结束之前通过新的会费比例。

252 因此，理事会提出下列决议草案，供大会通过：

大会决议草案

1986-87年会费分摊比例

大 会

注意到理事会第八十七届会议的建议，

确认粮农组织应一如既往，采用联合国的会费分摊比例，但可适应成员国数目变化的需要：

- 1 决定1986-87年粮农组织会费分摊比例直接采用联合国在1985年有效的会费分摊比例；
- 2 通过本报告附件 中的会费分摊比例，用于1986年和1987年。

- 编制世界粮食计划署1984-85年度决算¹

253 理事会注意到财政委员会关于编制世界粮食计划署1984-85年度决算的意见。

- 理事国代表的旅费报销问题

254 代表团对本组织根据本组织总规则第二十五条第六款的规定在理事会理事国的代表

¹ CL 87/4, 第3·126-3·129段; CL 87/PV/13; CL 87/PV/19。

的旅费报销问题上所采取的作法提出了质疑。理事会获知，根据这项规则的规定，向代表提供从其首都或任职地点（以其中旅费较低者为准）到理事会开会地点的往返旅费。

255 理事会关切地注意到，根据总规则第二十五条第六款的规定，当居住在罗马的常驻本组织代表被任命为出席理事会的代表时，出席理事会的代表团的任何其他团员的旅费显然不能报销。理事会请总干事研究这种情况，并把这一事项提交章程及法律事务委员会由其决定总规则第二十五条第六款能否被解释为出席理事会会议的代表团中任何团员的旅费都能报销。如果不能，章法委员会应对此款作适当修改，以使参加理事会会议的任何一个团员的旅费都能报销。此事也应提交财政委员会审议。然后可由理事会第八十八次会议审议上述两个委员会的结论，必要时由大会第二十三届会议予以审议。

计委第四十八届会议和财委第五十五届会议

(1985年5月6日-16日，罗马)报告

- 人事事项¹

256 理事会注意到财政委员会报告中关于人事事项的段落并且通过了这些段落。

与所在国政府的关系²

- 总部办公用房

257 理事会获悉自其上届会议以来事态的进展。上届会议通过了3/86号决议，对所在国政府最高当局对总干事提出的最新建议所示的兴趣表示欢迎，并促请所在国政府尽快在卡腊卡拉楼群实施新的建筑项目。

258 理事会注意到，意总理继续通过在总理府经常召开部长间会议协调行动，本组织的代表出席了这些会议。在1985年5月3日召开的一次会议上，该建筑项目原则上获得批准。

259 然而，理事会获悉，在建筑工程动工之前，有几个法律、行政和财政上的问题仍需解决。

¹ CL 87/4 第3·88-3·99 段及附件C和D；CL 87/PV/13；
CL 87/PV/19。

² CL 87/PV/17；CL 87/PV/19。

260 关于在 D 楼八层顶上建造 70 间房子事宜，理事会获悉砖石建筑工程正在进行中，剩下两项合同（一项是用电设备和电话线的安装合同，另一项是管道／暖气／空调合同）预计很快就要签订。按目前的进展速度，如不继续耽误，到 1986 年 9 月底，这些房子可望交付使用。

261 所在国政府代表通知理事会，由于政府作出了最新的决定，粮农组织总部办公用房问题可能现在正趋于解决。然而，在建筑工程动工以前，要办完正常的手续以保证得到必要的资金，是需要时间的。

262 理事会对所在国政府采取的积极措施表示满意，并称赞常驻代表在促成最新决定上所作出的努力。同时，理事会强调，各有关方面应该继续迫切地坚持一切努力，以便尽早使该项目竣工。

一 关于解释和实施《总部协定》的谈判¹

263 理事会注意到了财政委员会第五十五届会议的报告。理事会获悉，与所在国政府的谈判尚未结束，而且还未就两个悬而未决的主要问题达成协议，即意大利籍职工的免税特权以及享受全部外交特权和豁免权的第一职类的职工人数。关于职工商店进口许可证问题，形势很不稳定，除非最新提出的免税进口许可证要求速即获得批准，否则到 1985 年 7 月底，库存将要耗竭。

264 理事会再次注意到取消或减少意大利籍职工特权的后果，即以职工酬金向上调整的形式出现的大量额外费用（这些额外费用将落在所有成员国的身上）以及再度出现同一职类同级别的职工因国籍不同而差别对待的现象。

265 所在国政府代表解释说，取消意大利籍职工免税特权的决定，符合其他国家的惯例以及《维也纳关于特权和豁免权公约》的规定。

266 根据理事会上届会议一致通过的 4/86 号决议，理事会对目前的形势再次表示关注，并敦促双方早日结束谈判（谈判现已进入第十一年）。

一 进口许可证²

267 理事会注意到了财政委员会第五十五届会议关于公务设备和物资进口许可证问题的报告。

¹ CL 87/4；第 3·110—3·112 段；CL 87/PV/19。

² CL 87/4，第 3·113—3·117 段；CL 87/PV/19。

268 理事会满意地注意到形势已大有好转，因为财政部采取了足够的措施，以确保正常颁发所有公务设备和物资的免税进口许可证。

269 对所在国政府常驻代表为解决这个非常严重的问题而给予的持续支持和协助，理事会表示感谢，并希望今后不再出现此类难题。

章程及法律事项

章程及法律事务委员会第四十六届会议

(1985年4月29日至5月3日，罗马)报告¹

粮农组织在意大利享有的法律诉讼和执行措施豁免权

270 理事会注意到章法委员会第四十六届会议主要审议了本组织在意大利的法律诉讼豁免权问题的各个方面。

271 理事会忆及，在其第八十六届会议上，理事会曾强烈敦促所在国政府“迅速批准法律措施，以便今后保障本组织享有的法律诉讼和执行措施豁免权”²。理事会满意地指出，自上届会议以来，在解决存在的分歧方面已经取得了显著的进展，关于外国和国际机构享有的执行措施豁免权的立法草案已经提交给了意大利议会。理事会对意大利常驻代表、弗朗西斯·迪巴斯基大使在这方面所作出的无法估价的努力表示感谢。

272 在欢迎这些进展的同时，理事会认为，这些进展并没有从根本上保证《总部协定》第十六条所规定的本组织享有的充分的法律诉讼豁免权，这种情况仍是值得关切的问题。因此，理事会再一次要求所在国政府采取一切必要的措施以保证粮农组织能如第十六条规定的一样享受真正的“一切形式的法律诉讼”豁免权。

273 理事会忆及，在其第八十六届会议上，理事会曾要求总干事“作好一切准备工作，以使大会一旦作出决定，便能寻求国际法院对《总部协定》第16和17两节的解释提供咨询意见，除非是所在国政府已采取了立法行动来保障粮农组织的法律诉讼豁免权，从而使得寻求咨询意见成为没有必要”。³ 理事会注意到总干事已经提请章法委员会考虑这个问题，章法委员

¹ CL 87/4，第3·100-3·109段；CL 87/5，第4-37段；CL 87/5-Sup.1，CL 87/PV/17。

² CL 86/REP 第206段。

³ CL 86/REP，第196段。

会认识到它的主要任务是就大会可能向法院提出的问题的草拟向理事会提供咨询意见。但是，理事会认为，在此阐述一下关于所得到的咨询意见的合理性的一些看法是适宜的。

274 理事会指出；在这方面，章法委员会已经表示看法，即在这个阶段上诉国际法院条件还不成熟，应寻找各种途径来取得满意的解决，包括《总部协定》仲裁条款的执行。理事会认为，在寻求国际法院的咨询意见之前，应尽一切努力与所在国政府对话，但是认为本组织必须作好准备一旦需要即可上诉国际法院。意大利代表告知理事会，由于在章法委员会上所表达的原因¹，他的政府不能同意向国际法院寻求咨询意见。

275 关于可能向国际法院寻求咨询意见时所要提出的问题，理事会同意章法委员会的结论，即这些问题可以草拟如下：

(1) 粮农组织和意大利共和国所签署的《总部协定》第16节是否表示粮农组织在其没有明确地放弃其豁免权的一切情况下粮农组织在意大利应免受一切形式的法律诉讼？

(2) 如果问题(1)的答复是否定的，那么根据第16节粮农组织享有的一切形式的法律诉讼豁免权的具体例外是什么？

276 同样，理事会赞同章法委员会的结论，即没有必要把第17节的解释问题提交国际法院，因为执行措施本身就是法律诉讼的一种形式，第16节中已经包括了。而且，意大利法院从未涉及过根据第17节粮农组织的执行措施豁免权问题，意大利政府反复说明第17节充分保证了粮农组织的执行措施豁免权。

277 因此作为结论，由于目前向国际法院提出这些问题为时尚早，理事会决定将在第275段的关于对第16节的解释的问题提交给大会，认为如果大会一旦决定有必要寻求国际法院的咨询意见或授权理事会代表大会在以后某个时候这样做时，这些问题是否合适。

278 理事会继续审议了章法委员会关于接受意大利政府在意大利法院为粮农组织的豁免权辩护的服务的可取性的建议。理事会忆及在其第八十六届会议（1984年11月）理事会要求总干事将这个问题交给章法委员会作进一步考虑。²

279 理事会指出，意大利政府愿意免费提供国家律师总署的服务为粮农组织豁免权辩护，并不意味着意大利政府将取代粮农组织作为立法的一方，而是仅仅由国家律师总署代表粮农组织根据本组织的指示行事。理事会还指出，只有在粮农组织需要出庭为其豁免权辩护时才有使用国家律师总署服务的问题。

280 在讨论意大利政府的提议时，一些成员国认为粮农组织在法庭为它的豁免权辩护的可能性不能完全排除，认为可以把决定权交给总干事，在他认为适宜时可以这样做。在这种情

¹ CI 86/5 第19段。

² 理事会第4/86号决议。

况下，总干事将决定是否请国家律师总署。但是，理事会多数成员认为设想粮农组织在意大利法庭出庭，即决定以国家律师总署作为代表仅仅为其豁免权辩护是不可取的。因此，理事会决定对其在第八十二届会议（1982年11月／12月）¹所采取的立场不作变动，即总干事“应避免参加意大利法院的任何诉讼程序，这种参加……”与他享有的法律特权地位不相称。

其他章程和法律事项

- 申请加入本组织²

281 理事会注意到了库克群岛提交的加入本组织申请书。

282 在大会对此项申请作决定之前，根据本组织总规则第二十五条第十一款和《关于给予国家观察员地位的原则声明》第二部分第一、第二两段的规定，理事会授权总干事邀请库克群岛以观察员身份出席理事会有关会议和与该国有关的本组织区域会议和技术会议。

- 邀请非成员国参加粮农组织的会议³

283 理事会获悉总干事已邀请非成员国苏联参加农业委员会第八届会议（1985年3月，罗马）、渔业委员会第十六届会议（1985年4月，罗马）和欧洲口蹄疫防治委员会第二十六届会议（1985年4月，罗马）。请柬是依照《关于给予国家观察员地位的原则声明》第二部分第一、第二两段的规定而发出的。⁴

284 理事会批准了总干事的建议，即邀请文莱、基里巴斯、瑙鲁、新加坡和图瓦卢参加将于1985年12月9日至13日在马来西亚举行的全权代表会议，以通过亚太区域渔产品销售情报机构的一项协议。

¹ CL 82/REP 第212段。

² CL 87/PV/1；CL 87/PV/18。

³ CL 87/INF/8；CL 87/PV/17；CL 87/PV/19。

⁴ 见《基本文件》，第二编十二。

- 在计委和财委的成员国代表变动情况

285 按照本组织总规则第二十六条第四款第1项的规定，理事会获悉：费利克斯·萨巴尔·雷科已接替阿莫斯·乔治·恩贡吉·纳曼加任计划委员会第四十八届会议的喀麦隆代表，吉列尔莫·E·冈萨雷斯接替奥斯卡·凯勒·萨米恩托任计划委员会第四十八届会议后期的阿根廷代表。

286 按照本组织总规则第二十七条第四款第1项的规定，理事会获悉：乔治·H·马斯格罗夫已接替皮埃尔·戈塞林为财政委员会的新任加拿大代表，吉斯伯特·格拉夫·冯·威斯特法伦接替西格弗里德·舒姆为财政委员会的新任德意志联邦共和国代表。

287 理事会进一步获悉：财政委员会的安哥拉代表贝纳第诺·塞奎拉已由约塞法·圭勒尔米娜·科尔荷·克鲁兹接替任财委第五十五届会议的代表，并将由佩德罗·阿戈斯蒂诺·康加接替任第五十六届会议的代表。

288 理事会对离任的成员在这两个委员会的工作表示感谢，并注意到了接替者的资历。

其他事项

理事会第八十八次会议的日期和地点²

289 理事会获悉，由于在其第八十八次会议的议程上将增加两个实质性的项目，因而可能需要增加时间来审议这两个项目。因此，理事会决定第八十八次会议于1985年11月4日至7日在罗马召开。

¹ CL 87/INF/9; CL 87/INF/9-Sup.1; CL 87/PV/17; CL 87/PV/19。

² CL 87/11(附件A和B的修改); CL 87/PV/17; CL 87/PV/19。

附录 A

理事会第八十七届会议议程

I 会议开幕—会议程序

- 1 通过议程和时间表
- 2 选举三位副主席，指派起草委员会主席和成员
- 3 总干事讲话

II 世界粮食和农业形势

- 4 目前世界粮食形势
- 5 非洲粮食形势
- 6 世界粮食安全委员会第十届会议（1985年4月10日至17日，罗马）报告
 - 6·1 世界粮食安全协约
 - 6·2 其他事项

III 粮农组织和世界粮食计划署的活动

- 7 农业委员会第八届会议（1985年3月18日至27日，罗马）报告
- 8 肥料委员会第九届会议（1985年2月19日至22日，罗马）报告
- 9 渔业委员会第十六届会议（1985年4月22日至26日，罗马）报告
- 10 联合国／粮农组织世界粮食计划署粮食援助政策及计划委员会第十次年度报告
- 11 粮农组织与世界粮食计划署的关系
- 12 联合国系统内与粮农组织有关的最新发展情况
- 13 粮农组织大会第二十三届会议的准备工作
 - 13·1 会议安排和临时时间表
 - 13·2 大会主席和大会其他主持人的提名
 - 13·3 理事会独立主席提名截止日期

IV 计划、预算、财务和行政事项

- 14 1986-87年工作计划和预算概要
- 15 其他预算事项
 - 15·1 1984年预算执行情况
 - 15·2 计划和预算变动
- 16 财务事项
 - 16·1 本组织财政状况
 - 16·2 1986-87年会费分摊比额表
- 17 计划委员会第四十八届会议和财政委员会第五十五届会议(1985年5月6日至17日,罗马)报告
 - 17·1 人事问题
 - 17·2 其他财务事项
- 18 与所在国政府的关系
 - 18·1 总部办公用房
 - 18·2 关于解释和实施《总部协定》的谈判
 - 18·3 其他事宜

V 章程和法律事项

- 19 章程及法律事务委员会第四十六届会议(1985年4月29日至5月3日,罗马)报告
- 20 其他章程和法律事项
 - 20·1 申请加入本组织
 - 20·2 邀请非成员国参加粮农组织的会议
 - 20·3 在计委和财委的成员国代表变动情况
 - 20·4 粮农组织在意大利享有的法律诉讼和执行措施豁免权

VI 其他事项

- 21 理事会第八十八届会议的日期和地点
- 22 任何其他事项

قائمة المندوبين والمرؤبيين

代表和观察员名单

LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS
LISTE DES DELEGUES ET OBSERVATEURS
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

الرئيس المستقل.

独立主席

Independent Chairman :
President independant :M.S. Swaminathan
Presidente Independiente :

نواب الرئيس

副主席

Vice-Chairmen :M. Francisci di Baschi (Italy)
Vice-Présidents :A.Y. Bukhari (Saudi Arabia, Kingdom of)
Vicepresidentes :عاطف يحيى بخاري (المملكة العربية السعودية)
Chairman of the Drafting Committee :L. Ariza Hidalgo (Cuba)

起草委员会主席

Chairman of the Drafting Committee :
President du Comité de rédaction :Joseph Tchicaya (Congo)
Presidente del Comité de Redacción :

理 事 国
اعضاء المجالس

MEMBERS OF THE COUNCIL
MEMBRES DU CONSEIL
MIEMBROS DEL CONSEJO

AFGHANISTAN - AFGANISTAN

Representative
Jamal NOOR
Second Secretary

Embassy of Afghanistan

Rome

ARGENTINA - ARGENTINE

Representante

Guillermo Enrique GONZALEZ

Representante Permanente de Argentina

ante la FAO

Roma

Suplentes

Dante F. MARSICO

Consejero Agrícola

Representante Permanente Alterno

de Argentina ante la FAO

Roma

Renato Carlos SERSALE di CERISANO

Representante Permanente Alterno

de Argentina ante la FAO

Roma

AUSTRALIA - AUSTRALIE

Representative

M.J. BLAMEY

First Assistant Secretary

Department of Primary Industry

Canberra A.C.T.

Alternates

D.G. NUTTER

Ambassador to Italy

Australian Embassy

Rome

D.R. GREGORY

Counsellor (Agriculture)

Australian Embassy

Alternate Permanent Representative

to FAO

Rome

Michael A. COMMINS

Counsellor (Development Assistance)

Australian Embassy

Alternate Permanent Representative

to FAO

Rome

AUSTRIA - AUTRICHE

Representative

Hermann REDL

Director

Ministry of Agriculture and Forestry

Vienna

Alternates

Heinz LAUBE

Ambassador of Austria to FAO

Rome

Dietmar KINZEL

Deputy Permanent Representative

of Austria to FAO

Rome

BANGLADESH

Representative

REAZ RAHMAN

Ambassador of Bangladesh in Italy

Permanent Representative to FAO

Rome

Alternate

S.M. MATIUR RAHMAN

Economic and Commercial Counsellor

Alternate Permanent Representative

of Bangladesh to FAO

Rome

BENIN

Représentant

Valentin AGBO

Directeur général

Ministère du développement rural

et de l'action coopérative

Porto-Novo

Suppléant

Prosper KAKANAKOU

Directeur de l'agriculture

Ministère du développement rural

et de l'action cooperative

Porto-Novo

BRAZIL - BRESIL - BRASIL

Representative

Octavio Rainho da SILVA NEVES

Ambassador of Brazil to FAO

Rome

Alternates

Almir Franco de SA BARBUDA

Counsellor

Alternate Permanent Representative

of Brazil to FAO

Rome

Carlos Alberto FERREIRA GUIMARAES

Specialized International Agencies Division

Ministry of External Relations

Brasilia

Henrique DA SILVEIRA SARDINHA PINTO

Alternate Permanent Representative

of Brazil to FAO

Rome

BULGARIA - BULGARIE

Representant

Jeko DIMITROV

Ministre plenipotentiaire aupres

de la FAO

Rome

Suppleants

Vladimir STOYANOV

Conseiller

Representant permanent adjoint

aupres de la FAO

Rome

Juli MINTCHEV

Premier Secretaire

Ministere des affaires Strangères

Sofia

Svetlomir ZAHARIEV

Secretaire du Comite national pour

la collaboration avec la FAO

Sofia

CANADA

Representative

Michael GIFFORD

Director General

International Affairs Directorate

Agriculture Canada

Ottawa

Alternate

David HUTTON

Director

Food Aid Coordination and

Evaluation Center

Canadian International Development Agency

Ottawa

Advisers

George Henry MUSGROVE

Minister Representative of Canada

to FAO

Rome

Robert SALLERY

Counsellor

Alternate Permanent Representative

of Canada to FAO

Rome

CHINA - CHINE - 中 国

Representative

KONG CANDONG

Minister Plenipotentiary

Permanent Representative of China

to FAO

Rome

代 表

孔 灿 东

常 驻 粮 农 组 织 代 表，全 权 公 使

罗 马

Alternates

LI ZHENHUAN

Division Director of Foreign Affairs

Department

Ministry of Agriculture, Animal

Husbandry and Fisheries

Beijing

副 代 表

李 震 环

中 国 农 牧 渔 业 部 外 事 司 处 长

北 京

ENG XIANRONG

First Secretary

Permanent Representation of China

to FAO

Rome

曾宪榕
常驻粮农组织代表处一秘
罗 马

JIN XIANGYUN
Second Secretary
Permanent Representation of China
to FAO
Rome

金祥云
常驻粮农组织代表处二秘
罗 马

Adviser
LI YANPENG
Permanent Representation of China
to FAO
Rome

顾 问
李燕鹏
常驻粮农组织代表处
罗 马

COLOMBIA - COLOMBIE

Representante
Gonzalo BULA HOYOS
Embajador de Colombia ante la FAO
Roma
Suplentes
Ricardo MARTINEZ MUÑOZ
Ministro Consejero
Representante Permanente Alterno
de Colombia ante la FAO
Roma
Sra. Dra. Rosa Amelia SUAREZ MELO
Primer Secretario
Embajada de Colombia ante la FAO
Roma
Sra. Dra. Mery HURTADO

Tercer Secretario

Embajada de Colombia ante la FAO

Roma

CONGO

Représentant

Joseph TCHICAYA

Ambassadeur du Congo auprès de la FAO

Rome

Suppléants

Michel MOMBOULI

Conseiller

Representant permanent adjoint

du Congo auprès de la FAO

Rome

Alphonse MOUANGA

Attache financier

Representant permanent suppléant

du Congo aupres de la FAO

Rome

CUBA

Representante

Leopoldo ARIZA HIDALGO

Embajador de Cuba ante la FAO

Roma

Suplentes

Sra. Dra. Grafila SOTO CARRERO

Especialista del Comite Estatal de

Cooperaci6n Econ6mica (CECE)

La Habana

Asesores

Sra. Da. Josefina FERNANDEZ ALVAREZ

Agregado diplomatico de la Representacion

Permanente de Cuba ante la FAO

Roma

CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE

Representative

Avraam LOUCA

Director General

Ministry of Agriculture arid Natural Resources

Nicosia

Alternates

Fotis G. POULIDES

Ambassador of Cyprus to FAO

Rome

George F. POULIDES

Alternate Permanent Representative

of Cyprus to FAO

Rome

Advisers

Chrysanthos LOIZIDES

Agricultural Officer

Ministry of Agriculture and Natural Resources

Nicosia

Haris ZANNETIS

Agricultural Attaché

Permanent Representation of Cyprus to FAO

Rome

**CZECHOSLOVAKIA - TCHECOSLOVAQUIE -
CHECOSLOVAQUIA**

Representative

Robert SEVCOVIC

Vice-Minister of Agriculture

Prague

Alternate

Vaclav DOBES

Head of Department

Ministry of Foreign Affairs

Prague

DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA

Representative

Otto FRIIS

Head of Department

Ministry of Agriculture

Copenhagen

Alternates

John GLISTRUP

Permanent Representative of Denmark to FAO

Rome

Mrs Anne-Lise PETERSEN

Head of Section

Ministry of Agriculture

Copenhagen

Victor HJORT

Alternate Permanent Representative

of Denmark to FAO

Rome

Lars FAABORG-ANDERSEN

Head of Section

Ministry of Foreign Affairs

Copenhagen

Adviser

Ms Lene JENSEN

Assistant to the Permanent Representative

of Denmark to FAO

Rome

ECUADOR - EQUATEUR

Representante

Alfredo LUNA TOBAR

Embajador del Ecuador en Italia

Representante Permanente ante la FAO

Roma

Suplente

Lautaro POZO MALO

Segundo Secretario

Embajada del Ecuador

Roma

EGYPT - EGYPTE - EGIPTO -

Representative

Yehia RIFAAT

Ambassador

Permanent Representative of Egypt to FAO

Rome

مندوب
بحري رفعت

السفير

والتمثيل الدائم لمصر لدى المنظمة

روما

Alternate

Yousef A. HAMDI

Agricultural Counsellor

Alternate Permanent Representative

of Egypt to FAO

Rome

مناوب

يوسف حمدي

المستشار الزراعي

والتمثيل الدائم المناوب لمصر لدى المنظمة

روما

FRANCE - FRANCIA

Representant

Jacques POSIER

Ambassadeur

Representant permanent de la

France aupres de l'OAA

Rome

Suppleants

Philippe PIOTET

Secretaire general du Comite

interministeriel de l'agriculture

et de l'alimentation

Paris

Jean-Marie TRAVERS

Conseiller des Affaires étrangères

Direction des Nations Unies et des
organisations internationales

Ministère des relations extérieures

Paris

Mile Edith RAVAUX

Représentant permanent adjoint de la
France auprès de l'OAA

Rome

Guy FRADIN

Chef du Bureau de la coopération
internationale

Service des relations internationales

Ministère de l'agriculture

Paris

Jean-Pol NEME

Attaché scientifique

Représentation permanente de la

France auprès de l'OAA

Rome

GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF - ALLEMAGNE,
REPUBLIQUE FEDERALE D' - ALEMANIA, REPUBLICA
FEDERAL DE

Representative

Wolfgang A.F. GRABISCH

Head of Division

International Agricultural Organizations

Federal Ministry of Food, Agriculture

and Forestry

Bonn

Alternates

Gerhard LIEBER

Counsellor

Alternate Permanent Representative of the
Federal Republic of Germany to FAO

Rome

Horst WETZEL

Deputy Head of Division

Federal Ministry for Economic Cooperation

Bonn

Rainer PRESTIEN

Assistant Head of Division

Federal Ministry of Food, Agriculture

and Forestry

Bonn

INDIA - INDE

Representative

M. SUBRAMANIAN

Secretary

Ministry of Agriculture and Rural

Development

New Delhi

Alternates

Homi J.H. TALEYARKHAN

Ambassador of India in Italy

Permanent Representative to FAO

Rome

Ramesh Chander GUPTA

Minister (Agriculture)

Alternate Permanent Representative

of India to FAO

Rome

INDONESIA - INDONESIE

Representative

SJARIFUDIN BAHARSJAH

Secretary General

Ministry of Agriculture

Jakarta

Alternates

YACOB PIAY

Ambassador

Permanent Representative of Indonesia

to FAO

Rome

A. KOBIR SASRADIPOERA

Director

Bureau for International Cooperation

Ministry of Agriculture

Jakarta

Associates

SUHARYO HUSEN

Agricultural Attaché

Embassy of Indonesia

Alternate Permanent Representative

to FAO

Rome

HARTAWAN ADANG

Chief

Economics Division

Embassy of Indonesia

Alternate Permanent Representative

to FAO

Rome

Mrs BINARTI F. SUMIRAT

Directorate for Multilateral Economic

Operations

Department of Foreign Affairs

Jakarta

HIDAYAT GANDA ATMADJA

Assistant Agricultural Attaché

Embassy of Indonesia

Rome

IRAQ

Representative

Hisham Fakri AL TABAKHALI

Ambassador

Permanent Representative of Iraq to FAO

Rome

مندوب
هشام فكري الطبيجي
السفير
والممثل الدائم للعراق لدى المنظمة
روما

Alternate

Bashir Alwan HUMADI

Cultural Counsellor

Alternate Permanent Representative of Iraq

to FAO

Rome

مندوب
بشير علوان حمادي
المستشار الثقافي
الممثل الدائم للمتاروب للعراق
لدى المنظمة
روما

ITALY - ITALIE - ITALIA

Représentant

Marco FRANCISCI di BASCHI

Ambassadeur d'Italie auprès de la FAO

Rome

Suppléant

Mme Anna DELLA CROCE di DOJOLA

Représentant permanent adjoint

de l'Italie auprès de la FAO

Rome

Conseillers

Mme Maria Grazia SCAGLIA
Département de la coopération
au développement
Ministère des affaires étrangères
Rome

Giovanni PREVITI
Directeur de la Division des
affaires économiques
Ministère du tresor
Rome

Mme Tamara DIOMEDE
Inspection générale des rapports financiers
avec les pays Strangers
Ministère du tresor
Rome

Mario CATALDI
Bureau des relations Internationales
Ministère de l'agriculture et
des forêts
Rome

Costante MUZIO
Département du développement
Ministère des affaires étrangères
Rome

Aniello F. IZZO
Directeur de Section
Ministère du trésor
Rome

JAPAN - JAPON

Representative
Kosei SHIOZAWA
Minister
Permanent Representative of Japan to FAO
Rome

Alternates

Shigeki YAMAMOTO

Senior Official

International Cooperation Division

Economic Affairs Bureau

Ministry of Agriculture, Forestry

and Fisheries

Economic Affairs Bureau in Tokyo

Tokyo

Hiroshi NAKAGAWA

First Secretary

Alternate Permanent Representative

of Japan to FAO

Rome

LEBANON - LIBAN - LIBANO -

Représentant

Amin ABDEL-MALEK

Inspecteur général de l'agriculture

Inspection centrale

Beyrouth

مندوب

أمين عبد الملك

المفتش العام للزراعة

المفتيش المركزي

Suppléant

Mounir KHORAYCH

Conseiller

Représentant permanent adjoint

du Liban auprès de la FAO

Rome

مساوب

مسير خريش

المستشار

النائب الدائم المساعد للبنان لدى المنظمة

روما

MALAWI

Representative

H.M. MBALE

Principal Secretary

Ministry of Agriculture

Lilongwe

Alternate

.S. KAMVAZINA

Controller of Agricultural

Services (Institutions)

Lilongwe

MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA

Representative

DATO ALWI JANTAN

Secretary-General

Ministry of Agriculture

Malaysia

Alternates

RAJA MANSUR RAZMAN

Ambassador

Permanent Representative of

Malaysia to FAO

Rome

MOHD. MAZLAN b. JUSOH

Agricultural Attaché

Alternate Permanent Representative

of Malaysia to FAO

Rome

MOHD. YASIN SALLEH

Assistant Agricultural Attaché

Alternate Permanent Representative

of Malaysia to FAO

Rome

MEXICO - MEXIQUE

Representante

Jose Ramon LOPEZ PORTILLO

Ministro Plenipotenciario

Representante Permanente ante la FAO

Roma

Suplente

Sra. Da. Mercedes RUIZ ZAPATA

Segundo Secretario

Representación Permanente de

México ante la FAO

Roma

Adjunto

Sra. Da. Margarita LIZARRAGA SAUCEDO

Corisejero para Asuntos Pesqueros

Representación Permanente de

Mexico ante la FAO

Roma

PAKISTAN

Representative

Ajmal M. QURESHI

Deputy Secretary for International

Cooperation

Ministry of Food, Agriculture and

Cooperatives

Islamabad

Alternate

Javed MUSHARRAF

Agricultural Counsellor

Alternate Permanent Representative

of Pakistan to FAO

Rome

PANAMA

Representante

Jose Manuel WATSON

Embajador de Panamá ante la FAO

Roma

Suplente

Alfredo ACUÑA HUMPHRIES

Representante Permanente Alterno

de Panamá ante la FAO

Roma

Asesores

Sra. D^a. Delia de VILLAMONTE

Consejero, Representaci6n Permanente

de Panamá ante la FAO

Roma

Horacio MALTEZ

Consejero Agrícola y de Pesca

Representaci6n Permanente de

Panamá ante la FAO

Roma

PHILIPPINES - FILIPINAS

Representative

Jacobo C. CLAVE

Ambassador

Permanent Representative of the

Philippines to FAO

Rome

Alternate

Horacio CARANDANG

Agricultural Attaché

Alternate Permanent Representative

of the Philippines to FAO

Rome

Advisers

Ms Maria Luisa GAVINO

Agricultural Analyst

Embassy of the Philippines

Rome

Ms Raquel Madrid ACOSTA

Executive Assistant

Embassy of the Philippines

Rome

Arturo R. CABRERA

Media Representative

Embassy of the Philippines

Rome

RWANDA

Représentant

Célestin KAREKEZI

Chef de la Division des légumineuses,

céréales et tubercules

Ministère de l'agriculture, de l'élevage

et des forêts

Kigali

SAO TOME AND PRINCIPE - SAO TOME-ET-PRINCIPE -

SANTO TOME Y PRINCIPE

Représentant

Tomé DIAS DA COSTA

Ministre de l'agriculture et de

l'élevage

Sao Tomé

Suppléants

Fradique de MENEZES

Ambassadeur et Représentant permanent auprès

de la FAO

Bruxelles

SAUDI ARABIA (KINGDOM OF) - ARABIE SAoudite

(ROYAUME D') - ARABIA SAUDITA (REINO DE)

المملكة العربية السعودية

Representative

Atif Y. BUKHARI

Ambassador of the Kingdom of

Saudi Arabia to FAO

Rome

ممثل
عاصفة مهدي
شئون المملكة العربية السعودية لدى المنظمة
روما

Alternate

Mustapha MAHDI

Permanent Representation of the

Kingdom of Saudi Arabia to FAO

Rome

مناوب
مصطفى مهدى
الممثلية الدائمة للمملكة العربية السعودية
لدى المنظمة
روما

SENEGAL

Représentant

Henri Pierre ARPHANG SENGHOR

Ambassadeur

Représentant permanent du Sénégal

auprès de la FAO

Rome

Suppléant

Mame Balla SY

Conseiller

Représentant permanent suppléant

du Sénégal auprès de la FAO

Rome

SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA

Representante

Ismael DIAZ YUBERO

Consejero de Agricultura, Pesca y

Alimentación

Representante Permanente de España

ante la FAO

Roma

Suplente

J.J. GARCIA DEL CASTILLO

Secretaría General Técnica del

Ministerio de Agricultura, Pesca y

Alimentación

Madrid

Adjuntos

Sta. María Teresa DAURELLA

Ministerio de Asuntos Exteriores

Madrid

Francisco J. FERNANDEZ de ANA MAGAN

Agregado Adjunto de Agricultura, Pesca
y Alimentación

Representante Permanente Adjunto

de EspaÑ ante la FAO

Roma

TANZANIA - TANZANIE

Representative

Joseph S. MTENGA

Minister Counsellor (Agriculture)

Alternate Permanent Representative

of Tanzania to FAO

Rome

THAILAND - THAILANDE - TAILANDIA

Representative

Chote SUIPAKIT

Secretary-General

National FAO Committee

Ministry of Agriculture and Cooperatives

Bangkok

Alternates

Vanrob ISARANKURA

Agricultural Counsellor

Permanent Representative of Thailand to FAO

Rome

Picai PONGPAET

First Secretary

Alternate Permanent Representative of

Thailand to FAO

Rome

TRINIDAD AND TOBAGO - TRINITE-ET-TOBAGO -

TRINIDAD Y TABAGO

Representative

P. ALLEYNE

Permanent Secretary

Ministry of Agriculture, Lands and Food

Production

Port-of-Spain

Alternates

Lyle E. WILLIAMS

Ambassador of Trinidad and Tobago to FAO

Geneva

Mrs Jean Evelyn GEORGE

Counsellor

Deputy Permanent Representative of Trinidad

and Tobago to FAO

Geneva

تونس

TUNISIA - TUNISIE - TUNEZ

Représentant

Lassaad BEN OSMAN

Ministre de l'agriculture

Tunis

مندوب
الأسعد بن عثمان
وزير الفلاحة
تونس

Suppléants

Mohamed ABDELHADI

Représentant permanent de la Tunisie

auprè de la FAO

Rome

مناوب
محمد عبد الهادي
الممثل الدائم لتونس
لدى المنظمة
روما

Mohsen BOUJBEL

Directeur de la planification des
statistiques et des analyses économiques

Ministère de l'agriculture

Tunis

مناوب
محسن بوجيل
مدير التخطيط والاحصاء والتحليل الاقتصادي
وزارة الفلاحة
تونس

Badr BEN AMMAR

Sous-Directeur de la planification au
Ministère de l'agriculture

Tunis

مناوب
بدر بن عمار
مساعد مدير التخطيط بوزارة الفلاحة
تونس

UGANDA - OUGANDA

Representative

Augustin K. OSUBAN

Commissioner for Agriculture

Entebbe

Alternates

Joash KAHANGIRWE

Chief Agricultural Economist

Ministry of Agriculture

Entebbe

M. SIMBWA-BUNNYA

Ministry of Agriculture

Permanent Representative (Designate)

to FAO

Entebbe

UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI - REINO UNIDO

Representative

R.G. PETTITT

Head of the United Nations and

Commonwealth Department

Overseas Development Administration

London

Alternates

R.F.R. DEARE

Minister

Permanent Representative of the

United Kingdom to FAO

Rome

Paul LEVER

Head of United Nations Department

Foreign and Commonwealth Office

London

J.D. AITKEN

United Nations and Commonwealth

Department

Overseas Development Administration

London

Miss C.P. WEST

External Relations Division

Ministry of Agriculture, Fisheries

and Food

London

UNITED STATES OF AMERICA - ETATS-UNIS D'AMERIQUE -

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

Representative

Richard D. KAUZLARICH

Deputy Assistant Secretary for International

Economic and Social Affairs

Bureau of International Organization Affairs

Department of State

Washington, D.C.

Alternate

Ambassador Millicent FENWICK ¹

United States Ambassador to the

United Nations Agencies for

Food and Agriculture

Rome

Advisers

Edmund M. PARSONS

Deputy Permanent Representative

of the United States of America to FAO

Rome

Max WITCHER

Director, International Organization Affairs

Office of International Cooperation and

Development

Department of Agriculture

Washington, D.C.

Hartford JENNINGS

Chief, Agricultural Development Division

Office of International Development

Bureau of International Organization

Affairs

Department of State

Washington, D.C.

Richard KENNEDY

Agricultural Economist

Economic Research Service

Department of Agriculture

Washington, D.C.

Michael METELITS

Alternate Permanent Representative

of the United States of America to FAO

Rome

James R. ROSS

Alternate Permanent Representative of

the United States of America to FAO

Rome

H. Peters STRONG

Attaché

Alternate Permanent Representative

of the United States of America to FAO

Rome

VENEZUELA

Representante

Sra. Dra. Mercedes FERMIN GOMEZ

Embajador de Venezuela ante la FAO

Roma

Suplentes

Domingo LLANOS A.

Ministro Consejero

Representante Permanente Alterno

de Venezuela ante la FAO

Roma

Sra. Dra. Maria Isabel CASELLAS

Consejero

Representante Permanente Alterno

de Venezuela ante la FAO

Roma

Alberto MURILLO MORANTES

Primer Secretario

Representante Permanente Alterno

de Venezuela ante la FAO

Roma

Enrique BADILLO

Segundo Secretario

Representante Permanente Alterno

de Venezuela ante la FAO

Roma

Asesor

Sra. Doña Marina BRICENO ZEHL

Agregado

Representante Permanente Alterno

de Venezuela ante la FAO

Roma

YEMEN, PEOPLE'S DEM. REP. OF -

YEMEN, REPUBLIQUE DEM. POPULAIRE DU -

YEMEN, REP. DEMOCRATICA POPULAR DEL

جمهورية اليمن الديمقراطية الشعبية

Representative

Anwar Mohammed KHALED

Ambassador of the Yemen People's

Democratic Republic to FAO

Rome

مندوب

أنور محمد خالد

سفير جمهورية اليمن الديمقراطية
الشعبية لدى المنظمة

روما

ZIMBABWE

Representative

R.M. MUPAWOSE

Permanent Secretary

Ministry of Agriculture

OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT MEMBERS OF THE COUNCIL
OBSERVATEURS D'ETATS MEMBRES NE SIEGEANT PAS AU CONSEIL
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS QUE NO SON MIEMBROS DEL CONSEJO

ALGERIA - ALGERIE - ARGELIA-

الجزء الآخر

Halim BENATTALLAH

Rome

Conseiller

Représentant permanent adjoint
de l'Algérie auprès de la FAO

طهير بن عطا الله
الممثل الدائم
لدولية المنظمة
لدول العضوية

ANGOLA

Mme Josefa Guilhermina COELHO DA CRUZ

Rome

Premier Secrétaire

Ambassade d'Angola

BELGIUM - BELGIQUE - BELGICA

Roger MARTIN

Rome

Ambassadeur de Belgique

auprès de la FAO

Représentant
permanent
adjoint

Mme Béatrix VAN HEMELDONCK

Rome

de Belgique auprès de la FAO

BOLIVIA BOLIVIE

Gustavo A. ALIAGA

Roma

Consejero

Representante Permanente de Bolivia

Srta. Raquel LIEBERS BALDIVIESO

Roma

Representante Permanente Alterno

de Bolivia ante la FAO

BURKINA FASO

Lazare GANSORE

Rome

Représentant permanent suppléant

du Burkina Faso

auprès de la FAO

BURMA - BIRMANIE - BIRMANIA

U WIN MAUNG

Rome

Second Secretary

Embassy of Burma

CAMEROON - CAMEROUN - CAMERUN

Benjamin KOUESSEU	Yaoundé
Secrétaire général du Ministère de l'agriculture	
Daniel DANG MEKOULA	Yaoundé
Secrétaire permanent du Comité National de Yaoundé	
<u>CAPE VERDE - CAP-VERT - CABO VERDE</u>	
Antonio RODRIGUEZ PIRES	Rome
Ambassadeur du Cap-Vert auprès de la FAO	
Mme Maria LOURDES DUARTE	Rome
Attaché agricole Representation permanente du Cap-Vert auprès de la FAO	
<u>CHILE - CHILI</u>	
Sra. Da ^a . Magdalena BALDUZZI	Roma
Consejero Representante Permanente Alterno de Chile ante la FAO	
<u>COSTA RICA</u>	
Carlos di MOTTOLA BALESTRA	Roma
Embajador de Costa Rica ante la FAO	
Sra. Da ^a . Yolanda GAGO de SINIGAGLIA	Roma
Ministro Consejero Representante Permanente Alterno de Costa Rica ante la FAO	
<u>DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA -</u>	
<u>REPUBLIQUE</u>	
<u>POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE COREE -</u>	
<u>REPUBLICA</u>	
<u>POPULAR DEMOCRATICA DE COREA</u>	
LI JONG HYOK	Rome
to FAO	Ambassador of the D.P.R. of Korea
CHYONG YUN HYONG	Rome
Third Secretary Permanent Representation of the D.P.R. of Korea to FAO	
<u>DOMINICAN REPUBLIC - REPUBLIQUE</u>	
<u>DOMINICAINE -REPUBLICA DOMINICANA</u>	
Srta. Dolores CEDENO PEREZ	Roma
Consejero Representante Permanente de la República Dominicana ante la FAO	
<u>EL SALVADOR</u>	
Ivo Priamo ALVARENGA	Roma
Embajador Representante Permanente de El Salvador ante la FAO	
Srta. María E. JIMENEZ ZEPEDA	Roma

Consejero	
Representante Permanente Alterno	
de El Salvador ante la FAO	
Ramon Federico MARTINEZ	Roma
Representante Permanente Alterno	
de El Salvador ante la FAO	
<u>ETHIOPIA - ETHIOPIE - ETIOPIA</u>	
Tesefaye ABDI	Rome
Ambassador	
Permanent Representative of	
Ethiopia to FAO	
Assefa YILALA	Rome
Counsellor	
Alternate Permanent Representative	
of Ethiopia to FAO	
<u>FINLAND - FINLANDE - FINLANDIA</u>	
Carl Arne HARTMAN	Rome
Counsellor	
Permanent Representative a.i.	
of Finland to FAO	
Henrik SCHULMANN	Helsinki
Adviser	
Ministry of Agriculture and	
Forestry	
<u>GABON</u>	
Jean Fidele NGUEMA-NZE	Rome
Ambassadeur du Gabon auprès de la FAO	
<u>GHANA</u>	
E. BORTEI-DOKU	Rome
Ambassador of Ghana in Italy	
Horatio MENDS	
Permanent Representative of Ghana	
to FOA	
<u>GREECE - GRECE - GRECIA</u>	
Panayotis G. SCALIERIS	Rome
Ambassadeur de Grèce auprès de la FAO	
Nicolas A. SALTAS	Rome
Représentant permanent adjoint	
de la Grèce auprès de la FAO	
Mme Zabetta IERONIMAKI	Rome
Attaché	
Représentation permanente de la	
Grèce auprès de la FAO	
<u>GUATEMALA</u>	
H.M. LOPEZ FUENTES	rome
Embajador	
Representante Permanente de Guatemala	
ante la FAO	
Srta. Zoila ALBRIGO	Rome
Primer Secretario	

Representante Permanente Alterno de
Guatemala ante la FAO

GUINEA - GUINEE

Ansoumane SAGNO Conakry

Administrateur à la Division FAO

Direction générale de la

Coopération Internationale

Ibrahima KABA

Rome

Conseiller

Représentant permanent adjoint de

Guinée auprès de la FAO

HONDURAS

Sra. Da. Rosibel ZUNIGA de SANDOVAL Rome

Agregado Comercial

Representante Permanente Alterno de

Honduras ante la FAO

HUNGARY - HONGRIE - HUNGRIA

Lajos ZELKO Rome

Counsellor Permanent Representative of Hungary

to FAO

IRAN

Hamid Reza NIKKAR ISFAHANI Rome

Ambassador of Iran to FAO

IRELAND - IRLANDE - IRLANDA

Miss Nuala RAYEL Rome

Deputy Permanent Representative

of Ireland to FAO

ISRAEL

Elyahou DOUEK Rome

Permanent Representative of Israel

to FAO

IVORY COAST - COTE-D'IVOIRE - COSTA DE MARFIL

Souleymane SAKO Rome

Ambassadeur

Représentant permanent de Côte-d'Ivoire

aujourd'hui de la FAO

Daniel Konan YOMAN Rome

Conseiller

Représentant permanent suppléant de

Côte-d'Ivoire aujourd'hui de la FAO

Daniel ESSIAGNE Abidjan

Ministère de la santé

KENYA

Joshua Kimote MUTHAMA Rome

Ambassador of Kenya to FAO

Peter M. AMUKOA Rome

First Secretary (Agriculture)

Alternate Permanent Representative

of Kenya to FAO

S.P. LESHORE Rome

Alternate Permanent Representative
of Kenya to FAO

KOREA, REPUBLIC OF - COREE, REPUBLIQUE DE -
COREA, REPUBLICA DE

KOO-BUM SHIN

Rome

Agricultural Attaché

Alternate Permanent Representative of
the Republic of Korea to FAO

LESOTHO

Mangetane Gerard KHADIKANE

Maseru

Principal Secretary for Agriculture
and Marketing

G.P. KHOJANE

Rome

Ambassador of Lesotho in Italy

Permanent Representative to FAO

T.E. KITLELI

Rome

Counsellor

Alternate Permanent Representative
of Lesotho to FAO

LIBERIA

D.D. BALLAYAN

Rome

Agricultural Attaché

Alternate Permanent Representative
Of Liberia to FAO

LIBYA - LIBYE - LIBIA

Bashir EL MABROUK SAID

Rome

Minister Plenipotentiary to FAO

محمد بنبيس
الممثل الدائم للمنادب للمغارب
لدى المنظمة

روما

MADAGASCAR

Apolinaire ANDRIATSIAFAJATO

Rome

Ambassadeur, Représentant permanent
de Madagascar auprès de la FAO

Raphael RABE

Rome

Représentant permanent adjoint de
Madagascar auprès de la FAO

MALTA - MALTE

Istvan MOSKOVITS

Permanent Representative of Malta
to FAO

MOROCCO - MAROC - MARRUECOS

المغارب

Mohamed BENNIS

Rome

Représentant permanent adjoint

محمد بنعيسى
الممثل الدائم المنشاوب للمغرب
لدى المنظمة

رئيسي

du Maroc auprès de la FAO :

NAMIBIA - NAMIBIE

David Busiku NAINZA

First Secretary

Embassy of Zambia

(Member of the U.N. Council
for Namibia)

NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAISES BAJOS

L. Th. B. HERTOG

Rome

Minister Plenipotentiary

Permanent Representative of the

Netherlands to FAO and WFP

A:M. OOMEN

The Hague

Directorate Agricultural

Development Cooperation

Ministry of Agriculture and Fisheries

Karel de VEY MESTDAGH

Deputy Permanent Representative
of the Netherlands to FAO and WFP

NEW ZEALAND - NOUVELLE-ZELANDE - NUEVA

ZELANDIA

J.D.L. RICHARDS

Counsellor

Permanent Representative of

New Zealand to FAO

Miss A.J. COSTELLO

Rome

Alternate Permanent Representative

of New Zealand to FAO

NICARAGUA

Humberto CARRION

Roma

Embajador de Nicaragua ante

la FAO

Sra. D^a. V. ESPINOSA de CARRION

Roma

<

de Nicaragua ante la FAO

Representante Permanente Alterno

NORWAY - NORVEGE - NORUEGA

Mrs Mette RAVN

Rome

First Secretary

Alternate Permanent Representative
of Norway to FAO

PARAGUAY

Roma

Luis Maria AVEIRO MONELLO

Representante Permanente Alterno
del Paraguay ante la FAO

PERU - PEROU

Javier GAZZO F.D. Roma

Embajador del Perú ante la FAO

Gerardo SATTLER

Representante Permanente Adjunto

del Perú ante la FAO

POLAND - POLOGNE - POLONIA

Jan ORZESZKO Warsaw

Adviser to the Minister of

Foreign Affairs

Ms Małgorzata PIOTROWSKA Warsaw

Senior Expert

Polish National FAO Committee

Ministry of Agriculture and Food

Economy

PORTUGAL

José Eduardo MENDES FERRSO Lisbon

Chairman of the Portuguese

National FAO Committee

Antonio de ALMEIDA RIBEIRO Rome

Alternate Permanent Representative
of Portugal to FAO

Antonio MAGALHÃES COELHO Lisbon

Senior Expert

Portuguese National FAO Committee

ROMANIA - ROUMANIE - RUMANIA

Ion M. ANGHEL Rome

Ministre Conseiller

Représentant permanent suppléant
de Roumanie auprès de la FAO

SOMALIA - SOMALIE -

ABBAS MUSSE FARAH

الصومال -

Rome

Ambassador of Somalia to FAO

عَبَّاس مُوسَى فَرَح
سَفِير الصُّومَال
لِدِي الْمُنْظَمَة
رُومَا

SRI LANKA

T. DHARMASENA Rome

First Secretary (Commercial)

Alternate Permanent Representative
of Sri Lanka to FAO

SUDAN - SOUDAN - SUDAN -

السودان -

Gamal Mohamed AHMED
Counsellor (Agricultural Affairs)
Permanent Representative of the
Sudan to FAO

Rome

جمال محمد أحمد
مستشار (الشئون الزراعية)
الممثل الدائم لسودان
لدى المنظمة
روما

SWEDEN - SUEDE - SUECIA

Mrs Astrid BERGQUIST
Secretary-General
Swedish National FAO Committee
Ministry of Agriculture

Stockholm

SWITZERLAND - SUISSE - SUIZA

Peter WIESMANN Rome

Ministre

Représentant permanent adjoint
de la Suisse auprès de la FAO

TURKEY - TURQUIE - TURQUIA

Varol OZKOQAK Rome

Permanent Representative of
Turkey to FAO

Hasim OGUT

Rome

Alternate Permanent Representative
of Turkey to FAO

URUGUAY

Federico Augusto XIVILLER VILA Rome
Representante Permanente Alterno
del Uruguay ante la FAO

VIET NAM

Mme HOANG THI CU Rome
Représentant permanent adjoint du
Viet Nam auprès de la FAO

YEMEN ARAB REPUBLIC - YEMEN, REPUBLIQUE

ARABE DU -
YEMEN, REPUBLICA ARABE DEL

الجمهورية العربية اليمنية

Aly A. AL AGHBARY Rome
Minister Plenipotentiary
Permanent Representative of the
Yemen Arab Republic to FAO

علي الأغبري
الوزير المفوض
والممثل الدائم للجمهورية العربية اليمنية
لدى المنظمة
روما

YUGOSLAVIA - YOUGOSLAVIE

Milutin TAPAVICKY

Rome

Minister Plenipotentiary

Permanent Representative of

Yugoslavia to FAO

ZAIRE

Mme SANGO YA TAMBWE

Rome

Ministre Conseiller

td> Représentant permanent adjoint

du Zaïre auprès de la FAO

KARUMBU DUMBA

Kinshasa

Conseiller financier

Département de l'agriculture et
du développement rural

ZAMBIA - ZAMBIE

Harry Momba NZUNGA

Rome

Ambassador

Permanent Representative of

Zambia to
FAO

T.F.F. MALUZA

Rome

First Secretary

Alternate Permanent Representative
of Zambia to FAO

دولة الفاتيكان
教廷

HOLY SEE - SAINT-SIEGE - SANTA SEDE

The Most Rev. Agostino FERRARI-TONIOLO

Permanent Observer of the Holy See to FAO

Vatican City

Rev. Msgr. Biagio NOTARANGELO

Vatican City

Rev. Fr. Aloysius FONSECA, sj.

Vatican City

Vincenzo BUONOMO

Vatican City

جامعة فرسان مالطة
马尔他自治社

SOVEREIGN ORDER OF MALTA
ORDRE SOUVERAIN DE MALTE
SOBERANA ORDEN DE MALTA

Francesco COLONNA di PALIANO

Représentant auprès de la FAO

Rome

Clemente BRIGANTE COLONNA

Représentant adjoint auprès de la FAO

Rome

ممثلو الأمم المتحدة ووكالاتها المتخصصة

联合国和专门机构的代表

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPECIALISÉES
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS**

UNITED NATIONS - NATIONS UNIES - NACIONES UNIDAS

Hugo CUBILLOS

New York

Director in office of

Director-General of International

Economic Cooperation

Vladimir N. LISSITSKY

Geneva

External Relations and Interagency

Affairs Officer

**ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE
COMMISSION ECONOMIQUE POUR L'EUROPE
COMISION ECONOMICA PARA EUROPA**

Peter MEIHLER Geneva Director of the Joint ECE/FAO Agriculture and Timber Division

**OFFICE OF THE UN HIGH COMMISSIONER
FOR REFUGEES
HAUT-COMMISSARIAT DES NATIONS UNIES
POUR LES REFUGIES
ALTO COMISIONADO DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA LOS REFUGIADOS**

Usamah KADRY

Rome

Representative for Italy

**UNITED NATIONS DEVELOPMENT
PROGRAMME
PROGRAMME DES NATIONS UNIES
POUR LE DEVELOPPEMENT
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA EL DESARROLLO**

European Office

**UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT
ORGANIZATION
ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE
DEVELOPPEMENT INDUSTRIEL
ORGANIZACION DE LAS NACIONES UNIDAS PARA
EL DESARROLLO INDUSTRIAL**

**UNITED NATIONS SOCIAL DEFENCE
RESEARCH INSTITUTE
INSTITUT DE RECHERCHE DES NATIONS UNIES
SUR LA DEFENSE SOCIALE**

**INSTITUTO DE INVESTIGACIONES DE LAS
NACIONES UNIDAS PARA LA DEFENSA SOCIAL**

Evlogui BONEV	Geneva
Principal Officer	
Martyn EGGOUGH	Vienna
Head, Interagency Programme	
Coordination Section	
Division of Policy Coordination	
Siba DAS	Rome
Assistant Director	
D.J. SHAW	Rome
Senior Economist, WPD	
Q.H. HAQUE	Rome
Chief, WPXR	
I.G.M. TAYLOR	Rome
External Relations Officer, WPXR	

**INTERNATIONAL LABOUR ORGANISATION
ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL
ORGANIZACION INTERNACIONAL DEL TRABAJO**

I. CORDISCHI	Rome
Assistant Director, Branch Office	

**UNITED NATIONS ENVIRONMENT
PROGRAMME PROGRAMME DES NATIONS UNIES
POUR L'ENVIRONNEMENT
PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS
PARA EL MEDIO AMBIENTE**

J.W. HUISMANS	Geneva
Director, International Register of	
Potentially Toxic Chemicals	

**WORLD FOOD COUNCIL
CONSEIL MONDIAL DE L'ALIMENTATION
CONSEJO MUNDIAL DE LA ALIMENTACION**

Alain VIDAL-NAQUET	Rome
Chef de Cabinet	
Peter TEMU	Rome
Chief, Policy Development	
and Economic Analysis	

**WORLD FOOD PROGRAMME
PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL
PROGRAMA MUNDIAL DE ALIMENTOS**

James C. INGRAM	Rome
Executive Director	
Salahuddin AHMED	Rome
Deputy Executive Director	
M. EL MIDANI	Rome
Director, WPX	
R.M. CASHIN	Rome

Director, WPM	
E.E. LUHE	Rome
Director, WPR	
C. PAOLILLO	Rome
Senior Policy Adviser, WPD	
F.HOLDER	Rome
Director, WPDE	
F. PRONK	Rome
Acting for Director, WPM	
D. SINTOBIN	Rome
Deputy Director, WPR	Rome
P. KELLOWAY	
Deputy Director, WPX	
T. PAGE	Rome
Chief, Emergency Service	
H. BEN SLIMANE	Rome
Deputy Director, WPM	

**WORLD BANK
BANQUE MONDIALE
BANCO MUNDIAL**

Marius VERAART	Washington, D.C.
FAO and IFAD Coordinator	
Agriculture and Rural	
Development Department	

**INTERNATIONAL FUND FOR AGRICULTURAL DEVELOPMENT
FONDS INTERNATIONAL DE DEVELOPPEMENT AGRICOLE
FONDO INTERNACIONAL DE DESARROLLO AGRICOLA**

> Salah TAYYIB Rome
External Relations Division

**INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY AGENCIE
INTERNATIONALE DE L'ENERGIE ATOMIQUE
ORGANISMO INTERNACIONAL DE ENERGIA ATOMICA**

Bjoern SIGURBJOERNSSON Vienna
Director, Joint FAO/IAEA Division
of Isotope and Radiation Applications
of Atomic Energy for Food and
Agricultural Development

المجموعة الاقتصادية الأوروبية
European Economic Community

**EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY
COMMUNAUTE ECONOMIQUE EUROPEENNE
COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA**

Gilles DESESQUELLES	Bruxelles
Administrateur à la Direction	
générale de l'agriculture	
(Relations Internationales)	

Commission des Communautés européennes

Uwe HESSE

Membre du Secrétariat Général

Conseil des Communautés européennes

Bruxelles

مُرافقون من المنظمات الحكومية الدولية

政府间组织观察员

OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES

OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES

DESERT LOCUST CONTROL ORGANIZATION

FOR EASTERN AFRICA

ORGANISATION DE LUTTE CONTRE LE

CRIQUE PELERIN DANS L'EST AFRICAIN

ORGANIZACION PARA LA LUCHA CONTRA LA

LANGOSTA DEL DESIERTO EN EL AFRICA ORIENTAL

D.M. WAKO

Director-General

Addis Ababa

ISLAMIC DEVELOPMENT BANK

BANQUE ISLAMIQUE DE DEVELOPPEMENT

BANCO ISLAMICO DE DESARROLLO

Kalilou MAIGA

Hydraulic Engineer

Jeddah

LEAGUE OF ARAB STATES

LIGUE DES ETATS ARABES

LIGA DE ESTADOS ARABES

ORGANIZATION FOR ECONOMIC COOPERATION

AND DEVELOPMENT

ORGANISATION DE COOPERATION ET DE

DEVELOPPEMENT ECONOMIQUES

ORGANIZACION DE COOPERACION Y

DESARROLLO ECONOMICOS

Mohanna DURRA

Rome

Representative

Giuseppe VASTA

Rome

Consultant

Directorate for Food, Agriculture

and Fisheries

المرافقون من المنظمات غير الحكومية

非政府性组织观察员

OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES

OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NO GUBERNAMENTALES

ASSOCIATED COUNTRY WOMEN OF THE WORLD

UNION MONDIALE DES FEMMES RURALES

UNION MUNDIAL DE MUJERES DE CAMPO

Miss Barbara PURVIS

Rome

Mrs SAMAD

Rome

ENVIRONMENT LIAISON CENTER
CENTRE DE LIAISON POUR L'ENVIRONNEMENT
CENTRO DE ENLACE PARA EL MEDIO AMBIENTE

Simon MUCHIRU

Nairobi

Seah SWEZEY

Managua

Raoul GIRAND

Paris

Gérard MONNIER

Paris

Augusto PERELLI

Milan

Associate Professor

INTERNATIONAL ALLIANCE OF WOMEN
ALLIANCE INTERNATIONALE DES FEMMES
ALIANZA INTERNACIONAL DE MUJERES

Mrs Sarojini PILLAY

Rome

Permanent Representative to FAO

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF
AGRICULTURAL ECONOMISTS
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES
ECONOMISTES AGRONOMIQUES
ASOCIACION INTERNACIONAL DE
ECONOMISTAS AGRICOLAS

Mrs Margaret LOSEBY

Rome

Professor

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR WATER LAW
ASSOCIATION INTERNATIONALE DU DROIT DES EAUX
ASOCIAACION INTERNACIONAL DE DERECHO DE AGUAS

Dante A. CAPONERA

Rome

Chairman of the Executive Council

Ms Anne I. de SADELEER

Brussels

Legal Consultant

INTERNATIONAL COMMISSION ON IRRIGATION
AND DRAINAGE COMMISSION INTERNATIONALE DES IRRIGATIONS
ET DU DRAINAGE
COMISION INTERNACIONAL DE LA IRRIGACION
Y EL SANEAMIENTO

Paolo BURI

Rome

Senior Expert

INTERNATIONAL CONFEDERATION OF FREE TRADE UNIONS
CONFEDERATION INTERNATIONALE DES
SYNDICATS LIBRES
CONFEDERACION INTERNACIONAL DE ORGANIZACIONES
SINDICALES LIBRES

Ms Maria Teresa GUICCIARDI

Rome

Permanent Representative to FAO

INTERNATIONAL COOPERATIVE ALLIANCE
ALLIANCE COOPERATIVE INTERNATIONALE
ALIANZA COOPERATIVA INTERNACIONAL

Permanent Representative to FAO

Lino VISINI

Rome

INTERNATIONAL COUNCIL OF WOMEN
CONSEIL INTERNATIONAL DES FEMMES
CONSEJO INTERNACIONAL DE MUJERES

Mrs Lena PASSERINI

Rome

Permanent Representative to FAO

INTERNATIONAL FEDERATION OF
AGRICULTURAL PRODUCERS
FEDERATION INTERNATIONALE DES
PRODUCTEURS AGRICOLES
FEDERACION INTERNACIONAL DE
PRODUCTORES AGRICOLAS

Mrs Giuseppina PELA

Rome

Permanent Representative to FAO

INTERNATIONAL GROUP OF NATIONAL ASSOCIATIONS
OF AGROCHEMICAL MANUFACTURERS
GROUPEMENT INTERNATIONAL DES ASSOCIATIONS
NATIONALES DES FABRICANTS
DE PRODUITS AGROCHIMIQUES GRUPO INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES NACIONALES DE
FABRICANTES DE PRODUCTOS AGROQUIMICOS

Chris MAJOR

Haslemere

INTERNATIONAL ORGANIZATION
OF CONSUMERS' UNIONS
ORGANISATION INTERNATIONALE
DES UNIONS DE CONSOMMATEURS
ORGANIZACION INTERNACIONAL
DE LAS UNIONES DE CONSUMIDORES

Ms Sarojini RENGAM

WORLD ASSOCIATION OF GIRL GUIDES
AND GIRL SCOUTS
ASSOCIATION MONDIALE DES GUIDES
ET DES ECLAIREUSES
ASOCIAACION MUNDIAL DE MUCHACHAS GUIAS
Y MUCHACHAS SCOUTS

Mrs Orietta DORIA

Representative to FAO

Rome

INTERNATIONAL FEDERATION FOR HOME ECONOMICS
FEDERATION INTERNATIONALE POUR
L'ECONOMIE FAMILIALE
FEDERACION INTERNACIONAL DE
ECONOMIA FAMILIAR

Ms W. Jean FEWSTER

Giuseppe CASADEI

Permanent Representative to FAO

Rome

WORLD FEDERATION OF TRADE UNIONS
FEDERATION SYNDICALE MONDIALE
FEDERACION SINDICAL MUNDIAL

INTERNATIONAL FEDERATION OF PLANTATION,
AGRICULTURAL AND ALLIED WORKERS
FEDERATION INTERNATIONALE DES TRAVAILLEURS
DES PLANTATIONS, DE L'AGRICULTURE
ET DES SECTEURS CONNEXES
FEDERACION INTERNACIONAL DE LOS TRABAJADORES DE LAS PLANTACIONES AGRICOLAS Y
SIMILARES

Ms Dorothy MYERS

WORLD UNION OF CATHOLIC WOMEN'S ORGANIZATIONS
UNION MONDIALE DES ORGANISATIONS FEMININES CATHOLIQUES
UNION MUNDIAL DE LAS ORGANIZACIONES FEMENINAS CATOLICAS

Mrs G. GARZERO

Permanent Representative to FAO

Rome

文 件 目 录

- CL 87/1 临时注解议程
CL 87/2 目前世界粮食形势
CL 87/2-Sup. 1 CL 87/2 号文件补充
CL 87/3 1986-87 年工作计划和预算概要
CL 87/4 计划委员会和财政委员会联席会议报告；计划委员会第四十八届会议和财政委员会第五十五届会议（1985年5月6—17日，罗马）报告
CL 87/5 章程及法律事务委员会第四十六届会议（1985年4月29日至5月3日，罗马）报告
CL 87/6 联合国／粮农组织世界粮食计划署粮食援助政策及计划委员会向经济及社会理事会、粮农组织理事会和世界粮食理事会提交的第十次年度报告
CL 87/7 渔业委员会第十六届会议（1985年4月22—26日，罗马）报告
CL 87/8 肥料委员会第九届会议（1985年2月19—22日，罗马）报告
CL 87/9 农业委员会第八届会议（1985年3月18—27日，罗马）报告
CL 87/9-Sup. 1 农药供销与使用国际行为准则
CL 87/9-Sup. 1-Corr. 1 (仅英文) CL 87/9-Sup. 1 更正
CL 87/10 世界粮食安全委员会第十届会议（1985年4月10—17日，罗马）报告
CL 87/10-Sup. 1 世界粮食安全协约（草案）
CL 87/11 大会第二十三届会议安排
CL 87/12 理事会独立主席提名截止日期
CL 87/13 非洲粮食形势
CL 87/13-Sup. 1 为适应非洲遭受旱灾国家恢复工作的各种需要而重新调整 1985 年粮农组织正常计划的重点

C 85 系列

C 85/9*

联合国系统内与粮农组织有关的最新发展情况

CL 87/INF 系列

- | | |
|------------------------------|---|
| CL 87/INF 1 | 临时时间表 |
| CL 87/INF/2-Rev.2 | 代表和观察员临时名单 |
| CL 87/INF/3 | 文件临时目录 |
| CL 87/INF/4 | 代表和观察员便览 |
| CL 87/INF/4-Corr.1 | CL 87/INF/4 更正 |
| CL 87/INF/5 | 无文件 |
| CL 87/INF/6 | 大会和理事会决定索引 |
| CL 87/INF/7 | 理事会决定的执行情况 |
| CL 87/INF/8 | 邀请非成员国参加粮农组织的会议 |
| CL 87/INF/9 | 成员国在计委和财委的代表变动情况 |
| CL 87/INF/9-Sup.1 | CL 87/INF/9 补充 |
| CL 87/INF/10 | 总干事爱德华·萨乌马先生在理事会第八十七届会议上的开幕词（1985年6月17日） |
| CL 87/INF/11 | 联合国联合检查组活动情况第十六次报告（1983年7月1日 - 1984年6月30日）(A/39/34) |
| CL 87/INF/12-Rev.1 | 联检组关于世界粮食计划署人事问题的报告
(JIU/REP/84/8) |
| CL 87/INF/13 | 联检组1985年工作计划 |
| CL 87/INF/14 | 联检组关于联合国系统麻醉品滥用管制活动的报告
(JIU/REP/84/16) |
| CL 87/INF/14-Sup.1 | CL 87/INF/14 补充 |
| CL 87/INF/15 | 联合国秘书长和粮农组织总干事关于联合国／粮农组织联合工作组就世界粮农计划署关系问题所作评议的联合报告 |
| CL 87/INF/15-Corr.1
(仅法文) | CL 87/INF/15 更正 |

CL 87/INF/15-Sup.1

CL 87/INF/15 补充

CL 87/INF/15-Sup.2

CL 87/INF/15 补充

CL 87/LIM/系列

CL 87/LIM/1

粮农组织财政状况

CL 87/LIM/2

关于非洲粮食形势的决议草案

CL 87/REP/系列

CL 87/REP/1

全会报告草稿

CL 87/REP/1-Sup.1

CL 87/REP/2 至

全会报告草稿

CL 87/REP/7

CL 87/PV/系列

CL 87/PV/1 至

CL 87/PV/4

全会逐字记录

CL 87/PV/4-Sup.1

全会逐字记录

CL 87/PV/5 至

CL 87/PV/19

全会逐字记录

CL 87/OD/系列

CL 87/OD/1 至

CL 87/OD/10

日程 1 至 10

总干事的讲话

主席先生，

我很高兴欢迎您和成员国的代表们再次到罗马来出席理事会这次极其重要的会议。

会议的议程既多而又重要，超过平常任何一次会议。因此，我不想占用你们很多时间来作长篇讲话。当然，我在讲话中如果不涉及某些问题，并不说明我认为这些问题不重要。

例如，我往往是以讨论世界粮食形势作为我向理事会讲话的开始。这次我不这样做，这不仅是考虑到这个议题是会议议程中的第一项，而且可以使我的讲话简短。

议程中与此有联系的是非洲粮食形势回顾。这个问题仍然是如此严重，使我感到现在我不得不讲几点意见。我将首先讲一讲紧急形势和粮食援助需要，然后再讲恢复计划。

孟加拉国及其他灾区

首先，我以我个人和秘书处同事们的名义，为在最近孟加拉国遭受的灾难性海啸和洪水中罹难的人们，向该国政府和人民表示深切的慰问。

不幸的是，我们一天天越来越认识到，我们所居住的世界是一个动荡的世界。除了人为的动荡，大自然仍保持着使人类遭受大规模死亡、伤害和苦难的原始动力。在这一方面，我们的一些成员国特别容易受到灾害的袭击。不幸得很，孟加拉国就是这样的国家之一，它经常遭受的不是旱灾，而是洪水的危害。对一个正在为挣脱贫穷枷锁而奋斗的民族和政府来说，这些不断发生的悲剧加重了他们的负担。

最近在西半球的南部和北部也发生了破坏性的洪水灾害。

我们向不得不与这新的灾难作斗争的幸存者和有关国家政府表示慰问。

这些事件更加突出了我过去多次提出的一个看法，即如果同时在两个以上的发展中区域发生灾荒，国际社会就将不可能既充分而又持续地满足由此而产生的大量的粮食或非粮食援助的需要。

非洲粮食危机

现在谈谈非洲旱灾问题，记得在理事会上届会议上，我一开始我就谈了对非洲粮食危机的回顾。当时我简短地描述了危机给成千上万的男女老少带来的悲惨后果，使他们陷于极端贫困无

告的境地；形容枯槁，奄奄一息。这种情景既引起了全世界的同情，又使全世界感到羞辱。

自那时以来，已经作了巨大努力进行援助。我借此机会，再一次向发达国家表示感谢，它们表现得是那样地愿意提供援助；也向发展中国家，如中国和印度表示感谢，它们为了帮助别人而作出了牺牲。我对秘书长所采取的主动行动，对我的朋友和同事、联合国非洲紧急行动办事处的布雷德福·莫斯先生和莫里斯·斯特朗先生在帮助联合国系统采取一致行动方面所作的工作表示支持。我相信，他们在动员必要的资金来满足紧急形势的需要方面的工作一定会获得成功。

自上届理事会会议以来，另一些地区也下了大雨，造成了灾害。但是，这并不表明我们可以对非洲苦难的悲惨景象停止关心。

你们已经得到了 C/L 87/13 号文件，你们将看到，在 21 个受灾最严重的非洲国家，除了增加的商业进口和已达到 570 万吨的捐助国认捐的粮食援助之外，谷物进口的供应前景与估计的粮食进口和粮食援助需要量相比，还相差 100 多万吨。

粮食援助需要量增加

在过去的一年中，虽然对非洲的粮食援助比以往任何时候都多，但由于过迟，未能挽救千百万人死于饥饿的命运。

即使到目前为止，所承诺的粮食援助量的半数以上尚未运达目的地。我们看到大批援助的粮食堆积在港口，而内地饥饿仍在蔓延，为此我们感到沮丧。不仅港口堵塞，而且内地分配工作也存在着严重的问题。萨赫勒地区的乍得、马里、尼日尔，以及东非的埃塞俄比亚、苏丹的局势尤为严重。

在这些国家，还有莫桑比克，只有本国和国际社会作出巨大的协调的努力才能防止灾难的延续。其他国家处于不稳定的境地。北非国家中摩洛哥尤其危险。

当前的展望

就在我们讨论这些问题的此时此刻，我们正在决定着千百万人的命运，因为许多国家现在正是播种季节。这个季节的好坏对下一年的局势有着关键的影响。在萨赫勒地区，播种季节尚未到来。无论哪种情况，我们只希望结果好些。但如果相反，那我们就作更充分的准备，及时地交付和分配所需要的援助和支持吧。

很少的非洲国家认为不会发生粮食紧急情况。对许多国家来说，为了应付危急局势，作好更充分的准备和恢复措施是十分重要的。

值得庆幸的是，在分区域的一些国家前景是好的，那里及时地下了雨，而且雨量充足。这不仅本身是令人鼓舞的，而且也告诉我们，只要条件合适，非洲也可以把生产搞好。

当前粮食危机的最重要最直接的根源是气候失常，不是简单的政策失误。非洲可以在更大的程度上自救，但它也需援助。它有能力对合理计划和慷慨提供的援助进行妥善的利用。

正是根据这一精神，我在一月和三月为非洲 21 个国家提出了粮食和农业恢复计划。

非洲恢复计划

恢复工作应与紧急粮食援助工作同时进行。只有这样，受灾国家才能够恢复失去的生产能力，渡过紧急时期，并避免增加对他人赈济的依赖性。

我为受灾最严重国家提出的计划是一项十分完善的计划，因为这项计划不是根据非专家们粗粗收集起来的一般估计材料制定的，而是由那些国家自己制定的具体项目组成，是可立即资助和实施的。

我感到非常高兴的是，在埃塞俄比亚以及其他地方，有些项目已为捐助国所接受，其捐款达 500 万美元左右，另外 132 个项目，大约需要 1.31 亿美元，正处在捐助国和资助机构的积极考虑之中。但是，在播种季节已经到来或即将到来的地方，还有大量的短缺。我将把新的进展情况随时告知理事会。

在这方面，我对财政委员会在计划委员会大力支持和赞同下所作出的决定表示满意。根据这一项正在执行中的决定，多达 1,500 万美元的节余（大部分为现金节余）可以提供并广泛用来资助我们的非洲恢复计划，这一计划的双边资助尚无着落。

对一个联合国机构的正常预算所能提供的帮助来说，这项建议和决定可以算得上非常迅速，直接、具体而且是可观的。但是，无论是财政委员会的建议，还是决定，都是符合计划或财务规定的条文的。这是抓住时机将可以提供的节余用于非洲受灾国家紧急恢复行动的一项当机立断的决定。

当然，这的确要耗费粮农组织成员 — 所有成员国 — 的已经产生的 1984-85 年现金结余分配份额的一小部分，然而这一部分也是可观的。但是，我并不为建议抓住这个机会而感到羞耻，而且我认为任何人也不会为这样的决定感到羞愧。不过，我可以向怀疑者们保证，这项决定毫不改变预算的基数，也不影响下两年度的预算数额。

工作计划和预算概要

主席先生，1986-87 年工作计划和预算概要通常应放在我的开幕讲话的最后部分。但我

已经提到了，那我现在就讲讲。

向你们提出的下兩年度的建议，坦率而又坚定地认为需要有计划增长，尽管是极其有限的增长，因为我们所处时代的特点是一方面有极大的需要，另一方面又有许多困难。

无论是理事会还是大会，都从未经历过联合国系统中所有机构的这种严厉的，不分青红皂白的零增长的教条，而不顾其使命、所负责领域的状况、对其政策和计划的支持，其效益和经济的水平如何。

我可以坦率地说，尽管我处在各种矛盾的压力之下，我坚信我所做的事是正确的，即在提出的建议中再一次削减了非技术、行政和支持服务方面的经费 3 7 5 万美元，把这样省下来的经费用于技术计划中的计划增长，使技术计划可增加 9 4 0 万美元，即增长 3 · 8 %。

在这一方面，我采纳了在此之前开过的区域会议、理事会各主要委员会和技术咨询机构就优先事项所提出的意见。我高兴地指出，粮农组织所有主要政府间委员会对本工作计划和预算概要中所建议的优先事项给予了大力支持。事实上，有时人们要求我做得更大刀阔斧一些，我感到自豪和高兴的是，粮农组织的工作重点继续得到一致的支持。

但是，由于行政及其他支持服务方面经费的削减而使得整个实际计划增长（净值）不超过 1 · 5 %。

这并不是说我轻视了那些可能给所有成员国 — 我重复一下，是所有成员国，在支付由于这个有限的增长数额而增加的会费方面所带来的困难。

正相反，我是在对那些将最终影响会费净额的整个财政情况进行了彻底估价之后才使工作计划和预算建议最后定稿的。简要地说，除了使费用增长保持最低限度之外，我还考虑了杂项收入数额安全增加的可能性。杂项收入，同往常一样，将在分摊会费之前从建议的计划经费总额中抵销。我还考虑了可能出现的货币方面的情况。

因此，你们将会从提交给大会的工作计划和预算中看出，我提给你们的建议，由于大会决定的美元和里拉的兑换率，将使按美元计算的会费数额与本兩年度的会费相同，甚至还要低些。

主席先生，按美元计算的会费的零增长率是否比人为的和带有一点惩罚性的零计划增长好些呢？我相信，答案一定是肯定的。

主席先生，这个问题我没有更多要讲的，但我想向你推荐世界银行行长上次在董事会上讲的一句话。他说：“如果最穷的国家所面临的大量问题要真正得到解决的话，优惠资金的流量，无论是通过多边还是双边渠道，必须增加，必须发挥更大的效益。”我坚信这一原则适用于粮农组织正常计划的各种援助。

关于农药的行为准则

主席先生，工作计划和预算是每两年一次的经常议题。这次，在会议的议程里还有另外两

个非常重要的、的确独特的事项。

第一是农药供销与使用行为准则草案。为向理事会提交这个草案，我们已经作了非凡的努力，这个草案可以提交大会，在一致同意和支持的情况下得到批准。这个草案不可避免地代表了各有关方面的认真负责的意见的折衷，甚至是热情的极端意见的折衷。

准则的内容是经过认真讨论的。提交给理事会的草案已经是第八稿。这个草案得到了农业委员会的一致同意，但在长时间而又激烈的辩论结束时，又要求我作出进一步的努力，以期获得更大程度的一致。

因此，我仔细研究了来自各方面的建议，在 C.I. 87/9 Sup. 1 号文件中向理事会提交一份新的草案，这份草案中注明了那些修改意见。

这份草案既不会使自由企业的出类拔萃者完全满意，也不会使环境保护主义者中的最优秀者完全满意。然而，在这个复杂的世界上，没有十全十美的东西，我们只有尽力而为。

我想提一下波恩首脑会议，这次会晤提出了有必要对政府防护机制和市场规律加以利用，以便解决环境污染问题，如化学毒品的管理，加强土壤，淡水和海域的保护。

因此，我呼吁理事会以明智的态度和合作的精神来争取准则在本届会议及大会上能得到一致通过。

世界粮食安全协约

理事会的另一个独特的问题是世界粮食安全协约草案，这是世界粮食安全委员会争论很大，甚至是激烈辩论的一项议题。

这么一套完全是志愿的、道德上的倡议性的原则，何以引起如此激烈的情绪呢？这主要是因为从人类进化一开始，人类就极其重视伦理、道德、宗教等观念，人类感到他们在这个宇宙里的存在和统治以及他们的未来都有赖于这些观念才能得到保障。

当然，不能把这个协约看成具有震惊世界的意义。它的作用不是激烈的，是有限的。但是我坚信协约的精神鼓舞作用（这不是一个人或一个国家独有的特点。）及其目前的普遍意义。

在我们居住的世界上，尤其是与我们的理事会和大会有关的方面，世界粮食安全的理想和概念的广泛意义是不可否认的。

在非洲灾荒严重，其他地区存在贫困和营养不良的今天，为着实现这个理想的每个表示，每个举动和每一句话都是宝贵的；对各类各级政府，对各组织，对非政府性组织及对个人都是一种鼓舞，一种鼓励，一种刺激。

因此，我坚定不移地相信，这个协约是及时的，是不可缺少的。很显然，我们无法对 156 个成员国中每一个可能提出的合理意见都加以满足，而且我们认为我不能把理事会和大会变成

起草委员会来切实解决各种分歧。

但是，我们认为我们不应该忽略对提交世界粮食安全委员会的文本的任何一个修改意见，只要这种修改实际上可以导致达成一致意见。

时机已经成熟。粮农组织成立 40 周年将是一致通过世界粮食安全协约的恰当的时机。

因此，虽然粮食安全委员会没有特别要求我这样做，我已经对草案文本又做了一次审议，并在 CL 87/10-Sup1 号文件中向理事会提出，我建议的修改也标注在里面。

在这一方面，我吁请各方学习瑞士的榜样，撤回他们的保留意见，并本着友善和一致精神在修改的草案的基础上共同努力，以便使大会以建设性的，平静的气氛，决心为实现今后世界粮食安全而共同努力的精神批准这个协约。

其他事项

主席先生，理事会议程上还有其他重要事项，这些事项是由肥料委员会、农业委员会、渔业委员会、世界粮食安全委员会提出来的，还有与所在国政府的关系，与世界粮食计划署的关系。

当然，我们还要为大会的安排作出重要的决定。

在你们按时间来讨论到这些事项的时候，我的代表和个人将就这些事项分别作些介绍。

结束语

今天我想以我在谈论协约时脑子里所想到的基调结束我的讲话。

今年我们将庆祝粮农组织成立 40 周年。我们将感到荣幸的是，在 10 月 16 日这一天，所在国的最高领导人将出席这里的庆祝仪式，包括为我们的建筑计划奠基。在尊敬的蒂娜·安塞尔米女士的杰出领导下，意大利正通过其全国委员会在罗马和全国各地组织各种纪念活动。

11 月 10 日星期六，教皇将在圣彼得大教堂举行弥撒，大会代表将应邀出席。

在大会期间，11 月 14 日，我们期待两位国家元首出席一次特别仪式，并发表讲话。

所有这一切都表明粮农组织使命的极端重要性，表明成员国的利益所在和成员国的支持，在为一个更好的世界奋斗了 40 年之后，证明了它们的力量和贡献，这 40 年既有成功也有失败，既有具体成就，又有未完成的计划，既有已经实现了的目标，也有尚未实现的愿望，这 40 年是全世界所有主权国家充满了对国际友谊和合作理想的坚强信念和信心的 40 年。

我们必须使这个理想保存活力。为此，我们要有说服力，争论要诚恳和坦率，思想要见面，在这些的后面还要有忍耐，同情，谦让和一致，所有这些是国际协同的基础。

我们的 40 周年纪念大会将充分体现这些品质。国际大家庭应该团结，不应该分裂。辩论

时的乐趣，争吵时的激动，矛盾时的激烈情绪，有时会使我们头脑不清醒，看不到我们有更多的理由团结，而不是分裂。

在纪念 40 周年之际，让我们以理事会和大会上解决主要问题的实际行动，强调我们统一的理想、目标和努力，树立起协调一致，友好合作和国际协同的最好典范。

为了我们的基本选民——世界上千百万贫穷、病弱和饥饿的人们，我们这个目标一定要实现。

谢谢诸位。

成员国的分摊会费

成 员 国	已交会费 ¹		截至 1985 年 5 月 24 日欠交会费的情况 ²			已交会费 ³	
	1985 年迄今 为止收到的会费	1985 年 会费欠款	1984 年以前各 年会费的欠款 ⁴	欠交会费总额 占 1985 年 会费的百分比			
		美元	美元	美元	%		
阿富汗	4 619.00	15 110.00	-	15 110.00	77	F6	
阿尔巴尼亚	4 619.00	15 110.00	-	15 110.00	77	F8	
阿尔及利亚	69 290.00	246 374.00	-	246 374.00	78	4, F5	
安哥拉	4 619.00	15 110.00	-	15 110.00	77	1, F3	
安提瓜和巴布达 ⁵	-	19 729.00	25 454.00	45 183.00	229	-	
阿根廷	438 836.00	1 696 694.00	1 257 858.00	2 954 552.00	174	-	
澳大利亚	2 747 383.43	1 324 660.12	-	1 324 660.12	35	1, 8	
奥地利	1 794 739.00	600.00	-	600.00	0	2, F3	
巴哈马	4 619.00	15 110.00	-	15 110.00	77	F2	
巴林	19 729.00	-	-	-	0	F5	
孟加拉国	102 013.00	55 819.00	-	55 819.00	71	-	
巴巴多斯	19 729.00	-	-	-	0	F5	
比利时	1 546 274.00	1 769 716.00	-	1 769 716.00	58	3, 10	
伯利兹 ⁶	-	19 729.00	25 454.00	45 183.00	229	-	
贝宁	4 619.00	19 729.00	14 368.22	34 097.22	173	F6	
不丹	41 967.00	- 15 110.00	-	15 110.00	77	-	
玻利维亚	4 619.00	19 729.00	32 408.00	52 137.00	264	-	
博茨瓦纳	19 729.00	-	-	-	0	F5	
巴西	5 033 410.00	3 314 472.00	2 730 944.00	6 045 416.00	182	-	
保加利亚	534 038.00	-	-	-	0	4, 11	
布基纳法索	4 619.00	19 729.00	15 110.00	34 839.00	177	-	
缅甸	4 619.00	15 110.00	-	15 110.00	77	F9	
布隆迪	4 619.00	19 729.00	54 592.63	74 321.63	377	-	
喀麦隆	7 128.93	12 600.07	-	12 600.07	64	1, 3, F7	
加拿大	7 339 188.00	-	-	-	0	F4	
佛得角	4 619.00	15 110.00	-	15 110.00	77	F10	
中非共和国 ⁸	24 916.21	19 729.00	20 662.92	40 391.92	205	-	
乍得 ⁹	4 619.00	19 729.00	102 485.34	122 214.34	619	-	
智利	157 832.00	-	-	-	0	1, F4	
中国	1 514 616.00	576 658.00	-	576 658.00	28	4, F8	
哥伦比亚	256 477.00	-	-	-	0	1, F12	
科摩罗群岛 ¹⁰	4 619.00	19 729.00	10 576.54	30 305.54	154	4	
刚果	19 729.00	-	-	-	0	F1	
哥斯达黎加	32 479.00	25 041.53	-	25 041.53	63	5, 7, 10	
古巴	86 552.08	217 019.00	131 108.51	348 127.51	160	-	

¹ 其中 99,970,775.14 美元是作为 1985 年分摊会费而交纳的，15,320,465.23 美元是作为欠交会费而交纳的，177,193.18 美元交付周转基金；包括来自 1982-83 两年度现金结余分配的 46,193,205.00 美元，如附录 B 所示。

² 其中 111,808,798.68 美元属于粮农组织预算款额 (110)，2,650.00 美元是应作为周转基金的预付款，用 6/(2) 表示。

³ 1984 年收到作为本两年度分摊会费的现金款额的月份；F = 交清或交纳的最后一笔款项。

⁴ 欠交的会费包括经大会批准应在 1985 年交清的 4 个成员国的分期交纳款项总额 24,119.59 美元（以及注 6 的 2 个成员国应交付周转基金的 2,650.00 美元）。

⁵ 根据《章程》第三条第四款规定而在大会没有投票权的成员国 (15 个)。

⁶ 欠交周转基金预付款的成员国 (2 个)。

⁷ 根据大会授权分期交纳欠款安排而已到期或过期未交的成员国 (6 个)。应在今后几年分期交纳的拖欠会费列于本表末尾。

⁸ 根据《总规则》第二十二条第七款规定，必须交纳会费才能保住理事会席位的成员国 (2 个)。

已交会费

截至1985年6月24日欠交会费的情况

已交会费

成 员 国	1985年迄今 为止收到的会费	1985年 会费欠款	1984年以前各 年会费的欠款*	欠交会费总额	欠交会费总额 占1985年 会费的百分比	1984年期间
	美元	美元	美元	美元	%	
塞浦路斯	19 729.00	-	-	-	0	F2
捷克斯洛伐克	471 171.00	1 343 897.00	-	1 343 897.00	74	F9
民主柬埔寨***	4 619.00	19 729.00	75 732.08	95 461.08	484	-
朝鲜民主主义人民共和国	91 188.00	27 186.00	-	27 186.00	23	8, F11
丹 麦	1 795 339.00	-	-	-	0	F1
吉布提	39 458.00	-	-	-	0	-
多米尼加	4 619.00	15 110.00	-	15 110.00	77	F8
多米尼加共和国	97 394.00	60 438.00	-	60 438.00	77	-
厄瓜多尔	13 309.88	39 458.00	67 929.31	107 387.31	272	6, 8, 11
埃及	157 832.00	-	-	-	0	F1
萨尔瓦多	4 619.00	19 729.00	32 408.00	52 137.00	264	-
赤道几内亚	4 619.00	15 110.00	-	15 110.00	77	F5
埃塞俄比亚	19 729.00	-	-	-	0	F7
斐 济	19 729.00	-	-	-	0	F2
芬 兰	1 144 282.00	-	-	-	0	F1
法 国	15 506 994.00	-	-	-	0	F4
加蓬	39 535.90	33 538.42	-	33 538.42	85	5
冈比亚	4 619.00	19 729.00	50 027.00	69 756.00	354	-
德意志联邦共和国	14 693 230.00	5 647 369.00	-	5 647 369.00	28	6, F11
加 纳	18 478.00	39 458.00	41 579.49	81 037.49	205	-
希 腊	198 631.00	946 992.00	148 939.99	1 095 931.99	116	6
格林纳达	6 591.90	16 869.37	-	16 869.37	86	11, 12
危地马拉	9 239.00	39 458.00	30 219.00	69 677.00	177	-
几 内 亚	4 619.00	19 729.00	16 614.81	36 343.81	184	-
几内亚比绍	4 619.00	19 729.00	43 898.13	63 627.13	323	-
圭 亚 那	4 619.00	19 729.00	46 600.75	66 329.75	336	-
海 地	39 458.00	-	-	-	0	-
洪都拉斯	23 088.44	-	-	-	0	7
匈牙利	184 773.00	367 639.00	-	367 639.00	67	5, 9, F12
冰 岛	78 916.00	-	-	-	0	F2
印 度	337 211.00	511 136.00	-	511 136.00	60	F10
印度尼西亚	315 664.00	-	-	-	0	F3
伊 胡	2 063 289.77	1 381 030.00	3 307 441.14	4 688 471.14	339	-
伊拉克	344 355.00	295 935.00	226 645.00	522 580.00	177	-
爱尔兰	434 038.00	-	-	-	0	F9
以色列	335 599.00	345 761.67	-	345 761.67	63	2, 4, 6, 7, 9, 10, 11
意大利	8 917 508.00	-	-	-	0	3, F7
象牙海岸	47 118.87	78 916.00	13 474.62	92 390.62	117	12
牙买加	39 458.00	-	-	-	0	F2
日 本	6 713 844.00	17 868 490.00	-	17 868 490.00	73	3, F6
约 旦	4 619.00	17 220.00	-	17 220.00	87	6
肯尼亞	21 534.71	17 923.29	-	17 923.29	91	-
韩 国	434 038.00	-	-	-	0	F10
科威特	110 864.00	481 006.00	-	481 006.00	81	F3
老挝	4 619.00	19 729.00	15 110.00	34 839.00	177	-

脚注见本附录首页

已交会费

截至1985年6月24日欠交会费的情况

已交会费

成员 国	1985 年迄今 为止收到的会费	1985 年	1984 年以前各 年会费的欠款*	欠交会费总额	欠交会费总额 占1985年 会费的百分比	1984 年期间
		美元	美元	美元	%	
黎巴嫩	21 478.00	17 980.00	-	17 980.00	46	F10
莱索托	4 619.00	15 110.00	-	15 110.00	77	F6
利比里亚	4 619.00	19 729.00	54 657.00	74 386.00	377	-
利比亚	129 341.00	611 599.00	363 991.00	975 590.00	160	F8
卢森堡	138 103.00	-	-	-	0	F5
马达加斯加	4 619.00	19 729.00	32 408.00	52 137.00	264	-
马拉维	14 931.25	4 797.75	-	4 797.75	24	F9
马来西亚	217 019.00	-	-	-	0	F3
马尔代夫	19 729.00	-	-	-	0	F5
马 里	4 619.00	19 729.00	34 927.02	54 656.02	277	-
马耳他	19 729.00	-	-	-	0	F1
毛里塔尼亚	4 619.00	19 729.00	37 446.15	57 175.15	290	-
毛里求斯	19 729.00	-	-	-	0	F7
墨西哥	693 172.48	1 682 446.69	-	1 682 446.69	80	5
蒙 古	19 729.00	-	-	-	0	F5
摩洛哥	239 922.08	102 539.92	-	102 539.92	87	-
莫桑比克	4 619.00	15 110.00	-	15 110.00	77	F10
纳米比亚	19 729.00	-	-	-	0	F1
尼泊尔	19 729.00	-	-	-	0	2, F7
荷 兰	919 245.00	3 322 490.00	-	3 322 490.00	78	F2
新西 兰	152 438.00	459 161.00	-	459 161.00	75	F4
尼加拉瓜	4 619.00	19 729.00	22 551.20	42 280.20	214	-
尼 日 尔	4 619.00	19 729.00	52 412.73	72 141.73	366	-
尼 日 亚	92 387.00	453 767.00	361 380.00	815 147.00	180	-
挪 威	1 223 198.00	-	-	-	0	6, F8
阿 曼	19 729.00	-	-	-	0	F6
巴基斯 坦	41 574.00	96 529.00	-	96 529.00	70	F2
巴 莱 马	15 290.00	24 168.00	-	24 168.00	61	1, F6
巴 布 亚 新 几 内 亚	4 619.00	15 110.00	-	15 110.00	77	F3
巴拉圭	59 618.67	19 729.00	71 225.00	90 954.00	461	-
秘 鲁	32 335.00	157 832.00	311 496.50	469 328.50	297	-
菲 律 宾	90 432.00	217 019.00	11 202.40	228 221.40	105	10
波 兰	2 380 225.00	1 716 423.00	2 014 286.00	3 730 709.00	217	-
葡 萄 牙	434 038.00	-	-	-	0	F7
卡 塔 尔	18 478.00	60 438.00	-	60 438.00	77	7, F11
罗 马 尼 亚	120 102.00	453 767.00	1 277 741.96	1 731 508.96	382	-
卢 旺 达	4 619.00	15 110.00	-	15 110.00	77	F6
圣 克 里 斯 托 弗 - 尼 维 斯	-	19 729.00	9 864.00	29 593.00	150	6
圣 卢 西 亚	39 083.83	19 729.00	20 955.99	40 684.99	206	-
圣 文 森 特 和 格 林 纳 丁 斯	29 593.50	-	-	-	0	3
萨 塞 亚	4 619.00	15 110.00	-	15 110.00	77	F11
圣 多 美 和 普 林 西 比	28 474.49	15 042.23	-	15 042.23	76	-
沙 特 阿 拉 伯 王 国	327 972.00	1 723 844.00	-	1 723 844.00	84	F6
塞 内 加 尔	4 619.00	19 729.00	18 643.78	38 372.78	194	-
塞 咕 尔	24 348.00	12 679.00	-	12 679.00	64	F2

脚注见本附录首页

已交会费

截至1985年6月24日欠交会费的情况：

已交会费

成员国	1985年迄今 为止收到的会费	1985年	1984年以前各 年会费的欠款 ¹	欠交会费总额 占1985年 会费的百分比	欠交会费总额 1984年期间
		会费欠款	欠交会费总额		
塞拉利昂	4 619.00	19 729.00	50 027.00	69 756.00	354
索马里	4 619.00	19 729.00	35 826.91	55 555.91	282
西班牙	4 596 857.00	-	-	-	0
斯里兰卡	19 729.00	-	-	-	0
苏丹	4 619.00	19 729.00	27 796.00	47 525.00	241
苏里南	4 619.00	15 110.00	-	15 110.00	77
斯威士兰	4 619.00	19 729.00	19 713.48	39 442.48	200
瑞典	3 136 911.00	-	-	-	0
瑞士	591 273.00	2 032 684.00	-	2 032 684.00	77
叙利亚	39 685.50	78 916.00	109 706.50	188 622.50	239
坦桑尼亚	4 619.00	19 729.00	32 408.00	52 137.00	264
泰国	197 290.00	-	-	-	0
多哥	13 027.25	19 729.00	45 005.04	64 734.04	328
汤加	19 729.00	-	-	-	0
特立尼达和多巴哥	78 916.00	-	-	-	0
突尼斯	78 916.00	-	-	-	0
土耳其	170 915.00	735 687.82	-	735 687.82	96
乌干达	4 619.00	19 729.00	428.96	20 157.96	102
阿拉伯联合酋长国	430 283.00	319 419.00	-	319 419.00	85
联合王国	6 822 344.00	4 304 812.00	-	4 304 812.00	39
美利坚合众国	11 894 106.28	38 078 393.72	-	38 078 393.72	76
乌拉圭	23 097.00	98 645.00	163 336.00	261 981.00	266
瓦努阿图	19 729.00	-	-	-	0
委内瑞拉	1 583 893.00	1 020 335.00	-	1 020 335.00	78
越南	57 936.00	20 980.00	-	20 980.00	53
阿拉伯也门共和国	24 350.58	-	-	-	0
也门民主人民共和国	19 729.00	-	-	-	0
南斯拉夫	1 180 038.92	412 857.86	-	412 857.86	37
扎伊尔	9 239.00	19 729.00	11 147.00	30 876.00	157
赞比亚	19 729.00	-	-	-	0
津巴布韦	41 754.60	37 161.40	-	37 161.40	94
<hr/>					
经大会批准应在今后几年内 分期缴纳的拖欠会费：					
中非共和国		34 022.06	34 022.06		
科摩罗群岛		49 054.60	49 054.60		
民主柬埔寨		19 278.76	19 278.76		
尼加拉瓜		11 643.30	11 643.30		
====	115 468 433.55 1/	97 969 224.86	13 842 223.82 4/	111 811 448.68 2/	=====

脚注见本附录首页

附录 F

1982-83 两年度现金节余额 (46,193,205 美元)

在成员国中的分配情况

成 员 国	1982-83 两年度会费 分摊比例	成员国所得 现金结余额	根据财务条例第六条第一款 2 项的规定而用于交纳:		
			对周 转 基 金 的 欠 款	截 止 1985 年 1 月 1 日 的 拖 欠 会 费	1985 年 会 费
	%	美 元	美 元	美 元	美 元
阿富汗	.01	4 619	-	-	4 619.00
阿尔巴尼亚	.01	4 619	-	-	4 619.00
阿尔及利亚	.15	69 290	-	-	69 290.00
安哥拉	.01	4 619	-	-	4 619.00
安提瓜和巴布达 ¹	-	-	-	-	-
阿根廷	.95	438 836	-	438 836.00	-
澳大利亚	2.24	1 034 728	-	323 533.55	711 194.45
奥地利	.87	401 881	-	-	401 881.00
巴哈马	.01	4 619	-	-	4 619.00
巴林	.01	4 619	-	-	4 619.00
孟加拉国	.05	23 097	-	23 097.00	-
巴巴多斯	.01	4 619	-	-	4 619.00
比利时	1.49	688 279	-	257 995.00	430 284.00
伯利兹 ¹	-	-	-	-	-
贝宁	.01	4 619	-	4 619.00	-
不丹	.01	4 619	-	4 619.00	-
玻利维亚	.01	4 619	-	4 619.00	-
博茨瓦纳	.01	4 619	-	-	4 619.00
巴西	1.55	715 995	87 992.00	628 003.00	-
保加利亚	.20	92 387	-	92 387.00	-
布基纳法索	.01	4 619	-	4 619.00	-
缅甸	.01	4 619	-	-	4 619.00
布隆迪	.01	4 619	-	4 619.00	-
摩洛哥	.01	4 619	-	-	4 619.00
加拿大	4.01	1 852 348	-	-	1 852 348.00
佛得角	.01	4 619	-	-	4 619.00
中非共和国	.01	4 619	-	4 619.00	-
乍得	.01	4 619	-	4 619.00	-
智利	.09	41 574	-	-	41 574.00
中国	1.98	914 626	-	-	914 626.00
哥伦比亚	.13	60 051	-	-	60 051.00
科摩罗	.01	4 619	-	4 619.00	-
刚果	.01	4 619	-	-	4 619.00
哥斯达黎加	.02	9 239	-	9 239.00	-
古巴	.13	60 051 ¹	202.18	59 848.82	-

¹ 因在 1983 年 11 月才加入本组织而未分配到 1982-83 两年度的现金节余的成员国。

根据财务条例第六条第一款
2项的规定而用于交纳:

成 员 国	1982-83 两年度会费 分摊比例	成 员 国 所 得 现 金 结 余 额	对 周 转 截 止 1985 年 1月 1 日 的 拖 欠 会 费			1985年 会 费
			基 金 的 款	美 元	美 元	
塞浦路斯	.01	4 619	-	-	4 619.00	
捷克斯洛伐克	1.02	471 171	-	-	471 171.00	
民主柬埔寨	.01	4 619	-	4 619.00	-	
朝鲜民主主义人民共和国	.06	27 716	-	-	27 716.00	
丹 麦	.91	420 358	-	-	420 358.00	
吉布提	.01	4 619	-	4 619.00	-	
多米尼加	.01	4 619	-	-	4 619.00	
多米尼加共和国	.04	18 478	-	18 478.00	-	
厄瓜多尔	.02	9 239	657.00	8 582.00	-	
埃及	.09	41 574	-	-	41 574.00	
萨尔瓦多	.01	4 619	-	4 619.00	-	
赤道几内亚	.01	4 619	-	-	4 619.00	
埃塞俄比亚	.01	4 619	-	-	4 619.00	
斐济	.01	4 619	-	-	4 619.00	
芬 兰	.59	272 540	-	-	272 540.00	
法 国	7:66	3 538 400	-	-	3 538 400.00	
加蓬	.02	9 239	-	9 239.00	-	
冈比亚	.01	4 619	-	4 619.00	-	
德意志联邦共和国						
加 纳	10.16	4 693 230	-	-	4 693 230.00	
	.04	18 478	-	18 478.00	-	
希 腊	.43	198 631	-	198 631.00	-	
格陵纳达	.01	4 619	-	3 732.27	886.73	
危地马拉	.02	9 239	-	9 239.00	-	
几 内 亚	.01	4 619	-	4 619.00	-	
几内亚比绍	.01	4 619	-	4 619.00	-	
圭 亚 那	.01	4 619	-	4 619.00	-	
塞 海 地	.01	4 619	-	4 619.00	-	
洪都拉斯	.01	4 619	-	3 359.44	1 259.56	
匈牙利	.40	184 773	-	-	184 773.00	
冰 岛	.04	18 478	-	-	18 478.00	
印 度	.73	337 211	-	-	337 211.00	
印度尼西亚	.20	92 387	-	-	92 387.00	
伊 朗	.80	369 546	62 043.00	307 503.00	-	
伊 拉 克	.15	69 290	10 780.00	58 510.00	-	
爱 尔 兰	.20	92 387	-	-	92 387.00	
以 色 利	.31	143 199	12 788.00	116 160.67	14 250.33	
意 大 利	4.22	1 949 353	-	-	1 949 353.00	
牙 牙 海 岸	.04	18 478	-	18 478.00	-	
牙 买 加	.02	9 239	-	-	9 239.00	
日 本	11.72	5 413 844	-	-	5 413 844.00	

成 员 国	1982-83 两年度会费 分摊比例	成员国所得 现金结余额	根据财务条例第六条第一款 2项的规定而用于交纳:		
			对 周 转 基 金 的 欠 款	截 止 1985 年 1 月 1 日 的 欠 会 费	1985 年 会 费
%	美元	美元	美元	美元	美元
约旦	.01	4 619	-	2 110.00	2 509.00
肯尼亚	.01	4 619	-	4 619.00	-
韩 国	.18	83 148	-	-	83 148.00
科威特	.24	110 864	-	-	110 864.00
老挝	.01	4 619	-	4 619.00	-
黎巴嫩	.04	18 478	-	-	18 478.00
美索托亚	.01	4 619	-	-	4 619.00
利比里亚	.01	4 619	-	4 619.00	-
利比里亚	.28	129 341	-	129 341.00	-
卢森堡	.06	27 716	-	-	27 716.00
马达加斯加	.01	4 619	-	4 619.00	-
马拉维	.01	4 619	-	-	4 619.00
马来西亚	.11	50 813	-	-	50 813.00
马尔代夫	.01	4 619	-	-	4 619.00
马 里	.01	4 619	-	4 619.00	-
马耳他	.01	4 619	-	-	4 619.00
毛里塔尼亚	.01	4 619	-	4 619.00	-
毛里求斯	.01	4 619	-	-	4 619.00
墨西哥	.93	429 597	-	284 345.17	145 251.83
蒙古	.01	4 619	-	-	4 619.00
摩洛哥	.06	27 716	-	27 716.00	-
莫桑比克	.01	4 619	-	-	4 619.00
纳米比亚	.01	4 619	-	-	4 619.00
尼泊尔	.01	4 619	-	-	4 619.00
荷 兰	1.99	919 245	-	-	919 245.00
新西兰	.33	152 438	-	-	152 438.00
尼加拉瓜	.01	4 619	-	4 619.00	-
尼日尔	.01	4 619	-	4 619.00	-
尼日利亚	.20	92 387	-	92 387.00	-
挪威	.61	281 779	-	-	281 779.00
阿 曼	.01	4 619	-	-	4 619.00
巴基斯 坦	.09	41 574	-	-	41 574.00
巴拿马	.02	9 239	-	-	9 239.00
巴布亚新几内亚	.01	4 619	-	-	4 619.00
巴拉圭	.01	4 619	-	4 619.00	-
秘 鲁	.07	32 335	1 000.00	31 335.00	-
菲律宾	.12	55 432	-	55 432.00	-
波 兰	1.52	702 137	-	702 137.00	-
葡萄牙	.23	106 245	-	-	106 245.00
卡 塔 尔	.04	18 478	-	-	18 478.00

根据财务条例第六条第一款
2项的规定而用于交纳:

成 员 国	1982-83 两年度会费 分摊比例	成员国所得 现金结余额	1985年		
			对 周 转 基 金 的 欠 款	截 止 1985 年 1月 1 日 的 拖 欠 会 费	会 费
	%	美元	美元	美元	美元
罗马尼亞	.26	120 102	745.00	119 357.00	-
卢旺达	.01	4 619	-	-	4 619.00
圣克里斯托弗-尼维斯	-	-	-	-	-
圣卢西亚	.01	4 619	329.00	4 290.00	-
圣文森特和格林纳丁斯	.01	4 619	-	4 619.00	-
萨摩亚	.01	4 619	-	-	4 619.00
圣多美和普林西比	.01	4 619	-	4 619.00	-
沙特阿拉伯王国	.71	327 972	-	-	327 972.00
塞内加尔	.01	4 619	-	4 619.00	-
塞舌尔	.01	4 619	-	4 619.00	-
塞拉利昂	.01	4 619	-	4 619.00	-
索马里	.01	4 619	-	4 619.00	-
西班牙	.01	4 619	-	-	960 819.00
斯里兰卡	2.08	960 819	-	-	9 239.00
苏丹	.02	9 239	-	-	-
	.01	4 619	-	4 619.00	-
苏里南	.01	4 619	-	-	4 619.00
斯威士兰	.01	4 619	-	4 619.00	-
瑞典	1.60	739 091	-	-	739 091.00
瑞士	1.28	591 273	-	-	591 273.00
叙利亚	.04	18 478	-	18 478.00	-
坦桑尼亚	.01	4 619	-	4 619.00	-
泰国	.12	55 432	-	-	55 432.00
多哥	.01	4 619	-	4 619.00	-
汤加	.01	4 619	-	-	4 619.00
特立尼达和多巴哥	.04	18 478	-	-	18 478.00
突尼斯	.04	18 478	-	-	18 478.00
土耳其	.37	170 915	-	137 171.82	33 743.18
乌干达	.01	4 619	-	4 619.00	-
阿拉伯联合酋长国	.12	55 432	-	55 432.00	-
联合王国	5.45	2 517 530	-	-	2 517 530.00
美利坚合众国	25.00	11 548 301	-	-	11 548 301.00
乌拉圭	.05	23 097	-	23 097.00	-
瓦努阿图	-	-	-	-	-
委内瑞拉	.61	281 779	-	281 779.00	-
越南	.04	18 478	-	18 478.00	-
阿拉伯也门共和国	.01	4 619	-	4 619.00	-
也门民主人民共和国	.01	4 619	-	-	4 619.00
南斯拉夫	.51	235 585	-	235 585.00	-
扎伊尔	.02	9 239	657.00	8 582.00	-
赞比亚	.02	9 239	-	-	9 239.00
津巴布韦	.02	9 239	-	9 239.00	-
	100	46 193 205	177 193.18	5 010 524.74	41 005 487.08

* 见第1页脚注。

计划委员会

(1983年11月—1985年11月)

主席:	南斯拉夫	(M. 特库尔耶)
委员:	阿根廷	(凯勒·萨尔米安托) ¹
	巴巴多斯	(布鲁斯特)
	喀麦隆	(沙巴尔·雷科)
	刚果	(J. 契卡亚)
	埃及	(Y.A. 哈姆迪)
	法国	(M.L. 马佐耶尔)
	印度	(R.C. 古普塔)
	黎巴嫩	(A. 阿卜德尔·马雷克)
	巴基斯坦	(A.M. 库雷希)
	美利坚合众国	(M. 芬威克)

¹ 1985年5月6—16日,罗马,
第四十八届会议(第二周):
圭勒莫·冈察雷斯。

财政委员会

(1983年11月—1985年11月)

主席:	斯里兰卡	(D.H.J. 阿贝亚贡纳塞克拉)
委员:	安哥拉	(B.N. 塞奎拉) ²
	澳大利亚	(J.L. 索尔特)
	加拿大	(G.H. 马斯格罗夫)
	德意志联邦共和国	(G. 冯·威斯特法伦)
	马达加斯加	(R. 雷布)
	马来西亚	(A.W. 加利尔)
	秘鲁	(J. 加佐·费尔南德斯-达维拉)
	沙特阿拉伯王国	(A.Y. 布卡里)

² 1985年5月6—16日,罗马,第五十五届会议:
约瑟法·圭勒尔米娜·科尔荷·达·克鲁兹。
³ 自1985年9月16—27日,罗马,第五十六届
会议开始:彼德罗·阿戈斯廷荷·康加。

章程及法律事务委员会

(1983年11月—1985年11月)

阿尔及利亚	波兰
萨尔瓦多	美利坚合众国
意大利	阿拉伯也门共和国
菲律宾	

* * *

粮食援助政策及计划委员会

任期截止于:	粮农组织	联合国经社
	理事会选举	理事会选举

1985年12月31日	古巴	布基纳法索
	法国	哥伦比亚
	德意志联邦共和国	墨西哥
	尼日利亚	瑞典
	赞比亚	联合王国

1986年12月31日	澳大利亚	埃及
	孟加拉国	匈牙利
	加拿大	印度
	沙特阿拉伯王国	意大利
	美利坚合众国	挪威

1987年12月31日	巴西	比利时
	刚果	丹麦
	肯尼亚	日本
	荷兰	莱索托
	泰国	巴基斯坦

理 事 会
(从 1985 年 1 月 1 日起)

独立主席：斯瓦米纳森

阿富汗 ³	厄瓜多尔 ³	卢旺达 ¹
阿根廷 ¹	埃及 ³	圣多美和普林西比 ²
澳大利亚 ³	法 国 ³	沙特阿拉伯王国 ³
奥地利 ²	德意志联邦共和国 ¹	塞内加尔 ³
孟加拉国 ¹	印 度 ³	西班牙 ¹
贝 宁 ¹	印度尼西亚 ¹	坦桑尼亚 ³
巴 西 ²	伊拉克 ¹	泰 国
保加利亚 ²	意大利 ³	特立尼达和多巴哥 ²
加拿大 ²	日 本 ¹	突尼斯 ²
中 国 ¹	黎巴嫩 ²	乌干达 ²
哥伦比亚 ²	马拉维 ¹	联合王国 ³
刚 果 ²	马来西亚 ¹	美 国 ²
古 巴 ²	墨西哥 ²	委内瑞拉 ¹
塞浦路斯 ¹	巴基斯坦 ³	也门民主人民共和国 ²
捷克斯洛伐克 ²	巴拿马 ¹	津巴布韦 ³
丹 麦 ³	菲律宾 ³	

¹ 任期至 1985 年 1 月大会第二十三届会议结束。

² 任期至 1986 年 1 月 31 日。

³ 任期至 1987 年 1 月大会第二十四届会议结束。